amigoe

Vandaag



....*Bron van conflicten*....

95STE JAARGANG — No.: 251 ZATERDAG 4 NOVEMBER 1978

VENEZUELA STOPT VLUCHTEN OP ANTILLEN EN DUITSLAND

KLM schort samenwerkingsplannen voorlopig op

LTU actief in Nederland

WILLEMSTAD — Via de ICT is de West-Duitse luchtvaartmaatschappij LTU niet alleen aan het binnendringen op de Antilliaanse, maar ook de Nederlandse en Venezolaanse markt. Aldus verklaringen van ALM-direkteur C.O. "Tawa" Yrausquin op een gistermiddag belegde persconferentie. Nederland heeft als gevolg van deze charterplannen van de ICT aan de KLM opdracht gegeven de uitvoering van de samenwerking met de ALM voorlopig op te schorten. Venezuela dreigt met stopzetting van alle vluchten op zowel de Antillen als West-Duitsland. De Venezolaanse autoriteiten hebben de indruk dat de ALM bij de LTU-plannen betrokken is.

"Moet alles wijken voor het ICT-project", was de categorische vraag die ALM-directeur gisteren stelde. Lang tevoren was de regering erop gewezen dat afhankelijk van de opzet van de ICT-charters risico's gelopen werden in de betrekkingen op luchtvaartgebied met zowel Nederland als Venezuela. "We weten na een jarenlange ervaring wat hun filosofie en mentaliteit zijn."

GEVOELIG

De ALM en KLM zouden in tweede fase — nadat de KLM de ICT eind december vorig jaar in feite uit de brand zou hebben geholpen — gevraagd een offerte te doen voor zijn uitvoering van de vluchten tussen Duitsland en de Antillen.

Er bleek geen duidelijkheid te bestaan over het reispakket. Deze informatie zou evenwel van belang zijn om de bezettingsgraad te meten. "Niemand is zo gek om een risico te lopen, als je niet eens weet wat het pakket inhoudt", zei hij. Nadat toch een offerte was gedaan aan de ICT werd niets meer vernomen gedurende vijf maanden, totdat via de media werd aangekondigd dat de West-Duitse maatschappij LTU voor het transport van de ICT-klanten zou gaan zorgen. Die maatschappij heeft wel inzage gehad in het aan te bieden pakket.

Voorts zou de overheid gewezen zijn op het gevaar een maatschappij landingsrechten te verlenen zonder daar voorwaarden aan te verbinden. Daarmee zou de maatschappij namelijk alle vrijheid worden gegeven, onder meer om zich meer te richten op de lijnen Nederland-Antillen en Duitsland-Venezuela.

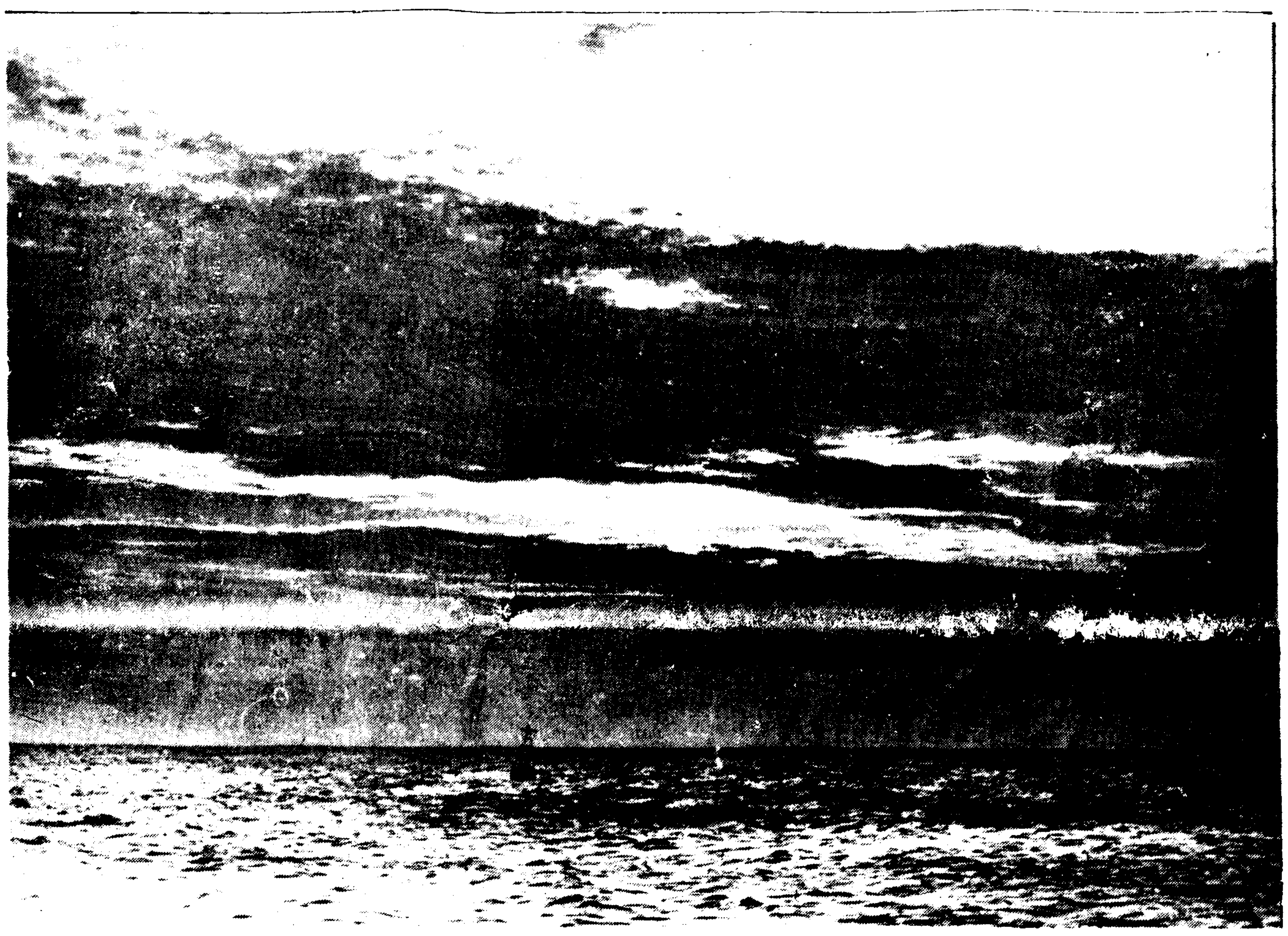
Dat ligt nou net erg gevoelig in Den Haag en Caracas. De LTU is op zoek naar dergelijke routes als alternatief voor de noord-atlantische route die problematisch is geworden voor veel Europese luchtvaartbedrijven.

KEUZE

Venezuela zou er aanvankelijk nog niets op tegen gehad hebben als de LTU zich uitsluitend zou bezig houden met het transport van ICT-klanten tussen Duitsland en de Antillen. In werkelijkheid is de maatschappij zich al gaan mengen op andere routes en niet met reispakketten,, maar tegen de vliegtarieven die liggen beneden de cabotage-tarieven die gelden voor het Koninkrijk. Vooral in de Nederlandse provincies Noord-Brabant en Limburg zijn de diverse verkooppunten van de LTU die vliegreizen aanbieden naar Aruba, Bonaire, Curacao, Bogota en Caracas. De Venezolanen verkeren in de mening dat de ALM hierbij betrokken is, omdat die genoemd wordt in Duitse folders. Dit gebeurt volgens de ALM-directeur zonder dat de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij daarover is benaderd.

Bij de ALM heerst al langer de indruk dat Venezuela in verband met deze ontwikkelingen lastig is met het geven van toestemming voor extra vluchten van de ALM op de Caracas-route. Daar zijn de Venezolanen pas kort geleden tijdens luchtvaart-besprekingen op St,. Maarten recht voor uit gekomen. Daarbij werd te kennen gegeven dat als die plannen onverminderd doorgang vinden, niet alleen al het vliegverkeer tussen de Antillen en Venezuela wordt stopgezet, maar ook dat

(Men leze verder op pag. 14)



WILLEMSTAD — Wat een van de aantrekkelijkheden is van de tropen, ook voor de Europese mens, is de prachtige zonsondergang. Hier zijn dichters in hun werken menigmaal zeer lyrisch over. Zij die in de tropen wonen zien deze prachtige luchttaferelen vaak niet meer, die zich aftekenen bij en ook na zonsondergang. Dit beeld legde de Amigoe-fotograaf deze week nog vast van een mooie lucht en een blik over de Caribische zee waar eenzaam een boei op rond dobbert.

Israel vraagt VS compensatie

Obstakels vredesverdrag opgeheven

WASHINGTON — Bijna alle kernpunten van het te sluiten vredesverdrag tussen Egypte en Israel zijn tot een oplossing gebracht. Dit heeft de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Cyrus Vance, gisteravond in Washington bekendgemaakt. Tijdens een persconferentie in Washington vertelde Vance dat als onderdeel van het vredesverdrag, Israel en Egypte een document zullen uitwisselen over het tijdsbestek waarin volledig zelfbestuur wordt toegekend aan de Palestijnen op de westelijke Jordaanoever. Zelfs als Jordanie niet bereid is deel te nemen aan onderhandelingen die tot zelfbestuur op de westelijke Jordaanoever moeten leiden, dan kunnen Israel en Egypte zelf daarmee voortgaan door Palestijnen te laten deelnemen als leden van de Egyptische delegatie, aldus Vance.

Volgens de Amerikaanse bewindsman moet er nog verder worden gesproken over de redactie van de annexen die aan het vredesverdrag worden gehecht. De drie delegaties zullen daaraan intensief blijven werken. Vance stelde dat tijdens zijn ontmoeting, donderdag in New York, met premier Menachem Begin belangrijke voortgang was geboekt, al is de kwestie van de Israelische nederzettingen op de westelijke Jordaanoever nog niet opgelost. Vance bevestigde ook dat Begin de Verenigde Staten om belangrijke financiele bijstand heeft gevraagd om de grote economische terugval als gevolg van het vredesverdrag op te vangen. De regering-Carter zal het verzoek met zorg bestuderen.

In de omgeving van de drie onderhandelingsdelegaties gelooft men dat de laatste meningsverschillen in de loop van de komende week moeten kunnen worden overwonnen. Het vredesverdrag kan dan binnen tien dagen worden geparafeerd.

Arabische missie naar Cairo

BAGDAD — De Arabische leiders die voor een topconferentie in Bagdad bijeen zijn, hebben zaterdag besloten een delegatie van vier man naar Cairo te zenden om president Sadat er toe te bewegen zich los te maken van de akkoorden van Camp David. Dit heeft het officiele Iraakse persbureau meegedeeld. De afvaardiging zal onder leiding staan van de Libanese premier, Selim Al Hoss, de overige deelnemers zijn Tarek Aziz, lid van de in Irak regerende raad van de revolutie, de Syrische minister van Voorlichting, Ahmad Iskandar Ahmad, en de minister van Buitenlandse Zaken van de Verenigde Arabische emiraten, Ahmed Khalifa Al Soueidi.

Niet werd gemeld wanneer de delegatie Egypte zal bezoeken. Aan de topconferentie nemen alle 22 leden van de Arabische liga met uitzondering van Egypte deel.

Argentijns kabinet ondergaat wijziging

Burgerelement met twee man versterkt

BUENOS AIRES — De Argentijnse president, Jorge Rafael Videla, heeft gisteren drie gepensioneerde officieren en twee burgers tot minister benoemd in de eerste belangrijke kabinetswijziging sedert de militairen tweeeenhalf jaar geleden de macht in handen namen. De nieuwe ministers zijn brigade-generaal van de luchtmacht Carlos Pastor - Buitenlandse Zaken, Alberto Rodriguez Varela - Justitie, vice-admiraal David de la Riva - Defensie, Juan Llerena Amadeo - Onderwijs en vice-admiraal Jorge Fraga - Sociaal Welzijn.

De ministers die blijven, zijn die van Economische Zaken - Martinez de Hoz en die van Binnenlandse Zaken - generaal Albano Hurguindeguy.

De wijzigingen werden al in augustus verwacht toen generaal Videla een tweede termijn als president begon. Zij werden verhaast door het plotselinge ontslag vorige week van de minister van Buitenlandse Zaken, vice-admiraal Iscar Montes. Deze zei dat speculaties in de pers over zijn vervanging er de schuld van waren dat hij minder doelmatig kon optreden als vertegenwoordiger van zijn land in het buitenland. Maandag namen nog vijf ministers ontslag. Een zesde, de minister van Arbeid, generaal Horacio Liendo, krijgt een militaire functie en zal naar verwacht wordt later vervangen worden.

Het nieuwe kabinet handhaaft het delicate evenwicht tussen de drie regerende onderdelen van de strijdkrachten en verhoogt de burgervertegenwoordiging van twee tot drie. De portefeuille van Justitie werd voorheen bezet door een militair.

De laatste burgerminister van Onderwijs, Juan Jose Catalan, trad twee maanden geleden af. Hij was niet vervangen.

IMF stelt lening aan Nicaragua uit

MANAGUA — Het Internationale Monetaire Fonds (IMF) heeft de verstrekking van een lening van twintig miljoen dollar aan Nicaragua op verzoek van de Verenige Staten opgeschort om president Anastasio Somoza te dwingen concessies te doen aan zijn tegenstanders. De president van de centrale bank van Nicaragua, Roberto Incer Barquero, heeft dit meegedeeld.

Hij zei dat de bank aanvullende deviezenmaatregelen zal moeten nemen om het mogelijk te maken dat de buitenlandse schulden van ongeveer 900 miljoen dollar worden afgelost. Incer Barquero noemde het besluit om het bewind van Somoza de nodige geldmiddelen te onthouden een flagrante schending van de statuten van het IMF, waarin staat dat politieke overwegingen geen rol mogen spelen bij de toewijzing van ieningen.

Keuze

OM EEN DIVERSIFICATIE van de toeristische markt van de Antillen te bewerkstelligen werden plannen gesmeed Europese toeristen aan te trekken. Geruime tijd geleden werd daarvoor opgericht de International Caribbean Tourist Inc. waarin de centrale overheid zwaar participeert. De uitvoering van charters vorig jaar mislukten gedeeltelijk, maar zouden dit jaar wel resultaten gaan afwerpen.

De ICT besloot na vergelijking van ontvangen offertes af te zien van de plannen om voor het transport van de passagiers uit Duitsland naar de Antillen gebruik te maken van de diensten van de nationale luchtvaartmaatschappijen ALM en KLM. In plaats daarvan werd een verbintenis aangegaan eerder dit jaar met de West-Duitse maatschappij LTU, die op zoek was naar alternatieve routes en daarbij in midatlantische route iets zagen. Onmiddellijk doemden problemen op, aangezien de Venezolaanse Viasa en de Nederlandse KLM — bovendien nog eens samenwerkend in een poule — vreesden dat hun aardig wat passagiers zouden worden afgesnoept als vliegtarieven zouden worden aangeboden door ICT/LTU die beneden die van hun lagen.

De KLM geniet al jaren een monopolie op de Antillen bijvoorbeeld.

Aanvankelijk leken die twee landen nogal koeltjes te reageren, maar via speldeprikken werd toch al duidelijk gemaakt in welke richting zij de ontwikkelingen niet wilden zien gaan. Van de kant van de ICT werd beweerd dat de LTU geen passagiers van de twee maatschappijen zou afzuigen, aangezien niet van een lijndienst sprake is maar van charter-pakketten.

Dit laatste lijkt inmiddels achterhaald te zijn gezien de lijst van reisorganisatoren die aanbiedingen hebben voor vluchten — géén pakketten — naar de Antillen en Venezuela onder meer.

Dit kan Venezuela niet slikken en van die kant is daarom het serieuze dreigement geuit alle vluchten tussen de Antillen en Venezuela te stoppen indien uitvoering wordt gegeven aan de ICT/LTU-plannen. De Antillen waren al eerder onder druk gezet door Nederland, toen van die zijde gedreigd werd met een stopzetting van de samenwerking tussen ALM en KLM op de midatlantische route. Venezuela is nog verder gegaan en heeft nu ook West-Duitsland erbij gesleept. Dat land kan de uitbreiding van de vluchten van haar andere maatschappij Lufthansa wel vergeten, als de ICT/LTU-plannen doorgaan, en zelfs alvast rekening houdend ook met een stopzetting van alle vluchten tussen Duitsland en Venezuela.

Met andere woorden van alle kanten wordt momenteel druk gezet om de ICT/LTU-charters, die 18 december volgens plan zouden aanvangen, niet te laten doorgaan. Die druk wordt uitgeoefend voor een groot deel op de Antilliaanse Luchtvaart-Maatschappij, waar de Antilliaanse regering ook de grootste aandeelhouder van is.

Wat staat er nu eigenlijk op het spel? Voor wat betreft de ALM de belangrijkste lijn, namelijk die op Caracas plus de mogelijkheid de vleugels verder uit te spreiden dankzij een samenwerking in voorbereiding met de KLM op de mid-atlantische route. Voor de economie van de Antillen zijn beide situaties ook van enorm belang

Aan de andere kant zijn daar de plannen van het aantrekken van passagiers uit West-Duitsland en andere Europese landen. Hoe dat exact zal gaan lopen is nu bij lange na nog niet vast te stellen. Het kan zijn bij wijze van spreken dat de inkomsten daaruit voor de Antillen uiteindelijk toch niet zo groot zullen zijn, als de Antillen werkelijk hoofdzakelijk

(Vervolg op pag. 14, kol. 1)

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao, N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Lydia Boereveen-de Haas, Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 4220.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondent: David Christiaan, tel.: 3194
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283
Losse nummers 40 cent.
Abonnement op Antillen negen gulden per maand. (Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

Medewerking bevolking nodig voor onderwaterpark Bonaire

KRALENDIJK — Op 1 november was er ten huize van de heer L.D.Gerharts een vergadering, waarbij de realisatie van het onderwaterpark werd besproken. Deze vergadering was het vervolg op een eerdere bijeenkomst, vorig jaar maart, waar in aanwezigheid van onder meer minister Pourier, gezaghebber St. Jago en andere vertegenwoordigers van ambtelijke en industriele instanties, de totstandkoming van een onderwaterpark dat de gehele kuststrook van Bonaire zou dienen te omvatten, werd besproken.

Uitgangspunt hierbij was om deze gebieden, die voor de bevolking van Bonaire een grote economische betekenis zijn, voor aantasting te behoeden en tegelijkertijd het toeristisch bezoek optimaal te stimuleren. Dankzij de onvermoeide pogingen van de heer C.C.Steensma, als initiatiefnemer en van dr Ingvar Kristensen, directeur van het Carmabi, is het gelukt om van het Wereld Natuurfonds een belangrijk bedrag ter beschikking te krijgen, zodat thans met de totstandkoming van het onderwaterpark een begin kan worden gemaakt. Een ervaren marien-bioloog, drs T. van 't Hof, zal als beheerder van het park vanaf 1 feb 1979, gaan optreden, daarbij geassisteerd door twee Antilliaanse deskundigen, die opgeleid zullen worden om tezijnertijd de leiding van het beheer over te nemen.

Het uiteindelijke doel dat de organisatoren voor ogen staat is, Bonaire te maken tot een internationaal centrum voor onderwaterparkbeheer, waar studenten, toekomstige managers van onderwaterparkbeheer enz. een stage kunnen doorlopen (van 6 tot 12 maanden): voor speciale koraalrifstudies uiteraard een langere periode). In dat kader heeft de overheid reeds een belangrijke beslissing genomen, nl Karpata-landhuis geheel te doen renoveren en voor het verrichten van marienstudies geschikt te maken. Daar het hier in de eerste plaats een gebied betreft, dat vooral bescherming behoeft, rekenen de organisatoren met ¸ame op de Bonaireaanse bevolking zelf, om daaraan hun steun te verlenen.

Middels films, welke thans in voorbereiding zijn en voorlichtingsmateriaal, zal getracht worden het grote economisch belang van de onderwatergebieden te beklemtonen en aan te geven op welke wijze het opvoeren van toeristisch bezoek aan het eiland, zeer wel gepaard kan gaan met de bescherming van de voor hen interessante gebieden. Slechts wanneer de Bonaireaanse bevolking actief aan de bescherming van hun "onderwaterbezit" deelneemt, kan het "Onderwaterpark Bonaire" tot een internationaal succes uitgroeien.

Ouder-orgaan van te Soto school gaande jeugd

WILLEMSTAD — Met als doel een optimale opvoeding te verkrijgen voor de schoolgaande jeugd van Soto is een organisatie opgericht van ouders van kinderen die een van de drie scholen van Soto bezoeken en wel de Bellisima kleuterschool, de Santa Martha-school of de Don Sarto-school. Het bestuur bestaat op één na geheel uit dames; één der commissarissen is een heer. Het ziet er als volgt uit voorzitster Elina Doran, vice-voorzitster Elvira Kirindongo, secretaresse Sira Kastaneer, penningmeesteresse Teresita Janssen, commissaressen Beatrix Vicardo (bibliotheek, Marieta Fundador (technische zaken), Astrid Koenraad (informatie) en Telma Sluis (recreatie) en commissaris: Pedro Cijntje (fundraising). De commissarissen vertegenwoordigen de respectievelijke commissies. Alle ouders van de Sotose schoolgaande jeugd zijn lid van de organisatie,. In totaal zijn er 23 ouders betrokken bij het bestuur of bij de commissies.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen t/m 6 nov. 1978 om 06.00 uur.
Stads- en 2de district Oost: dokter J.W.Rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849; spreekuren: 10.00-11.00/16.00-17.00 uur.
Stads- en 2de district West: dokter I.Hey, spreekkamer Leeuwenhoekstraat 15, tel.: 24113. Spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 25352.
In het derde distrikt: dokter J.H.Arendzen, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058. Spreekuren: 10.00-12.00 uur; voor spoedgevallen landhuis Dokterstuin, tel.: 88484.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; weekeindewacht heeft zuster De Leeuw, tel.: 54204; ook te bereiken op pageboy 027-149.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.
BOTICA'S (weekeindedienst)
Zat.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Bettina, tel.: 37716.
ZON.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: 1968, tel.: 79098 of 79567.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
4 nov.: de heer R.A. de Windt, Abrahamsz 113.
5 nov.: de heer E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.

★★★

WEEKEINDEDIENST (tandartsen): zondag van 11.00-12.00 uur: tandarts Heyden (Dr. Maalweg). (Voor verdere inlichtingen na spreekuur polikliniek hospitaal opbellen)

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 De laatste vrouw; 24.00 The centre fold girls.
WEST-END: 19.00-21.00 Audrey Rose; 24.00 La amante del gangster.
CINELANDIA: 19.00-21.00 The bamboo house of dolls; 24.00 Affault on Agathon.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 The turning point; 24.00 De erotische rondedans.
CINE-RIO: 20.00 Something to hide; 24.00 Karate olympico.

★★★

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Seroe Fortuna, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Barber.

★★★

DIVERSEN
KERK COROMOTO: 20.00 religieuze bijeenkomst met Venezolaanse missionarissen.

PLTS: 14.00-20.00 tent. airshow-Cas Coraweg.

INDISCHE VERENIGING: 17.00-23.00 feria-Club Tamarijn.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY. 19.00 Het zwarte goud van Oklahoma; 21.00 De laatste vrouw.
WEST-END: 10.30-20.30 Audrey Rose; 18.30 Death wish.
CINELANDIA: 19.00 The bears and I; 21.00 The bamboo house of dolls.
DRIVE-IN: 19.00 Run, congart run; 21.00 Turning point.
CINE-RIO: 19.00 The treasure of Matacumbe; 21.00 Something to hide.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 10.30 homenaje na Elis Juliana door Mangusa Cultural.

PLTS: 10.00-18.00 airshow-Cas Coraweg.

★★★

TELECURACAO
PROGR. ZATERDAG: 16.00 telefiesta; 16.55 Sinbad junior; 17.15 cultuur & opvoeding; 18.15 the pink panther; 18.15 bulletin tele-8; 18.40 deporte tele-8; 19.00 the foundation; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Barny Miller; 21.00 specials; 22.00 soap; 22.30 estreno; 24.00 notisiero tele-8 (repeat).

PROGR. ZONDAG: 13.30 PTL; 14.30 Barenboim onon Beethoven; 15.00 deporte tele-8; 17.00 studio sport; 18.00 ABC ww of sports; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 RVD/rainbow; 19.30 Tabitha; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 next step beyond; 21.00 Kojak; 22.00 show di gala; 23.00 sluiting.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

WEEKEINDEDIENST arts t/m 6 nov. 1978 om 07.30 uur: dokter Welvaart, tel.: 8316-8333.

★★★

BIOSCOOP
Teatro Carib: zat. en zondag: 20.30 Mako the jaws of death and The wages of fear.

★★★

DIVERSEN
JEUGDHUIS JONG BONAIRE: 20.30 opvoering toneelstuk: Den Pertá.

★★★

ZONDAG
DIVERSEN
JEUGDHUIS JONG BONAIRE: 20.30 opvoering toneelstuk: Den Pertá.

KOFFIEMORGEN: 09.00-17.00 tbv nieuwe orgel voor St. Bernarduskerk-erf pastorie Playa.
ZONDAG
SPORT
VOETBAL (NAVU-cup): 16.00 Jong Colombia vs Estrellas-stadion, Kralendijk.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

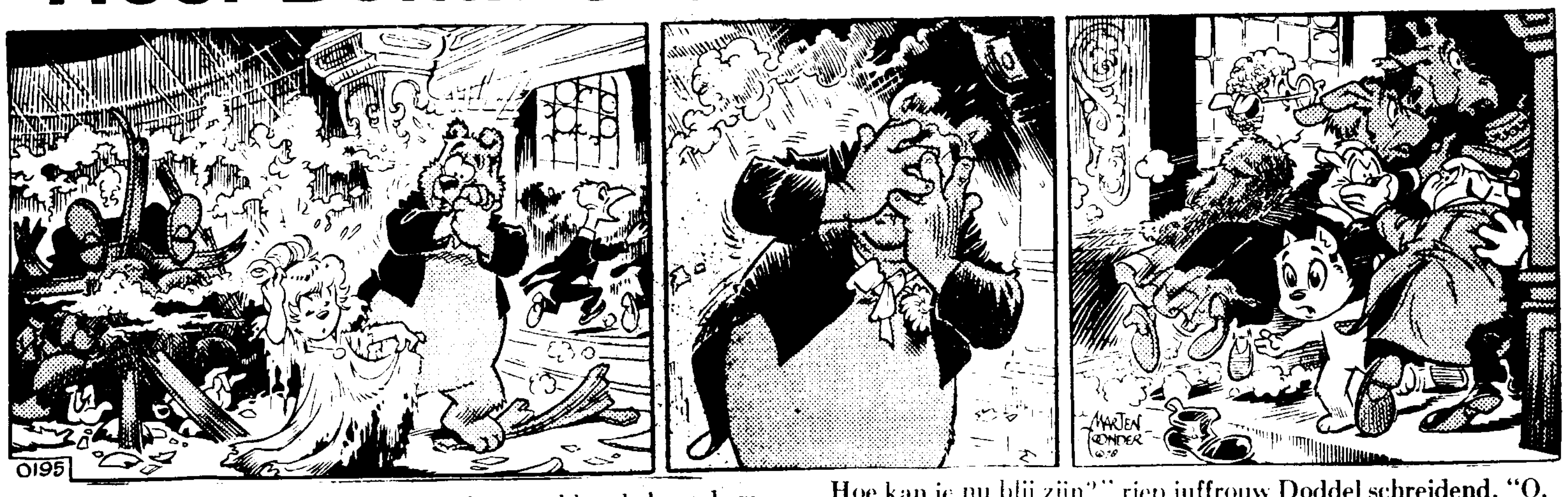
BIBLIOBUS te Beatrixschool.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

★★★

Heer Bommel en de uitvalsels



0195 — Het gedreun van de ramp en de vertrekkende bezoekers stierf weg, en heer Ollie en zijn buurvrouw stonden nu eenzaam in de feestzaal terwijl de regen zachtjes op hen neerdaalde. Heer Bommel wilde juist zeggen, dat dit alles héél vreselijk was, toen Doddeltje een kreet slaakte.

"Mijn jurk!" riep ze uit. "Kijk nu toch. Mijn mooie jurk!" Hij wierp een blik op het gewaad en zag het tot zijn ontzetting in een rafelig stuk gordijn veranderen. Dat was natuurlijk te wijten aan de vale maan, die zo nu en dan door de wolken brak, maar daar stond hij niet bij stil.

"Dit is meer dan een heer verdragen kan," prevelde hij, terwijl hij de handen voor het gelaat sloeg. "Ach ik ben blij, dat mijn goede vader dit niet hoeft mee te maken."

..Hoe kan je nu blij zijn?" riep juffrouw Doddel schreidend. "O, wat moet ik doen?"

"N-niets," hernam haar beschermer tussen de vingers door. "Dit is het einde, bedoel ik. Uitvalsels.. On..Ach, had ik nu maar naar Tom Poes geluisterd."

Daar was het nu te laat voor, maar gelukkig was Tom Poes niet ver weg. Hij was zo vlug hij kon naar de stad gehold en hij draafde juist het gebouw binnen toen de laatste gasten verdwenen.

"Het is hier niet veel beter dan op Bommelstein," zei hij bij zichzelf, toen hij de puinhopen gewaar werd. "En de burgemeester en de markies liggen in de lamp. Hm, niet zo mooi. Maar gelukkig is heer Ollie nog heel."





KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg) zondag 10 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zondag 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned.), zondag: 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00, zondag 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zondag: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zondag: 07.00, 09.00 (Ned.), 18.00; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zondag 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00, zondag 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zondag 6, 8.30, 12.00 uur en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30, zondag 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zondag 5.15, 08.30 en 19.00 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zondag 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zondag 08.00 uur en 19.00; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00, zondag 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned.), zondag 07.00, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zaterdag 18.30, zondag 07.30, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zaterdag 19.00, zondag
DUS: zaterdag 19.00, zondag 08.00; SOTO: zat.: 19.00, zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur, zondag 08.00, 10.00 en 18.00; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur, zondag 06.00, 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur en zondag 08.30 uur; Hulpkerk Lagoen (H.Johannes): zondag 10 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00, zondag 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur, zondag 08.30 en 17.30.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 ds N.Smith; 19.00 ds R.Snow (jeugddienst).

Emmakerk: 09.30 ds P.Saraber (avondmaalsdienst).
Ebenezer Chruch: 10.15 ds R.Snow (avondmaalsdienst); 19.00 ds J.Mercera.
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in de ochtenddienst.

★★★

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo: 09.30 ds G.Renting.
Tijdens dienst crèche.



KRALENDIJK — Enige dagen geleden heeft de Ambtenarenclub van Bonaire officieel de twee trofeeën uitgereikt aan de Landsradiodienst van Bonaire. Het is namelijk zo dat enige tijd geleden de LRD teneinde zijn 70-jarige bestaansfeest te vieren, twee wedstrijden heeft georganiseerd. Het ging om een voetbalwedstrijd en een softballwedstrijd. En het was de ambtenaren gelukt beide trofeeën in de wacht te slepen. De trofeeën werden aangeboden aan de heren Girigorie en Melaan van de LRD. Op de foto: Ernesto Weiman, Juancho Melaan, Criselda Evertsz, Girigorie, Erwin Phelipa, Papy Cecilia en Silvia Semeleer.

Jeugddiensten over echtscheiding

WILLEMSTAD — In de Fortkerk wordt zondagavond om 7 uur een jeugddienst gehouden rond de trieste mededeling van het ene kind aan het andere: "Mijn ouders gaan scheiden". Na een analyse van het huidige probleem van de vele huwelijksmislukkingen, komt de vraag aan de orde: hoe leven wij daarmee en vooral hoe denkt de jeugd van nu, het straks aan te pakken met elkaar. De dienst is in een moderne vorm gegoten met spel-momenten en samenspraak. Medewerking wordt verleend door het Ebenezer Youth Choir.

GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt), Arowakenweg 28: 09.00 ds J.J.Schreuder; 17.00 ds D.T.Vreugdenhill, viering HA.

★★★

KAPEL marinebasis Parera: 18.30 rk Eucharistieviering (Ned. taal).

LANDSBEMIDDELAAR INGESCHAKELD

Door benoeming hoofdbaas

Dreigend conflict bij Dokmaatschappij

WILLEMSTAD - Bij de Dokmaatschappij is er wederom een dreigende conflictsituatie ontstaan nadat de directie van de maatschappij het bestuur van de Cadmu gisteren meedeelde dat de beslissing van de benoeming van een hoofdbaas onverkort van kracht blijft. Gistermiddag ontstond in het Cadmu-kantoor een grote toeloop van Dok-werknemers die zich niet konden verenigen met deze beslissing en het werk meteen wilden neerleggen. De bond heeft inmiddels om bemiddeling verzocht van de landsbemiddelaar die voor maandag een vergadering heeft belegd.

De vorige week donderdag legde het personeel van de afdeling Werkplaats het werk een aantal uren neer uit protest tegen de benoeming van een hoofdbaas die niet aan alle eisen voldeed volgens de werknemers en die afkomstig was van een andere afdeling. De werknemers achtten zich door deze benoeming beperkt in hun cariere-mogelijkheid. Na een bespreking met de bond, besloot de CDM-directie toen de practische uitvoering van de benoeming op te schorten en de kwestie te re-evalueren.

In de vergadering van gisteren stelde de CDM-directie de bond op de hoogte van deze re-evaluatie die als resultaat opleverde dat de directie volhardde in haar besluit. De benoeming gaat in per 6 november.
ming gaat in per 6 november,

Na de bekendmaking hiervan ontstond een toeloop bij het kantoor van de Cadmu, van werknemers die meteen in actie wilden gaan. Om een wilde staking te voorkomen heeft de bond gisteren een telegram gezonden naar de landsbemiddelaar en naar minister van Arbeids- en Sociale Zaken H. Spencer over deze kwestie. De landsbemiddelaar heeft voor maandag een vergadering belegd.

Cadmu-woordvoerder E. Wanga verklaarde aan de Amigoe dat de CDM-directie andermaal heeft bewezen geen rekening te houden met de gevoelens van de werknemers. Hij zei dat de bond herhaalde malen heeft gewaarschuwd voor eventuele acties onder het personeel die niet door de bond zijn te controleren. Hij bevestigde aan de Amigoe dat volgens de bond de enige wijze om een staking maandag te voorkomen is de benoeming ongedaan te maken.

Op de vraag of de bond zich hierbij niet mengt in beleidsaangelegenheden die de directie regarderen, zei de heer Wanga dat niet alleen de bond maar ook de directie van een bedrijf de arbeidsrust moet weten te garanderen. "Door de mening van de werknemers naast zich neer te leggen maakt de directie zich schuldig aan wanbeleid wat direct nadelige gevolgen zal hebben op de arbeidsrust", aldus de heer Wanga. Volgens de directie is de mening van de werknemers wel gepeild in de afgelopen week maar kon niet worden afgeweken van het aanvankelijk besluit over de benoeming van de hoofdbaas.



WILLEMSTAD — Het terrein achter het Winkelcentrum Colon grenzend aan de parkeerplaats van het Elisabeth Hospitaal is zo langzamerhand omgetoverd tot een openbare vuilnis-stortplaats. Behalve huisvuil worden er ook machine-onderdelen gedeponeerd zoals op de foto duidelijk te zien is. Ook defecte koelinstallaties worden er geregeld neergezet door een in het winkelcentrum gevestigd koel-technisch bedrijf. Uiteraard is de rotzooi een weelderige broedplaats voor ongedierte en insecten, waar een abate-actie waarschijnlijk niet tegen is opgewassen.

Ultimatum CBV aan Advent Hospitaal

WILLEMSTAD — De vakbond die het personeel in verplegende instellingen vertegenwoordigt CBV, heeft een telegram gezonden aan de directie van het Advent ziekenhuis waarin om erkenning wordt verzocht namens de niet-Adventisten in dienst van het ziekenhuis. De bond verwacht een antwoord van de directie uiterlijk zondagavond. Vice-voorzitter van de CBV, de heer G.Heuvel vertelde de Amigoe dat de bond andere stappen zal ondernemen indien het ziekenhuis niet reageert vóór morgenavond.

De CBV had reeds eerder om een referendum verzocht bij het ziekenhuis maar kon niet aantonen dat de meerderheid van het personeel zich had aangesloten bij de bond.

Volgens de wet op erkenning van vakbonden kan de landsbemiddelaar een referendum organiseren nadat een vakbond heeft bewezen dat de helft plus een van het personeel zich bij de bond heeft aangesloten. Naar de heer Heuvel vertelde heeft een minderheid van niet-Adventisten de wens te kennen gegeven zich bij de CBV te willen aansluiten. De overgrote meerderheid van het personeel van het Advent Ziekenhuis, zo zei hij, is echter Adventist dat het werk uit geloofsovertuiging doet. Hij wilde niet zeggen welke stappen de bond zal ondernemen indien het ziekenhuis niet voor morgenavond antwoordt op het telegram van de CBV.

Minister De Hoz naar Antillen

WILLEMSTAD/BUENOS AIRES — De Argentijnse minister van Economische zaken, dr Alfredo Martinez de Hoz, heeft een uitnodiging aanvaard van minister Larmonie om aan het begin van het volgend jaar een officieel bezoek te brengen aan de Nederlandse Antillen. Minister De Hoz is een van de weinige bewindslieden, die is aangebleven in het kabinet-Videla, dat in de afgelopen week geheel werd gereorganiseerd.

WILLEMSTAD — Dankbaarheid was het thema van de herdenking van de overleden religieuzen die zich een deel van hun leven of hun gehele leven op de Antillen hadden ingezet voor de katholieke kerk. De herdenking gebeurde met een Eucharistieviering in de kathedrale kerk te Pietermaai waarvoor voornamelijk van de kant van de religieuzen belangstelling bestond. Pastoor L. Timmerman ging voor in de viering, terwijl een koor van religieuzen samen met de aanwezigen de Gregoriaanse requiemmis zong. De foto geeft een beeld van de religieuzen die aanwezig waren.



ALM-directeur Tawa Yrausquin:

Elite manipuleert Kamer van Koophandel

WILLEMSTAD — Een groepje binnen de Kamer van Koophandel van Curacao probeert de ALM in een kwaad daglicht te stellen. Dat is de stellige overtuiging van ALM-directeur „Tawa" Yrausquin. De Kamer heeft kort geleden een lange brief gestuurd naar de nationale luchtvaartmaatschappij met daarin opgenomen een reeks van vernomen klachten.

Volgens de heer Yrausquin heeft de KvK van Curacao het nog nooit nodig gemeend een onderhoud te hebben met de ALM. Daarentegen zijn wel besprekingen gevoerd in de 14 jaar dat het bedrijf bestaat met de KvK Aruba en de VBC bijvoorbeeld. Na al die jaren, dat de KvK wel uitlatingen deed over allerlei luchtvaartaangelegenheden, ontvangt de ALM de eerste brief. Het is evenwel nog lang niet zeker of die brief beantwoord zal worden.

De ALM-directeur zei dat verwacht mag worden dat een objectieve benadering wordt toegepast door de Kamer. Maar hij is van mening dat de Kamer wordt gemanipuleerd door een kleine groep zakenlui, vooral uit de binnenstad, die de organisatie gebruiken onder mom van algemeen belang. Diezelfde lui zou het niet kunnen schelen of het de ALM wel of niet goed gaat", als er maar koopvrouwtjes naar Willemstad komen", legde de heer Yrausquin uit. „Er moet kwade wil in het spel zijn. Hoe is anders de gevolgde procedure te verklaren? Als niet geprobeerd is de ALM in discrediet te brengen, was het dan niet beter geweest als met ons was komen praten over de diverse zaken". Hij betreurde het voorts dat deze brief in de publiciteit was gebracht onder de huidige omstandigheden.

Over de aard van de klachten stelde hij meer algemeen dat er veel waar is daarvan. Maar de maatschappij is de laatste tijd nogal achtervolgd door pech en het personeel laat ook wel eens steekjes vallen bij de serviceverlening. Daarom vindt er een kwaliteits-controle plaats binnen het bedrijf. Toch kon hij het niet nalaten te vertellen dat het gros van de klachten afkomstig is van Antillianen en complimenten over het algemeen alleen worden gegeven door buitenlanders die met de ALM hebben gereisd. De ironie van de zaak wil dat de ALM wettelijk verplicht is lid te zijn van diezelfde Kamer van Koophandel.

FOL aan prof. Weijtenberg:

Opdracht veronderstelt politieke bereidheid

WILLEMSTAD — De FOL-fractie heeft aan prof J. Weijtenberg van het Ontwikkelingsplanbureau, een brief gezonden in verband met diens opdracht een werkgelegenheids-urgentieprogramma op te stellen voor de Antillen.

„Uw opdracht veronderstelt een politieke bereidheid ter volbrenging van door u voor te stellen ideeen en plannen welke ertoe moeten bijdragen de werkloosheid te doen afnemen", aldus de brief van de Frente. Deze conclusie baseert de fractie op het feit dat de leden van het Trabao-team hun ontslag hebben ingediend bij gebrek aan medewerking van overheidswege. Tevens wijst de Frente op de aanbevelingen van de WIO waarmee tot nu toe niets is gedaan.

Het BC van het eilandgebied Curacao heeft in januari 1977 een „werkplan ter bevordering van de werkgelegenheid op Curacao" geformuleerd. Op grond van dit werkplan heeft het BC in de eerste dagen van febrauri 1977 een „Trabao-team" geinstalleerd, aldus de FOL-brief. Dit trabao-team bestond uit 6 lokale deskundigen, met name de heren ir R. Pietersz, civil technoloog, drs H. van Trikt, bedrijfseconoom, drs M. Horsford, ontwikkelings-socioloog, drs E Bakhuis, chemische technoloog, ir Q. Richardson, milieu technoloog en ir H. George, technoloog ruimtelijke ordening. Het Trabao-team was belast met de formulering van programma's en projekten voor het scheppen van arbeidsplaatsen op korte termijn. Voormelde groep deskundigen heeft tamelijk veel aktiviteiten ontplooid en ideeen en plannen met betrekking tot werkloosheidsbestrijding op korte termijn voorgelegd. Eind november 1977 hebben alle leden van het „Trabao-team" hun ontslag ingediend bij gebrek aan

medewerking van overheidswege, zo stellen de Frenteleden.

In november 1977 heeft premier S. Rozendal de Werkgroep Integrale Ontwikkelingsplanning verzocht binnen dertig dagen de regering aanbevelingen te doen toekomen betreffende hetgeen gedaan kan worden om op korte termijn de werkeloosheid te doen afnemen, zo vervolgt de brief.

Na intensieve werkzaamheden onder moeilijke omstandigheden te hebben verricht, diende de WIO in januari 1978 het rapport „korte termijn problematiek met betrekking tot de werkgelegenheid in de Nederlandse Antillen" in. Ondanks de enorme pressie van vakbondsleiders op de regering is tot heden niets concreets gedaan met de aanbevelingen.

Desalniettemin hopen wij dat u maatregelen weet voor te stellen, welke ertoe zullen bijdragen de grote werkloosheid, die ons grote zorgen baart, zal kunnen verlichten. Tot zover de brief van Frente aan prof Weijtenberg.

In overleg KABNA met BC Curacao

Reorganisatie van ambtenarenapparaat

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De eerste stappen naar reorganisatie van het ambtenaren-apparaat op Curacao worden binnenkort gezet. Over enige tijd zal overleg gevoerd worden tussen het bestuurscollege van Curacao, het Nederlandse Kabinet voor Antilliaanse zaken en de Vereniging van Nederlandse gemeenten (VNG) over de wantoestanden bij het overheidsapparaat van het eiland. Dit kondigt minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken aan in een brief aan de Tweede Kamer, die volgende week het jaarlijkse begrotingsdebat over de Antillen houdt.

In de toelichting op de begroting voor 1979 heeft de minister scherpe kritiek geuit op de centrale regering en de eilandsbesturen, die veel te veel ambtenaren in dienst hebben genomen. Volgens hem is dat een schadelijke ontwikkeling die zo snel mogelijk moet worden stopgezet.

Ook de Antilliaanse Rekenkamer heeft twee jaar geleden harde woorden gesproken over de personeelssituatie bij het eilandgebied Curacao, maar maatregelen zijn volgens minister Van der Stee tot nu toe uitgebleven. Over het Curacaose ambtenarenapparaat ligt sinds januari van dit jaar ook een rapport van de VNG ter tafel. Na een grondige doorlichting van het eilandelijke overheidsapparaat is de VNG tot dezelfde conclusie gekomen als indertijd de Algemene Rekenkamer.

Als vervolg op dit rapport zal, aldus minister Van der Stee, binnenkort de personeelssituatie op Curacao aan de orde komen in het overleg tussen het BC, het Kabinet voor Antilliaanse zaken en de VNG. Naar verluidt zullen tijdens dat beraad de eerste stappen naar een "echte sanering" van het ambtenarenapparaat op Curacao worden gezet.

Frente vraagt vergadering Staten over ICT/LTU-kwestie

WILLEMSTAD — De Frente-fractie in de Staten heeft een verzoek ingediend voor een openbare vergadering over de gehele kwestie die speelt rond de ICT en LTU.

Conform artikel 22 van het Reglement van Orde heeft de fractie van de Frente Obrero gevraagd voor een vergadering van het parlement om te praten over het beleid van de regering met betrekking tot de charterplannen van de ICT in samenwerking met LTU. Daarbij zouden dan ook ter sprake moeten komen de problemen die gerezen zijn met Venezuela op luchtvaartgebied als gevolg van deze ontwikkelingen. Voor de vergadering worden ook uitgenodigd premier S.G.M. Rozendal, minister mr M. Larmonie van Economische zaken en minister A.R. Winklaar van Verkeer en Vervoer. Van de premier wordt gevraagd naar zijn beleidsnota die hij in augustus heeft beloofd ten aanzien van de betrekkingen met Venezuela en van minister Larmonie diens nota ten aanzien van de plannen van ICT en LTU.

NEW YORK — De Dekolonisatiecommissie van de VN-assemblee heeft vrijdag een resolutie aangenomen, waarin de landen worden veroordeeld die politiek, diplomatiek, economisch en militair met Zuid-Afrika samenwerken.

Kleine beurs van kantoor-benodigheden

WILLEMSTAD Vierhonderd uitnodigingen waren er verstuurd voor de "Mini Efficiency Show" die in de afgelopen dagen is gehouden in het Maduro Plaza-gebouw. Volgens de organisatoren is de belangstelling de verwachtingen ver te boven gegaan.

De uitnodigingen werden vooral verstuurd naar kantoren en bedrijven die veel administratief werk doen. Op een soort kleine beurs werd een indruk gegeven van wat de bedrijven NCR, Maars Caribbean, Van Dorp/Eddine en Leslie Corporation te bieden hebben voor kantoorruimten. Gezien de belangstelling lijkt een soortgelijke exhibitie eens in de twee jaar gerechtvaardigd zeiden de organisatoren. Het is niet op de eerste plaats de bedoeling er te verkopen, maar meer om wat algemene informatie te geven over hetgeen voorhanden is voor bedrijven.

Min V/d Stee:

Gevolgen energie programma VS voor Antillen onbekend

DEN HAAG — Voor minister Van der Stee (Antilliaanse zaken) is het nog onzeker of Lago en Shell gebaat zijn bij de nieuwe energie-maatregelen van de Amerikaanse regering.

"Het is nog te vroeg om nu reeds een uitspraak te doen over de betekenis van de onlangs door de president van de Verenigde Staten ondertekende energie-wetgeving voor de positie van de olie-raffinaderijen in de Nederlandse Antillen". Zo antwoordt de minister op vragen in de Tweede Kamer.

Over de resultaten van de activiteiten van de Antilliaanse regering om een einde te maken aan de beperking van de olie-export naar de VS kan minister Van der Stee nog geen mededelingen doen.

Commentaar

Recht

EEN OF ANDERE politieke vrouwen-organisatie gaat onderzoeken hoe het zit met de communistische tendenzen bij een of andere partij. Jawel: op Aruba stond er bij. De dames kunnen de tijd nemen met hun onderzoek, als men maar twee maanden of iets minder voor de raadsverkiezingen volgend jaar kan opduikelen dat er inderdaad van die communisten bezig zijn, bij, laten we zeggen, de MEP is het mooi genoeg. We zijn blij dat een aantal Arubaanse dames daarmee een bezigheid heeft. Alleen betreuren we het enigszins, dat er nog niemand op Curacao op dat idee is gekomen. Dan zou men de opdracht aan de dames bv iets concreter kunnen formuleren door hen te vragen een diepgaand onderzoek in te stellen naar de communistische invloed. Dat is een heilzame zaak. Misschien is het echter beter wat origineler te zijn en de dames te laten onderzoeken naar degenen die onrust willen veroorzaken onder de bevolking. Het wordt namelijk hoog tijd dat dit gebeurt. Want inderdaad: waar haalt men in hemels naam het lef vandaan om iets te vragen waarop men bv als parlementarier recht heeft: het recht van interpellatie, het recht van enquète bv.

Hoe durft men maar te denken dat iets dergelijks op zijn plaats is. Hoe krijgt men het voor elkaar om zelfs maar te denken, dat er op landelijk niveau ook maar de schijn van een fout begaan wordt welke aanleiding zou kunnen geven tot het stellen van vragen en dan praten we niet over het recht om bv een minister eens wat nader aan zijn tand te voelen over een met name omschreven kwestie. We doelen dan helemaal niet op de mogelijkheid om een bepaalde affaire eens goed uit te benen via een parlementair onderzoek. Interpellatie en parlementaire enquète zijn inderdaad geen zaken welke men elk ogenblik kan gebruiken. Het wonderlijke is echter dat er sinds mensenheugenis niet geinterpelleerd kon worden in onze staten of dat er een parlementaire enquète werd ingesteld. Nu zouden we ons bijna vergissen: het is inderdaad wel eens gebeurd, een groot aantal jaren; maar toen betrof het ook kinderen van statenleden die gezakt was en voor zijn examen of niet overgegaan was. Toen kon het wel.

Nu wordt elk verzoek in deze richting ook over ernstige zaken afgewezen. Stelselmatig. Al jaren lang, door welke regering dan ook. Men wekt daar alleen de indruk mee, dat men inderdaad iets te verbergen heeft of dat de betroffen bewindsman zijn zaken niet goed kent. In het nationale parlement zout men liever alles op tot een paar openbare vergaderingen in het jaar.

Dat wordt dan nog democratie genoemd, maar wel een democratie waar in het opkomen voor zijn rechten, aanleiding geeft tot beschuldigingen als onruststokers en zo.

Sjah van Iran beoefent matiging

NEW YORK — De sjah van Iran heeft [illegible] niet krachtig gereageerd op de demonstraties en de stakingen van de tegenstanders van zijn regime, omdat hij er niet zeker van is of de Amerikaanse president Jimmy Carter hem in dat geval zal blijven steunen. Dit blijkt uit verklaringen van kringen in de onmiddellijke omgeving van de Iraanse vorst, die door de Amerikaanse omroepmaatschappij ABC werden geciteerd.

Volgens deze kringen heeft de Amerikaanse ambassadeur in Teheran, William Sullivan, in opdracht van het State Department aan de sjah gevraagd zich te onthouden van te wrede acties, als hij de Amerikaanse steun niet wil kwijtraken. Dezelfde kringen bevestigen overigens dat een revolutie of een burgeroorlog in Iran in de komende weken tot de mogelijkheden behoort.

Verscheidene Amerikaanse ondernemingen die in Iran werken overwegen op dit moment hun personeel te evacueren wegens de onzekere situatie in het land. Wij bereiden ons voor om, zo nodig, tot onmiddellijke evacuatie te kunnen overgaan zo zei Ed McCurdy, personeelschef van het constructiebedrijf Ralph Parsons. Hij had al contact opgenomen met zes andere Amerikaanse bedrijven in Iran om een evacuatieplan op te stellen.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular, Aruba en Piet Sodafountain;

SAN NICOLAS: Nicolas store.

De Wit stores in Aruba Caribbean en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclay's bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

★★★

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: Taxidriver (18 jr.); 24.00 Keetje Tippel (18 jr.). Rialto: 20.00 Survive (18 jr.); 22.30 Blind rage (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 en 24.00 Herbie goes to Monte Carlo (all).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The squeeze (18 jr.); 24.00 Matras paartjes (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906.

BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord (spreekuren: zat. en zondag van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur): dokter A.S.Ridderstap, Sta. Cruz 362, tel.: 8017;
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.

WEEKEINDEDIENST tandarts: van zat. 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

★★★

DIVERSEN
ASV TRAPPERS: miniferia "Trappers mi tei"-clubgebouw.

CARIBECLUB: 14.00-20.00 vlooienmarkt en white elephant sale.

SPORT
VOETBAL (NAVU-cup): 20.00 RCA vs Real Rincon-Wilhelminastadion.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Sinbad and the Calif of Bagdad (all); 20.30 Taxi-driver (18 jr.). Rialto: 18.00 Donald Duck goes West (all); 20.30 Survive (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 19.00 La espada en la piedra (all); 21.00 Herbie goes to Monte Carlo (all).
SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Viva Knievel (all); 20.30 the squeeze (18 jr.)

★★★

DIVERSEN
ASV TRAPPERS: miniferia "Trappers mi tei"-clubgebouw.

FERIA (Popular di Artesania): 10.00-17.00 in de Alameda (to. gerechtsgebouw).

SPORT
ARUBA ZWEMBOND: 10.00 int. zwemwedstrijden-POVA-bad.

SOFTBALL
Terrein Blue Stars
10.00 Bridge Boys vs Olympic;
11.45 Estr. Sup. Market vs Concorde Casino;
13.30 Los Novatos vs Blue Stars.

Trappersveld
10.00 Mansur vs Maduro Sluggers;
11.45 Wongco vs Lago H. Hawks;
13.30 Honda vs Ballantine.

Wilhelminastadion
10.00 Plantersrust vs Caribe.

Braziltterrein
10.00 Brazil vs Green Stars;
11.45 Bronx Birds vs Const. Equipment;
13.30 Quick Service vs Connie Francis;
15.15 Wheely Devil vs West Berlin.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 dinner meeting-Trocadero.
BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te Cacique Macuarimaschool, Macuarima; 09.30 te St.Janschool, Kadushi Largo; 11.00 te Kibrahachaschool, (BLO), Piedra Plat.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.30-15.30 uur te Savaneta.

SPORT
ATTA: training voor jongens en meisjes tot 16 jaar-Estrellaclub en Connie Francisclub.

★★★

ZATERDAG
TELEARUBA: 16.00 nature of things; 16.30 Sinbad jr.; 17.00 wonderfull world of Disney; 17.30 pink panther; 18.00 cartoons; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 public service; 19.15 RVD progr.; 19.30 Rolf Harris; 20.00 telenoticias; 20.30 Barney Miller; 21.00 Baretta; 22.00 three's company; 22.30 teleteatro (film: Nightmare for Nightingale).
ZONDAG
TELEARUBA: 15.00 day of discovery; 15.30 sportprogr.; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 living tomorrow; 19.15 politiek progr.; 19.30 progr. eilandgebied Aruba; 20.30 European journey; 21.00 wide world of sports; 22.00 Kojak.

★★★

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00; DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30; NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00; ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30; POS CHIQUITO: 08.00; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00; SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30; SAVANETA: (zat.: 19.00), 17.30; TANKI LEENDERT: 09.00.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
Oranjestad: 10.00 br A. van der Kooi (zondagsschool en crèche).
Piedra Plat: 19.00 dsH.Hessen.
San Nicolas: 09.00 ds H.Hessen (doopdienst).

In Americana-roofoverval

Eisen van 3 tot 30 mnd

ORANJESTAD — Zware straffen, varierend van 15 tot 30 maanden gevangenis, eiste de officier vrijdagmorgen tegen de vier mannen die in de nacht van 23 op 24 april dit jaar betrokken waren bij de overval in het Americana Aruba hotel. De drie front-deks employees van het hotel werden door de twee beklaagden R.G. een broer van de hoofddader B.G. en I.L. met een luchtdrukpistool gedwongen op de vloer te gaan liggen, terwijl de hoofddader zelf de laden ledigde en met een bedrag van 520 dollar en travelers checks ter waarde van 700 dollar cr vandoor ging. De drie beklaagden waren hierbij gestoken in overalls met nylonkousen voor het gezicht.

Hoofddader B.G. hoorde de officier een gevangenisstraf van 30 maanden met aftrek tegen zich eisen. In voorarrest was. Hij pleegde deze overval ten tijde dat hij in voorarrest was wegens een eerder in het Aruba Caribbean hotel gepleegde diefstal, bij welke gelegenheid hij er met een bedrag van dertienduziend dollar vandoor ging. Hij wist echter zowel uit de politiewacht als het huis van bewaring uit te breken en gedurende de dagen dat hij voortvluchting was wist hij zijn slag te slaan in het Americana-hotel.

In laastgenoemd hotel slaagde hij er niet in een brandkast open te krijgen waarin een groter bedrag zat dan in de laden. Toen de kast niet open wilde en een en ander te lang duurde, besloot B.G. maar op te houden en met alleen de hierboven genoemde bedragen er vandoor te gaan.

De rechter zag in beklaagde het beeld van een man die sinds hij medio vorig jaar werkloos werd voortdurend bezig is met zijn vrouw en zijn 16-jarige broer R.G. een hoop overvallen te plannen en te proberen uit te voeren, en in deze handelingen volstrekt geen bezwaren zag. Merkwaardig vond de rechter het ook dat de 16-jarige broer over een compleet dossier beschikte van krantenknipsels over overvallen en inbraken.

De officier noemde roofovervallen een ernstig misdrijf. Hij vond de tenlastelegging wettig en overtuigend bewezen en eiste 30 maanden met aftrek voor B.G.

Beklaagdes raadsman mr. Ralph Richardson noemde de eis abominabel hoog en deed een beroep op de rechter een lichtere straf op te leggen.

De raadsman meende in de tenlastelegging onjuistheden te hebben geconstateerd zoals dat niet zijn client de overval had gepland, maar deins broer en de beklaagde I.L. ten tijde dat cleint B.G. nog niet uit uit de politiewacht was gevlucht.

De volgende beklaagde I.L. verklaarde dat het wel degelijk B.G was die de overval had gepland. I.L. zelf verkeerde op de avond van de overval in beschonken toestand en had aan het einde van de behandeling spijt over zijn daad. Tegen hem eiste de officier 27 maanden met aftrek.

De zaak tegen R.G., die minderjarig is, werd met gesloten deuren behandeld. De eis van de officier tegen hem was 15 maanden met aftrek.

Een mildere eis — 3 maanden voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar - was voor de vierde beklaagde S.M., wiens aandeel in de overval was de drie anderen in zijn pick-up vanuit San Nicolas naar het hotel te vervoeren alsmede door te helpen met het doorzagen van een lange koevoet die gebruikt werd in de pogingen om de brandkast open te krijgen.

In deze overval- zaak zal de rechter op 24 november het vonnis wijzen.



ORANJESTAD — First runner-up van de Miss Aruba-verkiezing, mej. Rose-Ann Lejuez, is gistermiddag met de KLM naar Londen vertrokken. In de Engelse hoofdstad zal zij Aruba vertegenwoordigen op de Miss Wereld-verkiezing van dit jaar. Op de foto Rose-Ann op de Beatrixluchthaven vóór vertrek naar Londen.

Van MTI-verkiezing ook geen video-uitzending

ORANJESTAD — Het organiserend comite van Miss Teenage Intercontinental (MTI) heeft opnieuw een teleurstelling van de Antilliaanse televisie maatschappij (ATM) te incasseren gekregen, waar de uitzending van een door de heer Lacle opgenomen videotape van de MTI-verkiezing — vorige week in het Americana Hotel — op het laatste ogenblik geen doorgang zal vinden. Uit een persverklaring van het MTI-comite spreekt de commissie opnieuw haar teleurstelling uit — dat ofschoon reeds in augustus hierover besprekingen plaatsvonden — de ATM en LRD niet konden zorgen dat dit belangrijke internationale gebeuren kon worden uitgezonden, vooral ook omdat er bij vele landen belangstelling voor bestond, hetgeen nu wel blijkt uit de aanvraag voor video tape's van de verkiezing.

In dit verband wijst de commissie er nog eens op dat toen destijds dit gebeuren wel werd uitgezonden drie personen de verbinding in enige dagen klaar hadden. De afgelopen drie jaren werden steeds de videotapes van de verkiezingen door Tele Aruba uitgezonden. Toen besloten werd de verkiezing van dit jaar op de video vast te leggen, werd met de manager van Tele Aruba overeengekomen enige van zijn personeelsleden te gebruiken, hetzij tegen betaling of om Tele Aruba een videotape van de opname cadeau te doen. Nadat alles klaar was, kwam Tele Aruba om haar copie, waarbij duidelijk gesteld werd dat deze alleen voor TeleAruba was. Hierbij werd door TeleAruba gesteld dat wanneer deze niet beschikbaar was voor Tele Curacao dit de nodige moeilijkheden kon geven, waarop de MTI stelde dat de heer Hendrikse zijn medewerking had geweigerd, als hij nu de video voor Curacao wilde hebben, daarvoor iets betaald diende te worden. Uiteindelijk werd met de heer Salas van Tele Aruba overeengekomen dat de MTI-commissie anderhalf uur zendtijd zou kopen en hiervoor zou sponsers zoeken, zodat de bevolking van Aruba toch dit gebeuren zou kunnen zien. Direct hierop toen alles klaar was kreeg de MTI te horen dat de uitzending niet doorging omdat mevrouw Myra Maduro Arends wilde dat de video ook op Curacao vertoond werd. Toen de MTI mevrouw Maduro hierover benaderde deelde deze mede namens de ATM te spreken, dat de tape voor Aruba en Curacao vertoond zou worden en voor Tele Curacao voor niets.

De commissie van de MTI zegt in zijn verklaring het te betreuren dat nu eindelijk Aruba een beroeps-journaliste heeft om de belangen van Aruba in de ATM te verdedigen, het tegenover gesteld plaatsvindt. Zij verhindert Tele Aruba geld te verdienen, aldus de commissie MTI, en het volk van Aruba om de MTI-verkiezing te zien. Duidelijk blijkt dat Aruba niets te vertellen heeft in deze. Als het inderdaad een zaak van de ATM is, zoals mevrouw Maduro stelt, aldus besluit de MTI-commissie-verklaring, waarom heeft Tele Aruba dan de afgelopen drie jaren steeds de videotape uitgezonden en hebben wij dit rechtstreeks met Curacao geregeld?

De Amigoe tekent hierbij aan het ten zeerste te betreuren, dat terwijl de verkiezing van MTI 1978 ook dit jaar een groot succes was, thans blijkt nadat de rechtstreekse uitzending niet mogelijk was ondanks het kostbare station op Curacao, thans Aruba de uitstekend opgenomen video-tape niet zal kunnen zien. Het was voor Tele Aruba een goede gelegenheid geweest weer wat meer Telekijkers te trekken, temeer daar de meestal stukken betere uitzendingen uit Venezuela en het grote aantal personen op Aruba dat in het bezit is van video players, de kijkdichtheid de laatste maanden erg verminderd is.

Autosterrit

ORANJESTAD — De Holiday Inn social club organiseert morgen een autosterrit welke om elf uur van start gaat bij het Holiday Inn Aruba. Men verwacht omstreeks één uur bij POVA aan te komen, waar revanche-wedstrijden zijn tegen POVA op het gebied van domino en biljart. Het geheel wordt 's avonds besloten met een prijsuitreiking en een dansavond.

Jeugdtennis-toernooi

ORANJESTAD — Gezien het grote succes van verleden jaar organiseert de Aruba lawn tennisbond ook dit jaar weer een jeugdtennistoernooi onder de naam "Colgate jeugdtennistoernooi" waarbij de firma Martijn Trading weer als sponsor zal optreden. Het is een toernooi dat georganiseerd wordt door de onvermoeide jeugdcommissie, dat enkel gespeeld wordt in vijf leeftijdsklassen (jongens en meisjes apart) en tevens nog in twee klassen te weten A voor gevorderde en B voor de beginners. Men kan slechts in één klasse inschrijven. De klasse-indeling heeft beslist niets te maken met het aantal maanden of jaren dat men de tennissport beoefent, maar zuiver en alleen met het tennispeil dat men heeft bereikt.

De ALTB-jeugdcommissie houdt zich het recht voor om allen die inschrijven in klasse B en volgens de beoordeling van de voltallige jeugdcommissie daar beslist niet in thuis horen zonder persoonlijke kennisgeving door te schuiven naar klasse A. Alle kinderen die op 1 januari 1978 nog geen achttien jaar waren, kunnen inschrijven daar dit toernooi op 18 november begint. De inschrijving is gratis en voor ballen wordt gezorgd. Alle deelnemers zijn verplicht om hun wedstrijdschema in ontvangst te komen nemen op zaterdag 18 november tussen half vier en half vijf in het kantoor van Marlboro Tennispark. De officiele opening is zaterdag 18 november om vijf uur op baan een van Marlboro Tennispark. De formulieren voor inschrijving kunnen worden ingeleverd bij: Ernest de Kort, R.Arendsstraat 14 (tel.: 2728); Mr Ernst Mohamed, Longfellowstraat 5 (tel.: 3528); Paul van Niel, Dadelstraat 28 (tel.: 3297); John Hodgson, G.M. de Bruynewijk 51 (tel.: 7333); Jos van Duin, Bungalow 328, Seroe Colorado (tel.: 9-3378) en bij de barbeheerder van het Marlboro tennispark.

Voor verkoop marihuana tot tien maanden gevraagd

ORANJESTAD — Het trio dat zich op 20 september schuldig maakte aan het verhandelen van een hoeveelheid van 1860 gram marihuana, stond vrijdagmorgen eveneens terecht en hoorde de officier straffen eisen van 10 weken tot 10 maanden. Hoofdbeklaagde F. H., die het spul in huis had, was samen met de twee anderen gaan rijden om huis aan huis de marihuana te verkopen. Men had het spul in kleine papieren zakjes gedaan die voor tien gulden per zakje verkocht werden. Men had op het moment dat de recherche ingreep reeds 6 pakjes verkocht. Tegen F.H. eiste de officier 10 maanden met aftrek, tegen H.B. .5 maanden en tegen A.D. 10 weken.

Mr. Casper Hese, die optrad als raadsman van F.H., bracht naar voren dat H. tot zijn daad overging om zichzelf uit de moeilijke financiele situatie waarin hij verkeerde te helpen, en niet om door middel van de opbrengst een luxe leven te leiden zoals anderen wel doen. De raadsman verzocht de rechter om een lichtere straf op te leggen.

Het vonnis van de rechter tegen de drie beklaagden volgt op 17 november.

Feria universo

ORANJESTAD — In Centro di barrio y deporte Dakota begint op 10 november de Feria Universo met zijn vele attrakties en grote prijzen voor jong en oud. De feria wordt hierna tot eind november op iedere weekeinde voortgezet.

Bestuur van radio amateurs

ORANJESTAD — De leden van de Aruba amateur radio club kozen onlangs een nieuw bestuur voor de vereniging. Het nieuwe bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter Mathias Vrolijk, vice-voorzitter Irwin Provence, secretaris J.M.H. Boezem, penningmeester Edwin Kappel, QSL-manager Godwin James, member at large Victor Romeo, general advisor David Odor en Award manager Art van de plas.

Voorlichtingsavond over Aruba in Suriname

PARAMARIBO — Het Cultureel Centrum Suriname presenteert in samenwerking met de Vereniging Suriname op Aruba en met medewerking van Sylvia Chase-Aleyne een voorlichtingsavond over Aruba op woensdag 8 november 1978 bestaande uit: 1.dia's-vertoning over het eiland Aruba welwillend afgestaan door het toeristenbureau van dit eiland.
2. Terugblik op de grote trek van Surinamers naar Curacao en Aruba tussen 1920 en 1950.
3. Film over de viering van de onafhankelijkheid van Suriname door de Surinamers op Aruba 24/25 november 1975.

Commentaar

ALM

DE ALM HEEFT kortgeleden aangekondigd dat er vooral wat de Bovenwinden betreft enige verlagingen zouden komen terwijl men nu niet meer extra behoeft te betalen om naar Saba of Statius door te vliegen. Het is een begin en hopelijk niet het einde van de ALM-intiatieven om wat te gaan doen, niet alleen aan de prijzen maar ook de intersulaire verbindingen. En daar moet nog heel wat aan gebeuren.

Immers het is bv niet meer mogelijk om rechtstreeks van Aruba naar Sint Maarten op Puerto Rico te vliegen, men moet eerst via Curacao, met alle gevolgen van dien. Dat is niet prettig, zeker niet als je om acht uur van Aruba moet vertrekken, tot één uur op Curacao moet wachten en dan pas naar Sint Maarten kunt vliegen.

Wij geloven dat bij een nieuwe dienstregeling dit toch wel enige veranderingen behoeft. Ook dat soms op een dag tussen Aruba en Curacao maar een groot vliegtuig vliegt en de rest van de vluchten met het kleinere toestel, is een verandering die misschien meer vluchten bracht, maar toch niet gunstig is te noemen, zeker niet wanneer het kleine toestel ineens uitvalt en men moet gaan proviseren om naar Aruba te vliegen.

Artsen

ONDER DE DOKTERS op Aruba bruist het de laatste tijd van bepaalde activiteiten, die we voorheen zo zeer misten. De heren medici stonden hierdoor ook de laatste dagen weer behoorlijk in het nieuws. De indertijd uit elkaar gevallen medische staf is inmiddels weer in ere hersteld: een kinder-arts met nog geen jaar op het eiland heeft er achterheen gezeten dat het hospitaal nu over hyper-moderne apparatuur kan beschikken die van het allergrootste belang is voor in verwachting zijnde moeders en hun aanstaande babies, terwijl dezelfde arts -- geassisteerd door collegas -- de grote stuwkracht is achter de kinderartsen bijeenkomst, welke volgend jaar wordt gehouden op Aruba met aanwezigheid van een kleine duizend dokters van het Amerikaanse contigent. Aruba zal van deze bijeenkomst niet alleen op medisch gebied profijt kunnen trekken van de laatste ontwikkelingen en vooruitgang die op onze kleine patienten toegepast zullen worden, maar ook op toeristisch gebied met deze nieuwe vorm van toeristen aan trekken met als leuze: "Let's go to healty, friendly Aruba". De organisatoren leven voorts met het idee van deze cursus een jaarlijks terugkerend evenement te maken, waarbij het mooie is wanneer dit een batig saldo achterlaten, dit ten goede zal komen aan instanties of organisaties die zich bezig houden met de kinder verzorging. Dit initiatief wordt reeds door diverse instanties met de daad gesteund en het is te hopen dat ook anderen zullen volgen, waardoor deze cursus op een groot succes zal uitlopen.

Los van hun beroep zien de dokters nog kans om ook op het voetbalveld hun activiteiten voort te zetten en successen te boeken.

De voetballende dokters klopten reeds hospitaal elfal en Mercutius en gaan binnenkort in Caracas achter het lederen monster aan als een training voor het aanstaande duel tegen Curacaose collegas. Ook voor de doktoren geldt" gezonde geest in een gezond lichaam.

Afpersing

Opnieuw werd Aruba opgeschrikt door een zaak, waarbij een zakenman onder druk werd gezet en onder bedreiging gedwongen een belangrijk bedrag te betalen, aangezien anders zijn gezin getroffen zou worden. Het is niet de eerste maal dat een dergelijk geval plaatsvindt op Aruba. Daarnaast hebben wij nog twee bankovervallen gehad, waarbij belangrijke bedragen werden buit gemaakt, terwijl ook bij DOW een bedrag van bijna een ton aan lonen op onverklaarbare wijze uit de brandkast verdween. Wij halen juist deze gevallen aan, omdat zij tot op heden niet opgelost werden.

Wij hopen daarom niet alleen, dat de politie — wij verwachten niet anders — zich met volle aandacht aan deze laatste afpersingszaak zal wijken, maar wij hopen dat het een stimulans zal zijn voor de politie om opnieuw in de nog steeds niet opgehelderde zaken van afgelopen jaren te duiken. Het is thans meer dan ooit een dwingende en dringende noodzaak geworden.

Rode garde in China opgeheven

TOKIO — In China is de jongerenorganisatie, Rode garde die door wijlen Mao Tse-toeng in de jaren zestig werd gebruikt om onderwijzers en ambtenaren mores te leren, formeel opgeheven, zo hebben de Japanse nieuwsmedia bekendgemaakt.

In berichten uit Peking meldden zij dat het opheffingsbesluit stond te lezen in de maandagkrant van het „Volksdagblad, het officiele orgaan van de Chinese communistische partij.

Het gevolg van de opheffing van de organsiatie van de Rode garde is, aldus het Volksdagblad volgens de Japanse media, dat de organisatie van jongeren vanaf 14 jaar weer haar naam van vóór de culturele revolutie, „bond van communistische jongeren", aanneemt.

De nieuwe doelstellingen van de bond zijn verbetering van de schoolprestatie, versterking van het lichaam door oefening en vorming tot „opvolgers" in de communistische beweging.

Een andere organisatie in China, die voor kinderen tot 14 jaar en sinds het midden van de jaren zestig bekend als „kleine Rode soldaten", keert weer terug tot haar oude naam van „jonge pioniers."

Het besluit tot opheffing van de organisatie van de Rode garde werd op 27 oktober op een bijeenkomst van jeugdleiders in Peking genomen, aldus het Volksdagblad.

Arabische ministers wijzen "Camp David" af

BAGDAD — De ministers van Buitenlandse Zaken van [illegible] Arabische landen hebben in Bagdad [illegible] aan het [illegible] van een [illegible] van Camp David [illegible]. Dit is [illegible] van welingelichte zijde in de Irakese hoofdstad vernomen.

De ministers zijn al drie dagen bijeen ter voorbereiding van de top [illegible] stand-punt in te nemen na de Egyptisch-Israëlische vredesakkoord. Toen zij het niet eens konden worden, stelden zij dinsdag een [illegible] tot taak kreeg een communiqué-tekst op te stellen. Deze commissie bestaat uit Syrië, Irak, de PLO, Jordanië, Tunesië en Koeweit. Haar vierde communiqué-tekst [illegible] de dag [illegible] paragraaf [illegible] een stemming onderworpen. Verwacht werd dat de bijeenkomst van de ministers nog lang zou kunnen duren.

Dali schildert Juan Carlos

BARCELONA — De 74-jarige Catalaanse schilder Salvador Dali zal voor het eind van dit jaar [illegible] een [illegible]portret van koning Juan Carlos waaraan hij zes jaar geleden in Washington was begonnen. De schilder [illegible] de wijze waarop hij de vorst heeft afgebeeld op het doek, dat 3,47 bij 1,86 meter meet.

a zege op Oympic

olleystars eerste plaats bij volleybal

WILLEMSTAD — Formidabele rally's, briljante staaltjes lleyball en de nodige smashkracht beslisten gisteravond het ffen tussen Volleystars/Maduro Shipchandlers en Olympic. ide ploegen maakten een inzinking door (tweemaal werd een 5 score geregistreerd), maar vooral de vijfde, beslissende set akte veel goed. Hoewel Volleystars de laatste set met een marvan 3 punten won, ging het er tot het laatste punt uitermate nnend toe. Met dit succes heeft Volleystars definitief beslag gd op de eerste plaats en zal dan ook als No. 1 deelnemen aan play-off, die volgende week zondag van start gaat.

Volleystars bracht namelijk n totale aantal punten op 20, lke aantal geen van de andere egen nog kan behalen. ympic is thans tweede, maar n nog worden ingehaald door hoc dat momenteel 12 punten it, maar nog 3 wedstrijden or de boeg heeft.

e spannende sets van het l tussen Volleystars en mpic waren de eerste en de ste. Volleystars had het otste deel van de set de overd ofschoon Olympic er wel r wachtte te veel achter te en. Volleystars behield zijn rsprong tot 12-10, maar st deze daarna prijsgeven. mpic boekte setwinst met 15. Volleystars deed het in tweede set beter (15-12), rna eerst Olympic en daarna lleystars een inzinking kreeg. lleystars nam de leiding inddels een 15-5 setzege, maar mpic betaalde met gelijke nt terug om een vijfde, beende set te forceren.

e laatste set werd een ware minatie van de wedstrijd. lleystars startte sterker en via 3-0 naar een 7-3 voorng. Olympic bevocht 3 achenvolgende punten, maar leystars wist daarna wederuit te lopen en wel tot 10-6. mpic naderde wederom tot punt en kwam uiteindelijk t de tegenstander: 11-11. ystars bleek uiteindelijk rtuinlijker en won met 15-. Bij Volleystars had Eric het meeste succes als smasher en bij Olympic Lionel Hooi.

In een wedstrijd voor de dames hoofdklasse gaf Xaverianen het team van Olympic klop met 3-0. De setstanden waren: 15-7/15-8 en 15-7. Xaverianen is in deze categorie koploper met slechts één nederlaag.

De ontmoeting Zjuntan-Tropicales (dames A-klasse) vond geen doorgang daar de eerstgenoemde ploeg verstek liet gaan. Een reglementaire overwinning dus voor Tropicales.

Voor vanavond zijn wederom drie wedstrijden geprogrammeerd: Xaverianen-Zjuntan, Flying Six-Salem, Sithoc-Warwarú.

ereldtitel olhockey

SAN JUAN — Op de tweede g van het toernooi om het reldkampioenschap rolhocy in San Juan (Argentinie) jn vrijdag vijf ploegen ongeagen gebleven. Titelhouder anje zegevierde met 4-1 over elgie en Portugal, een andere onaangevende natie in het olhockey, won met 16-1 van ustralie.

De uitslagen van de tweede g zijn: Argentinie-Italie 3-1; anje-Belgie 4-1; Portugal-ustralie 16-1; Chili-Brazilie 5-; Mozambique-Japan 8-1; est-Duitsland-Verenigde taten 7-3.

SPORT AGENDA

OKSEN: 20.30 wedstrijden-ohnny Promotions-Rifstadion.

OETBAL (NAVU-cup): 20.00 strella vs Jong Holland-UBT-stadion.

ENNIS: 20.00 finale Ladies ournament-banen R en B.

OLLEYBAL: Xaverianen vs juntan; Flying Six vs Salem; ithoc vs Warwarú.

***

ONDAG

UR. ZWEMVER. DE DOLIJNEN: 11.00 beachraces te auwbaai.

ELECURACAO: 15.00 tv portage voetbalwedstrijd: ederland vs Zwitserland.

OFTBALL Entre Nos toeroi: 11.30 voortzetting toeroi-terrein Semikock.

TTLE LEAGUE int. wedr.:

.00 (senior): Curacao vs Aru-;

.30 verl. A vs verl. B.;

.30 finale-little league ballrk, Suffisant.

OETBAL (knockout SV oord Zapateer): vanaf 09.00 r om 17.15 uur finalewedrijd.

Softball

Antillen winnen en verliezen

CARACAS — De Antilliaanse softball-selectie welke op het ogenblik in Venezuela is, heeft gisteravond een wedstrijd gewonnen en één partij verloren. In beide gevallen was de tegenstander de Cadafe-ploeg.

De eerste wedstrijd werd een 11-1 zege voor de Antillen, waarbij Romualdo Martis de winnaar was. Marcel Martis zorgde voor een Antilliaanse homerun. Met vijf innings was deze wedstrijd beslist, omdat men volgens het knock out-systeem speelde en de Antilliaanse ploeg een voorsprong had van tien punten. Cadafe won de tweede wedstrijd en wel met 7-6. Verliezende pitcher was Paja Boekhouer. Morgen speelt men de derde wedstrijd welke om twee uur begint. De delegatie keert morgenavond al terug.

Bokswedstrijd gaat wel door

WILLEMSTAD — De kaartjes van de bokswedstrijd die gisteravond in het Rifstadion gehouden zou worden zijn geldig voor vanavond. De wedstrijd, georganiseerd door Johann Johnny Lopez Promotions, kon gisteren niet door gaan omdat de Colombiaanse boksers vervoersproblemen hadden en het vliegtuig naar Curacao misten. Zij worden nu vanmiddag verwacht. De opkomst gisteravond was zeer matig. Als er zo weinig mensen komen moeten wij de prijzen wel hoog houden, aldus een woordvoerder van Promotions, die ook zei dat volgend jaar de wedstrijden op een andere manier georganiseerd zullen worden. De wedstrijd van vanavond met de Colombianen Minguel Betruz, Olimpo Santos, Raul Ortega en "El Chulito" Ramos is de laatste van dit jaar.

ENTRE NOS-SOFTBALL

WILLEMSTAD — Het Entre nos softball-toernooi, georganiseerd door de VLC, wordt morgen — zondag — voortgezet met twee wedstrijden op het sportterrein van Semi-Kock. Besloten is door de wedstrijdleiding om de ploeg van Sito uit het toernooi te nemen. Verleden week kwam deze ploeg slechts gedeeltelijk op, terwijl men nadien geen motieven voor deze handelwijze heeft vernomen. Morgen om half twaalf komen in actie Forti en Kroonvlag en om één uur Cicoza-Quick'60.

Europa Cup basket voor landskampioenen

DEN HAAG — In de eerste ronde van de Europese beker voor landskampioenen basketbal heeft het Joegoslavische Bosna Serajevo met 104-45 (51-20) Limasol uit Cyprus verslagen. Het was een wedstrijd voor groep E. De damesploeg van Tel Aviv (Israel) bleef met 128-38 (72-21) het Griekse Ethnikos de baas.

Overige uitslagen van de wedstrijden uit de eerste ronde van de Europese beker voor landskampioenen basketbal. Partizan Tirana (Albanie) — Zbrojovka (Joechoslavie) 100-79 (52-36); Maccabi Tel Aviv (Israel) — Eczacibasi (Turkije) 87-76 (41-38) ; Zamalek Cairo (Egypte) — Real Madrid (Spanje) 80-124 (63-37).

Olympiakos (Griekenland) — Jalla (Syrie) 106-57 (47-32). Le Mans (Frankrijk) — Gdansk (Polen) 101-93 (50-50)

Parker/Leiden heeft zijn eerste wedstrijd voor de Europese beker voor landskampioenen basketbal gewonnen. Het Engelse ChrystalPalace werd donderdag met 96-88 verslagen.

Muhammed Ali niet tegen Mike Rossman

LONDEN — Muhammad Ali, de wereldkampioen boksen in het zwaargewicht (versie WBA), heeft zaterdag in een radio-interview voor de BBC ontkend dat hij in het begin van het komende jaar zijn titel zal verdedigen tegen de Amerikaanse wereldkampioen in het halfzwaargewicht Mike Rossman.

Er is geen sprake van dat ik mijn titel tegen Rossmann verdedig. Een gevecht tegen Rossmann zou het domste zijn dat ik kan doen. Rossman is gewoon een kleine jongen. Ik heb de wereldtitel in het zwaargewicht drie keer veroverd. Dat is een record, dat nooit zal worden gebroken.

KEULEN — De als tweede geplaatste Italiaan, Barazutti, is op verrassende wijze uitgeschakeld in de kwartfinales van het internationale tennistoernooi in Keulen. De negentienjarige Zwitser, Heinz Guenthardt, versloeg Barazutti met 6-3/3-6/6-2. De favoriet voor de eindzege, De Amerikaan John McEnroe, had weinig moeite met de Zuidafrikaan Johan Kriek: 6-4/6-3. Ook de Westduitser, Karl Meiler sneuvelde in de kwartfinales. De Pool Fibak bleef hem zeer gemakkelijk de baas: 6-2/6-1.

Softball begint morgen

WILLEMSTAD — Met het gebruikelijke ceremonieel wordt morgenmiddag om twee uur in het Rifstadion een aanvang gemaakt met de nieuwe softball-competitie. Niet minder dan 49 ploegen — met een totaal ledental dat tegen de 1000 loopt — nemen dit jaar verdeeld over 8 afdelingen en poules deel aan de competitie. Sportkoningin. Ardieth Martha, is gevraagd om de eerste worp te verrichten, sportgedeputeerde, F.Rozendal, om als achtervanger te fungeren en sportminister, S.Rogers, om de rol van slagman te vervullen.

Aan deze "happening" waarvoor de nodige belangstelling zal bestaan, gaan vooraf een defilé, toespraken van de Sportgedeputeerde of diens vertegenwoordiger en van de voorzitter van de Softballbond, alsmede uitreiking van de teamprijzen en persoonlijke prijzen, die in het vorig seizoen werden behaald. De damesploegen Pichingolo (kampioen 1977) en Petromar (sub-kampioen) bijten daarna het spits af.

De indeling van de ploegen is als volgt: DAMES AA-KLASSE: Pichingolo, Petromar, Cardenales, Rising Trotters, Nuevas Estrellas/Firestone en Coca Cola Wild Cats; DAMES A-KLASSE: Blue Bells, Instant Garden, St. Joris/Dioro, S.Rosa Sport Ambassadors, Malta Amstel All Stars, Sta. Rosa Super Special Stars, Aguilas Fundador, Hoffi Dell; DAMES B-KLASSE (poule 1): Fortuna Stars, Red Sox, Betta, Venao de San Cristobal, Aguilas del Sur, Piri Piri Stars; (poule 2): Yucatecas, Blue Diamonds, Welatina Stars, Cardinas Stars, Blue Angels, Boca Stars; (poule 3): Eagle Liverpool, Atlanta Havenwerken, Los Vengadores/Carbo, Buena Vista Tigers, Sta. Maria Pirates, Cardenales.

HEREN AA-KLASSE: Sta Rosa Nabco, Tigres, Twins, Rising Trotters, Pichingolo, Indju Country Club; HEREN A-KLASSE (poule 1): Tiburones AGT, Mosaicos Antillanos, Subaru Atlectics, Welatina Stars, Instant Garden, Habitat 2000; (poule 2): Harlem Power, Allento Reds, KLM Royals, St. Joris Dioro, Apolinares en Acto Express.

De verschillende kampioenstitels zijn in het bezit van Sta. Rosa Nabco (heren AA), Pichingolo (dames AA), Tiburones AGT (heren A), Coca Cola Wild Cats (dames A), Hoffi Del (dames B). De twee laatstgenoemde teams hoeven hun titels niet te verdedigen aangezien zij dit seizoen in een hogere afdeling uitkomen.

Moeskitakampioen ook in actie

Nrd Zapateer-toernooi

WILLEMSTAD — Sport vereniging Noord Zapateer organiseert zondag een voetbaltoernooi, waaraan acht ploegen deelnemen. 's Middags komen voor een vriendschappelijke wedstrijd in actie de Moeskita-elftallen van Noord Zapateer en Pannekoek. Volgens plan moet het toernooi zondagmiddag om kwart over vijf zijn finale beleven.

De wedstrijden worden gespeeld op het Noord Zapateer-terrein. Het programma ziet er, wat de eerste ronde betreft, als volgt uit: negen uur: Cuzufa-SV Union, kwart over tien: Eagle I-Otrobanda-selectie, half twaalf Bonam-Madereinse en kwart voor één: Dominguito boys-Eagle-Veteranen; om twee uur en om kwart over drie komen de winnaars in twee wedstrijden tegen elkaar uit. De winnaars van deze halve finales moeten om kwart over vijf om de eerste plaats strijden. Voor beide finalisten is er een prijs.

Om half vijf is er een Moeskita-wedstrijd. In het veld komt dan de ploeg van Noord Zapateer, welke kans zag verleden jaar op de tweede plaats te eindigen in de Orfic-competitie, toen men in de finale verloor van Boca Sami met 1-3. Dit jaar deed de Moeskita-ploeg van Noord Zapateer het beter en wist men de fianle te winnen van hetzelfde Boca Sami met 2-1. Dit jeugdige Noord Zapateer-elftal heeft al deelgenomen aan niet minder dan twaalf knock-out-toernooien. In elf gevallen wist men beslag te leggen op de eerste plaats; eenmaal moest men het hoofd buigen voor de Pannekoek-Moeskita's Vandaar dat men nu het Pannekoek elftal uitnodigt voor een revanche. Beide ploegen zijn vast van plan goed voor de dag te komen.

Jeugd-florettitel is voor Thiery Schouten

WILLEMSTAD — Thiery Schouten is met zes gewonnen partijen jeugd floret-kampioen geworden van de Curacaose schermjeugd. Er deden alleen jongens aan deze wedstrijden deel.

Waarschijnlijk ten gevolge van het feit dat deze wedstrijden niet electrisch werden verschermd, was de stemming eerder nonchalant dan serieus. Het is inderdaad een heksentoer om de touché's nauwkeurig te melden hetgeen weer tot gevolg heeft, dat er beslissingen genomen worden, die niet altijd de juiste zijn. Dit is onprettig voor iedereen, te meer daar er soms menige goede touché verloren gaat. Voorzitter Antoon Jessurun, die de wedstrijden als hoofdsecondant leidde, had dan ook zijn handen vol met de 28 partijen en kon niet altijd de gemaakte fouten geheel herstellen. Het is daarom aan te raden voortaan ook de jeugd electrisch te laten schermen, desnoods met wapens en vesten door de Bond beschikbaar te stellen.

De uitslag was 1. Thiery Schouten met 6 gew. partijen; 2. Ludwig Jessurun met 5; 3. Roger Merien met 5; 4. Gillian Jessurun met 4; 5. Giovanni Polanco met 2; 6. José Polanco met 2; 7. Derry Lie Fong met 2; 8. Maurice Adriaan met 2 gewonnen partijen.

Na de jeugdwedstrijden werden zondagmorgen de floret-equipe-wedstrijden gehouden, waaraan twee equipes deelnamen. Deze negen partijen werden wederom door de heer Jessurun geleid. De schermers deden hard hun best en gaven inderdaad ook veel beter schermen te zien.

Ludwig en Gillian Jessurun samen met Kurt Willems vormden equipe No 1, terwijl Elton Eisden met Thiery Schouten en Derry Lie Fong het tweede equipe vormden. De twee teams waren goed tegen elkaar opgewassen. Beide waren goed voor vier gewonnen partijen, terwijl de laatste partij wel de beslissing zou brengen. De apparatuur werkte deze keer feilloos en ook de wapens gaven geen trouble; toch duurde dezé wedstrijd goed twee uur, vanwege de intensieve inspanning om de tegenpartij te verslaan. Slechts Elton Eisden lukte het al zijn partijen in winst om te zetten, terwijl Thiery één partij wist te winnen. Daartegenover stonden vijf winstpartijen van team No 1, dat dus met 5/4 won.

Slask in 3e ronde om UEFA Cup

WROCLAW — Het Poolse Slask Wroclaw heeft zich geplaatst voor de derde ronde van het toernooi om de UEFA-cup. Donderdag versloeg het IBV uit IJsland met 2-1. De eerste wedstrijd die op IJsland werd gespeeld eindigde in een 0-2 overwinning voor de Polen. In Wroclaw waren 8.000 toeschouwers aanwezig.

Commentaar

Allen

ALLE OUDERS DIE kinderen hebben op de betrokken scholen zijn lid. Het stond er met evenzoveel woorden. En een eerder bericht werd meegedeeld, dat alle jeugdige deelnemers aan een bepaalde tak van sport verondersteld werden deel te nemen aan een bepaald toernooi. Tenzij men zich liet afschrijven. Beide berichten hebben dit met elkaar gemeen, dat men op deze manier goed in zijn leden/deelnemersbestand komt te zitten. Wat die sportclub betreft gaat men er misschien van uit, dat veel jongelui niet de moeite zullen nemen om zich af te laten schrijven en men hoopt dan kennelijk maar dat zij zullen verschijnen op de toernooidag. Of men is bang dat de jongeren niet de moeite zullen nemen om zich in te schrijven voor het toernooi. Bij die ouderorganisatie ligt het natuurlijk wel anders. De organisatie komt op voor de optimale opvoeding van de kinderen op die scholen, van welke activiteit alle kinderen voordeel zullen hebben. Toch lijkt het een wat gemakkelijke methode alle ouders maar meteen als lid in te schrijven. Men kan er ook zichzelf mee in zijn vingers snijden, wanneer men in de statuten bv het quorum omschrijft, dat bv tien procent moet zijn of iets in die geest.

Dat het lidmaatschap open staat voor alle ouders is een normale zaak, dat geldt ook voor het sporttoernooi, maar het is ook een goede zaak, dat men de leden verplicht tot enige activiteit door zich te laten inschrijven of door een kleine contributie te heffen. Het is een ongezonde toestand wanneer wordt toegestaan dat welk bestuur hoe goed willend en hoe goed het ook bedoelend-voor anderen bepaalt dat men lid is. Dan zitten we dadelijk plotseling bv in een politieke partij, waar we eigenlijk niet mee te maken willen hebben of we worden tot een godsdienstige secte gerekend, terwijl we toch liever te maken zouden willen hebben met een kerk of welicht helemaal geen godsdienstige belijdenis wilden bekennen. Voor het gebruik van het woordje allen zijn we in dit verband erg bang.

Badminton

IN HET AFGELOPEN weekeinde zijn we getuige geweest van de Antilliaanse badmintonkampioenschappen, welke - wat organisatie betrof - naar onze smaak een geval van „teveel van het goede" is geworden. Ruim tachtig deelnemers overgekomen uit Curacao, totaal zo'n 179 wedstrijden - waarbij op zaterdag vanaf 's morgens negen tot middernacht - werd gespeeld en uitreiking van liefst tweeennegentig prijzen tijdens een barbeque-fuif. En dit alles georganiseerd door een sportbond op Aruba die zeker niet tot de meest draagkrachtige gerekend kan worden. Van het idee om voor deze wedstrijden entree te vragen om de onkosten gedeeltelijk te kunnen dekken, is niet veel gekomen omdat de toeschouwers op één hand te tellen waren die zin hadden om 's morgens vroeg tot 's avonds laat wedstrijden te volgen op vier banen tegelijk waarbij men van te voren niet wist wie tegen elkaar zou spelen. Vanzelfsprekend dat een en ander uit de hand liep, waarbij wij het nog niet willen hebben over het feit dat een groep Curacaose spelers en speelsters geen plaats kon krijgen in het vliegtuig en een extra dag achter moesten blijven.

Willen de organisatoren een succes maken van de badmintonkampioenschappen, dan moet allereerst het aantal deelnemers drastisch beperkt worden tot alleen de eilandskampioenen in de diverse categorieën. Men heeft dan minder prijzen nodig, er kan van te voren een behoorlijk schema worden opgesteld en bekendgemaakt, het publiek krijgt volop gelegenheid op alle dagen in kortere tijdsbestek alle wedstrijden op één baan te volgen en zo zal er meer entreegeld in het laadje komen, terwijl ook de onkosten tot een minimum beperkt blijven.

LA CORUNA — Avenamar Peralta, de Spaanse halfzwaargewicht van Argentijnse afkomst, heeft vrijdagavond in La Coruna door opgeven in de zevende ronde gewonnen van de Portugees Alex Cardoso. Peralta, die enkele maanden geleden in een titelgevecht onbeslist bokste tegen de Europese kampioen Aldo Traversaro (ITA), haalde zijn tegenstander drie maal naar het canvas voordat deze in de zevende ronde de strijd staakte.

RAF-leden schoten in Kerkrade

KERKRADE — De daders van de schietpartij in Kerkrade zijn vrijwel zeker leden van de Rote Armee Fraktion (RAF). Dit blijkt uit een onderzoek dat het Bundeskriminalamt heeft verricht op de patroonhulzen die op de plaats van de schietpartij zijn teruggevonden. Een woordvoerder van de politie in Kerkrade heeft dit vrijdagavond bekend gemaakt.

Op de patroonhulzen zijn dezelfde sporen gevonden als op de kogels waarmee de Westduitse werkgeversvoorzitter, Hans Martin Schleyer om het leven werd gebracht. De patronen komen uit hetzelfde wapen. Ook werden bij een bankoverval in Essen op 3 augustus van het vorig jaar kogels teruggevonden met precies dezelfde sporen erop. Een deel van het geld dat bij die roof is buitgemaakt is teruggevonden op Knut Folkerts toen deze in Utrecht werd gearresteerd, aldus de Kerkraadse politie.

De politie kon niet zeggen of de vermoedelijke daders van de bankroof in Essen dezelfde zijn als die van de schietpartij in Kerkrade. De leden van de RAF hebben namelijk de gewoonte om hun wapens onderling te laten rouleren, zo deelde de politiewoordvoerder mee.



ORANJESTAD — In de recreatie-zaal van de politiewacht Oranjestad werd gistermorgen afscheid genomen van de onderinspecteur Oscar Flanders, die 34 jaren overheidsdienst achter de rug heeft. De heer Flanders heeft van 194[illegible] tot 195[illegible] bij de Marine gediend, een jaar gevangenbewaarder op Curaçao en kwam in 19[illegible] als adspirant agent van politie naar Aruba. Hij is hierna opgeklommen tot de rang van onderinspecteur, eerst bij de verkeersdienst en sedert juni vorig jaar als chef van de Vreemdelingendienst op de luchthaven. Op de foto het moment waarop wnd commissaris R. Zaandam (r) namens het personeel de heer Flanders een geschenk aanbiedt.



ORANJESTAD — Bij het Aruba Concorde hotel werden Maria Tromp, van de afdeling Housekeeping en Sebastian Petrochi, van de Maintenance-afdeling, uitgeroepen tot Werknemers van de Maand.
De twee werknemers werden gistermiddag als zodanig gehuldigd door Concorde-manager Rafael Montero in aanwezigheid van hun directe chefs, Beatrix Robels en [illegible] Emmanuel, en personeels[illegible] Rosendo Vleun. Op de fo[illegible] twee werknemers van de m[illegible] in het bijzijn van [illegible] superieuren.

ARUBA BANK LTD.

CONDENSED STATEMENT OF CONDITION AS OF JUNE 30, 1978

with comparative figures as of June 30, 1977

RESOURCES	1976/77	1977/78
Cash on hand and due from banks	NAf. 11,690,365 *	NAf. 13,281,512
Shares and bonds	150,255	126,830
Loans minus provision	34,113,347	42,113,407
Participation in subsidiaries	1,006,050	817,765
Real Estate and Equipment	1,941,729	2,469,007
Customers liability under letters of credit etc.	5,494,432	3,980,250
	NAf. 54,396,178 *	NAf. 62,782,571

LIABILITIES, RESERVE AND CAPITAL	1976/77	1977/78
Capital authorized	NAf. 2,000,000	NAf. 2,000,000
Capital paid up	1,000,000	1,000,000
Reserve fund	2,500,000	2,700,000
Due to banks	1,612,976 *	[illegible]
DEPOSITS:		
In current accounts/	10,200,833	15,271,484
time deposits and saving accounts	32,126,657	35,739,725
Taxes and other liabilities	1,481,280	2,494,21[illegible]
Liabilities under letters of credit etc.	5,494,432	3,980,250
	NAf. 54,396,178 *	NAf. 62,782,571

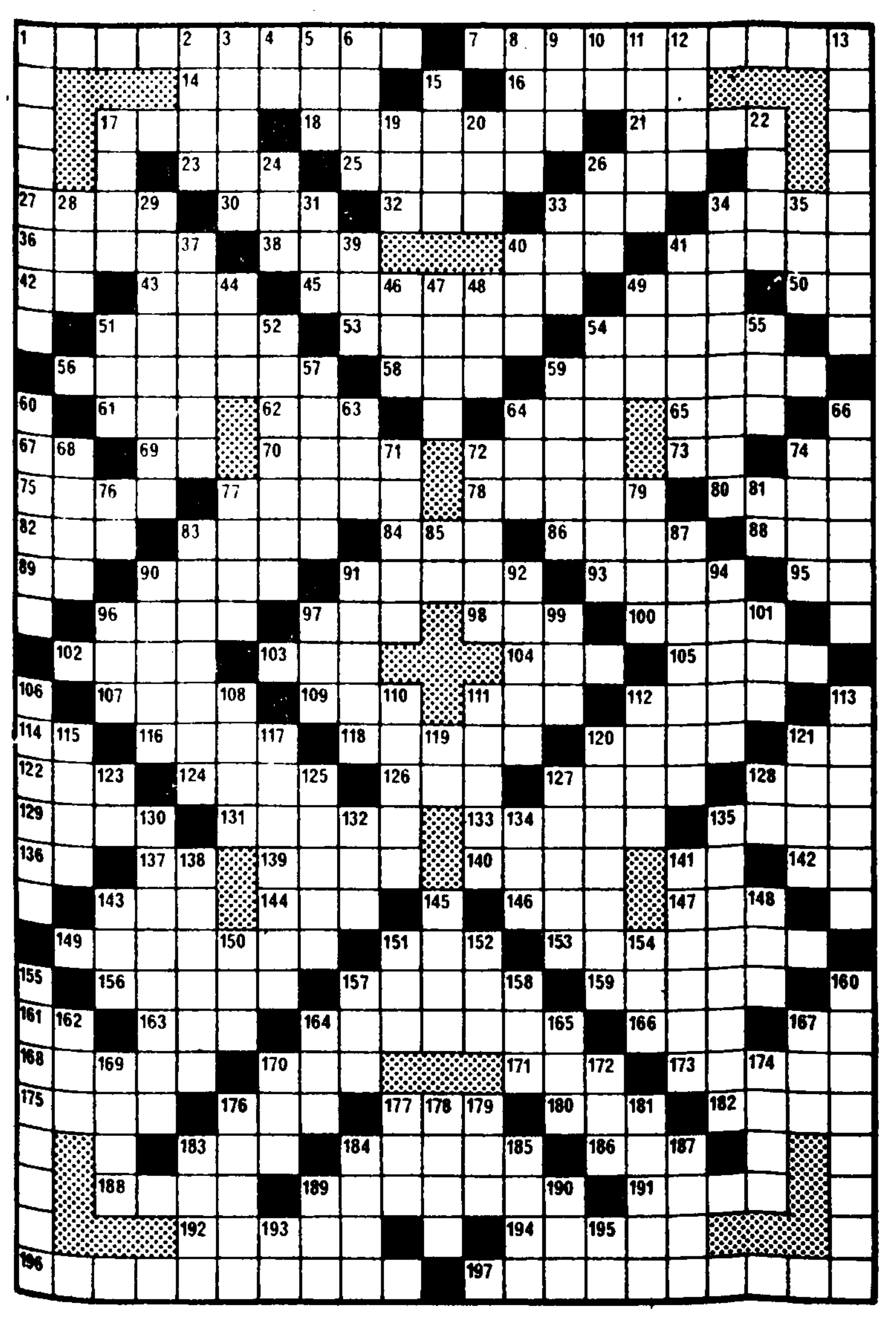
* Revised

AUDITORS' REPORT

As auditors of the Aruba Bank Ltd. we made or normal examination of the Bank's financial statements as of June 30, 1978, and stated without qualification that in our opinion these financial statements fairly present the Bank's financial position and the result of it's operations.
The condensed balance sheet as included in this report has been derived from the detailed financial statements upon which we have reported.

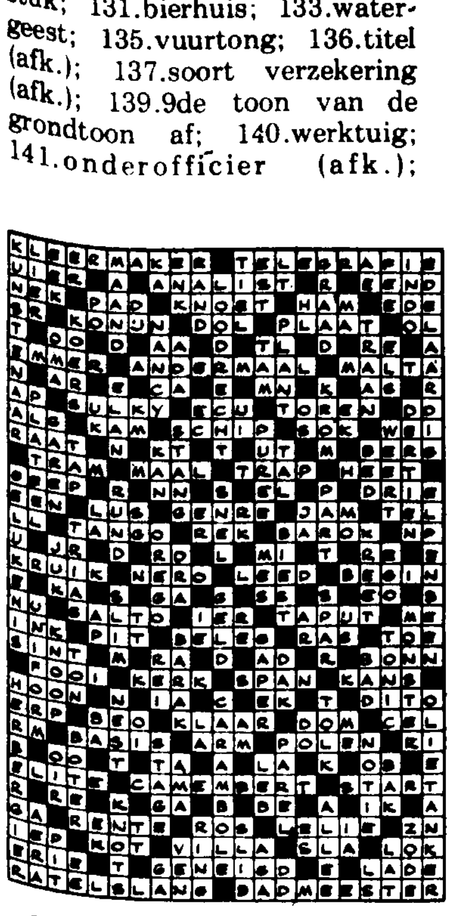
VAN DIEN + CO.
Registeraccountants

Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1.oorzaak; 7.vastgebrand aan de pan; 14.drie uitgetrokken nummers naast elkaar; 16.orde; 17.lef; 18.nachtvogel; 21.kleur; 23.belemmering; 25.ontvlekkingsmiddel; 26.plaats in N-Brabant; 27.getroffen; 30.knaagdier; 32.Nederlandse rivier; 33.loot, stek; 34.landbouwer; 36.niemand uitgezonderd; 38.overtrek van matras e.d.; 40.onderricht; 41.genoeg; 42.voormiddag (Lat. afk.); 43.groet; 45.diner; 49.wiel; 50.Franse N.V.; 51.loopstok; 53.vervoermiddel; 54.onhandig, verkeerd; 56.scheldnaam, voor iemand die er zwart en smerig uitziet; 58.eikeschors; 59.gekocht, voldaan; 61.sneeuwschaats; 62.water in Utrecht; 64.koordans; 65.Jap. parelduikster; 67.waterstand; 69.landbouwwerktuig; 70.stuk hout; 72.vel; 73.Frans lidwoord; 74.familielid; 75.uitgebakken stukje vet; 77.bouwmateriaal; 78.vrees; 80.zuiver; 82.voertuig; 83.hemellichaam; 84.familielid; 86.jaartelling; 88.vochtdoorlatend; 89.oude lengtemaat; 90.pret; 91.deel van het lichaam; 93.vers; 95.muzieknoot; 96.soort trekvogel; 97.plaats in N-Brabant; 98.deel van een boom; 100.blad-ader; 102.dienstbode; 103.koordans; 104.puistje; 105.knaagdier; 107.rivier in Oostenrijk; 109.rivier in Engeland; 111.geneesmiddel; 112.te eniger tijd; 114.gereed; 116.rivier in Spanje; 118.oogziekte; 120.toeval, gelukje; 121.rivier in Italie; 122.snavel; 124.opdracht; 126.zangstem; 127.hoofddeksel; 128.boom; 129.afgebroken stuk; 131.bierhuis; 133.watergeest; 135.vuurtong; 136.titel (afk.); 137.soort verzekering (afk.); 139.9de toon van de grondtoon af; 140.werktuig; 141.onderofficier (afk.); 142.pers. voornaamwoord; 143.drankgelegenheid; 144.woonschip; 146.berg op Kreta; 147.boom; 149.trouweloze handeling; 151.als 't u belieft (afk.); 153.van dezelfde soort; 156.sterk hellend; 157.mannelijk dier; 159.ingedikt sap; 161.vreemde munt; 163.acta sanctorium (Lat. afk.); 164.werkplaats; 166.wiel; 167.muzieknoot; 168.vriend (Ind.); 170.geestelijke (afk.); 171.hen; 173.koning van Frygie; 175.bewijs van opslag; 176.plakmiddel; 177.vruchtennat; 180.ijzeren mondstuk; 182.vogel; 183.knaagdier; 184.vacantie van een bestuurscollege; 186.houten kom; 188.neveldamp; 189.overeenstemming; 191.verdriet; 192.krijgsgewoel; 194.onzin; 196.veearts; 197.toegang naar de zolder.

VERTICAAL: 1.mondelinge/schriftelijke overeenkomst; 2.gast; 3.eik; 4.titel (afk.); 5.deel van een fuik; 6.luize-ei; 8.zangstuk; 9.troefkaart; 10.titel (afk.); 11. vóór ieder; 12.gelaatskleur; 13.begin van de dag; 15.schriftelijk gewaarmerkt stuk; 17.keer; 19.opstootje; 20.vroeger eiland; 22.verpakkingsartikel; 24.schaakterm; 26.gewicht; 28.bergweide; 29.kenmerk; 31.plant (kruid); 33.plechtige gelofte; 34.deel van een woning; 35.wandversiering; 37.niet geldig, zonder kracht; 39.huisdier; 40.streep; 41.alledaags, plat; 44.luchtvaartmij.; 46.vlaktemaat; 47.niet gevuld; 48.lichte klap; 49.reis; 51.alarmteken; 52.apparaat; 54.toom; 55.groente; 57.doopgetuige; 59.kleur; 60.smakelijk; 63.afgemat; 64.looimiddel; 66.vrachtschip; 68.zak; 71.toegehaalde lus; 72.spoed; 74.worm; 76.voertuig; 77.afsluiting; 79.gaard; 81.oude lengtemaat; 83.militair; 85.titel (afk.); 87.gesteldheid van het gemoed; 90.zeker, nauwkeuring; 91.lichte wind; 92.woudkoe; 94.vrucht; 96.grasland; 97.plechtige gelofte; 99.toverteks; 101.zich fris en gezond voelende; 106.kameraad (barg.); 108.getroffen; 110.verdieping; 111.aardappel; 112.plaats in Rusland; 113.zorg; 115.flink; 117.schaaldier; 119.geheel; 120.ingang; 121.afgestoken graszode; 123.boksterm; 125.snoer; 127.vrouwelijk hert; 128.aardrijkskundige aanduiding; 130.periode, deel van het jaar; 132.bouwland; 134.groot gebouw in Amsterdam; 135.totaal, geheel; 138.hechtenis; 141.borrel van schepelingen; 143.oude vrouw; 145.vies; 148.bloeimaand; 150.a-kruis (muz.); 151.Noorse godin; 152.Turkse eretitel; 154.vroeger; 155.heengaan, gaan verlaten; 157.bevel; 158.veerkracht; 160.kerkelijke hoogw. bekleder; 162.vlaktemaat; 164.deel van het lichaam; 165.gebogen been; 167.kerel, vent; 169.roofdier; 170.ontsteking aan de vingertop; 172.kleine staaf om iets vast te zetten; 174.handeling; 176.soort weefsel; 177.vreemde munt; 178.telwoord; 179.wortel; 181.hijswerktuig; 183.Europese hoofdstad; 184.smalle opening; 185.graanpakhuis; 187.vrucht; 189.roem; 190.vallei; 193.muzieknoot; 195.eerwaarde heer.



WINNAARS van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 28 oktober 1978 zijn:

Eerste prijs: Maria Tromp, Indianenweg 3, Aruba (fl.10,-).

Tweede prijs: M.Falconi, Weststraat 32, Oranjestad, Aruba (fl.7,50).

Derde prijs: Zuster Kromwijk, Breedestraat 193 (O), Curacao (fl.5,-).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao-Scherpenheuvel z/n; Aruba-Nassaustraat 110 en Bonaire-Entrejol z/n, tel.: 4220.

De oplossing van deze week dient vóór 9 november 1978 in het bezit te zijn van de redaktie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 8 november 1978 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

HAVANA — Cuba en Noord Korea hebben een protocol ondertekend voor een culturele uitwisseling in de komende drie jaar.

Opa Konijn

OPA KONIJN LAG in zijn kuiltje en draaide zich onrustig van de ene kant op de andere. Hij kon niet slapen. De zestien ondeugende muizekinderen van Mama Muis speelden tikkertje en gilden en piepten aan één stuk door. "Houden jullie toch je mond. Ik kan er niet van slapen!" had Opa Konijn al geroepen. Maar de muisjes deden net of ze niets hoorden en gingen gewoon door. "Waarom gaan jullie niet ergens anders spelen", zuchtte Opa Konijn,. "De mondi is toch groot genoeg?" Hi hi", giechelde het kleinste muisje en krabbelde met zijn achterpootjes een kluit zand in het kuiltje. Precies in Opa's linker oog. Dat vonden de anderen leuk. Opa Konijn plagen! Dat deden ze nog liever dan tikkertje spelen. Een paar trokken takjes en wortels uit opa's kuiltje, zodat het er opeens erg kaal uitzag. Een ander beet Opa in zijn staart, zodat hij verschrikt overeind sprong en zijn kop aan een struik stootte. En daar moesten ze alle zestien natuurlijk vreselijk hard om lachen.

"HÉ HÉ HÉ, WAT is dat hier!" klonk er opeens een boze stem. Het was kabouter Brr die net op bezoek kwam met een paar lekkere worteltjes. "Foei!" zei hij kwaad, "Oude konijnen plagen. Jullie moesten je schamen". Maar de muisjes schaamden zich helemaal niet. Ze renden proestend weg. En zo gauw kabouter Brr naar huis was, kwamen ze terug en begonnen weer te plagen. De een trok aan Opa's staartje, en de ander aan zijn oor. En de derde prikte met een stokje in zijn zij. Net zolang, tot Opa Konijn huilend naar de kaboutertjes liep.

"BLIJF MAAR LEKKER hier, hoor", troostte Poetsje hem. "Kijk, ik heb nog een lekker worteltje voor je. En een honingkoekje ook". Ja, dat lustte Opa Konijn wel. Maar toch had hij het niet zo erg naar zijn zin. Hij had slaap en miste zijn eigen kuiltje. En na een poosje zei hij: "Ik ga maar weer naar huis. Misschien zijn ze ergens anders gaan spelen". Gelukkig, de muisjes waren nergens meer te zien. Met een diepe zucht van opluchting kroop Opa Konijn in zijn kuiltje. Hij draaide eens op zijn ene zij en toen op de andere, net zo lang tot hij echt lekker lag. Toen sloot hij tevreden zijn ogen en viel meteen in slaap.

MAAR HU, WAT was dat? Er viel iets op zijn kop. Zeker een takje. Ai, alweer! En op zijn rug ook. Het regende toch niet? Nee, de zon stond aan de hemel en er was geen wolkje te bekennen. Au, zijn oor! En hoe kwamen al die steentjes in zijn kuiltje?

Opeens was Opa Konijn klaar wakker. Als dat die nare, stoute muizekinderen van Mama Muis weer niet hadden gedaan! En ja hoor. Toen Opa Konijn voorzichtig om zich heen keek, zag hij overal lachende muizesnoetjes tussen de struiken. En het grootste muisje vroeg heel ondeugend: "Slaap je lekker, Opa?"

MET ZIJN OUDE, stijve konijnepootjes strompelde Opa Konijn voor de tweede keer naar de kaboutertjes en huilde tranen met tuiten. "Ik zal ze mores leren", zei kabouter Brr kwaad. "Een pak slaag moesten ze hebben! Ik ga met je mee naar je kuiltje, Opa, en jaag elk muisje weg, dat ik zie".

Maar Poetsje schudde haar hoofd. "Dat helpt niets", zei ze. "Als jij er bent, durven ze niets te doen. Maar zo gauw je weg gaat, beginnen ze weer te plagen. En je kunt daar toch niet de hele dag bij Opa's kuiltje gaan zitten? Je moet nog bij Zeurpiet de Schildpad op bezoek. Dat heb je beloofd. En je zou dadels voor mij gaan halen. Nee, je moet iets anders verzinnen, kabouter Brr".

"IK WEET WAT!" riep Pinkie. "We zoeken een heleboel skopetten voor Opa Konijn". "Skopetten!" schrok Opa Konijn. "Bedoel je geweren, waarmee jagers op ons, konijnen, jagen?" "Nee nee", lachte Pinkie. "Ik bedoel de zaden van een plant. En ik zal je laten zien, wat je ermee kunt doen. Ga maar vast naar huis. Dan kom ik zo met mijn wagentje vol skopet-zaden". Zo gauw de muisjes Pinkie aan zagen komen, renden ze weg, want ze wisten wel, dat de kaboutertjes niet met zich lieten spotten. En zo kon Pinkie ongemerkt de skopetzaden in het kuiltje onder de takjes en het gras verstoppen en Opa uitleggen, wat hij ermee moest doen. Opa Konijn's ogen glinsterden van de pret. "Ik hoop, dat de muisjes gauw terug komen", giechelde hij. "Ha, nu zal ik ze eens te pakken nemen". En hij legde vast een skopetzaad klaar.

PINKIE WAS NOG niet eens de hoek om, of daar kwamen de muisjes al weer aan.

Eentje wat dichterbij om Opa in zijn oor te bijten. Maar het konijntje had hem al in de gaten. Vlug likte hij aan de punt van zijn skopet. Rikketikketik!

De skopet vloog open en alle zaadjes schoten eruit. Precies op de neus van het muisje. "Help!" piepte het en maakte dat hij weg kwam. Ja, nu was het Opa's beurt om te plagen. Hij mikte zijn skopetten op elk muisje, dat maar in de buurt durfde komen. En toen alle muisjes gillend en piepend van schrik weggerend waren, vond hij het nog jammer ook. "Ik wist niet, dat plagen zo leuk kon zijn", giechelde hij. "Ik hoop, dat ze nog een keer terug komen".

Maar de muisjes hadden er schoon genoeg van. En eindelijk kon het konijntje zijn oogjes met een gerust hart sluiten en zijn welverdiende dutje doen.

NEL BASILIO.

AMERICA LATINA

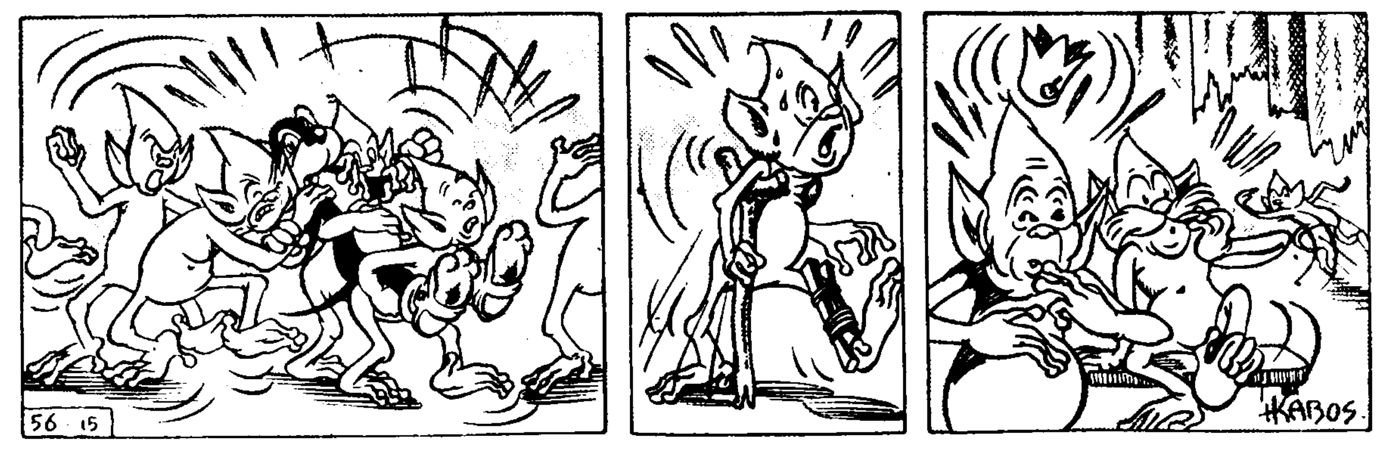
SANTIAGO DE CHILE — De leiders van de zeven vakbondsorganisaties in Chili welke volgens de militaire machthebbers marxistische banden onderhouden en om die reden zijn zijn opgeheven, hebben te kennen gegeven, dat zij met alle hen ter beschikking staande middelen zullen ijveren voor de belangen van de leden, de arbeiders. Onder de opgeheven bonden bevindt zich de organisatie van de campesinos, maar ook die van de mijnwerkers en van de arbeiders in de ijzer en metallurgische industrie. De regering heeft ook de fondsen van deze organisatie op de banken bevroren. Namens de Chileense bisschoppenconferentie werd meegedeeld dat deze spoedig bijeen zou komen en onder meer dan de vakbondssituatie in het land onder de loep zal nemen.

VILLAVICENTO — In het oostelijke deel van Colombia in Villavicento hebben tweehonderd mensen onlangs de kathedrale kerk bezet gehouden tijdens enige uren als protest tegen de verhoging van het tarief voor het openbaar vervoer. Het begon met 25 jongelui die op de vlucht voor de politie in de kerk werden aangehouden. Er deden zich toen ongeregeldheden voor. De rust keerde weer toen de overheid na bemiddeling van de universiteitsrector besloot de jongelui weer vrij te laten.

MANAGUA — In de Mexicaanse ambassade in de Nicaraguaanse hoofdstad Managua, bevinden zich meer dan honderd Nica's die er politiek asiel hebben gezocht. Onder hen bevinden zich leden van de zogenaamde Groep van twaalf. Dat was een groep welke al geruime tijd in oppositie was tegen generaal Anastatio Somoza als president van het land en die om deze reden ook de wijk had moeten nemen naar het buitenland. Tijdens de recente opstand keerde deze groep terug in het land. Ondertussen is de situatie weer in hun nadeel veranderd. Generaal Somoza heeft het land weer min of meer in zijn macht. Mexico is begonnen met de procedure om de politieke ballingen het land uit te krijgen.

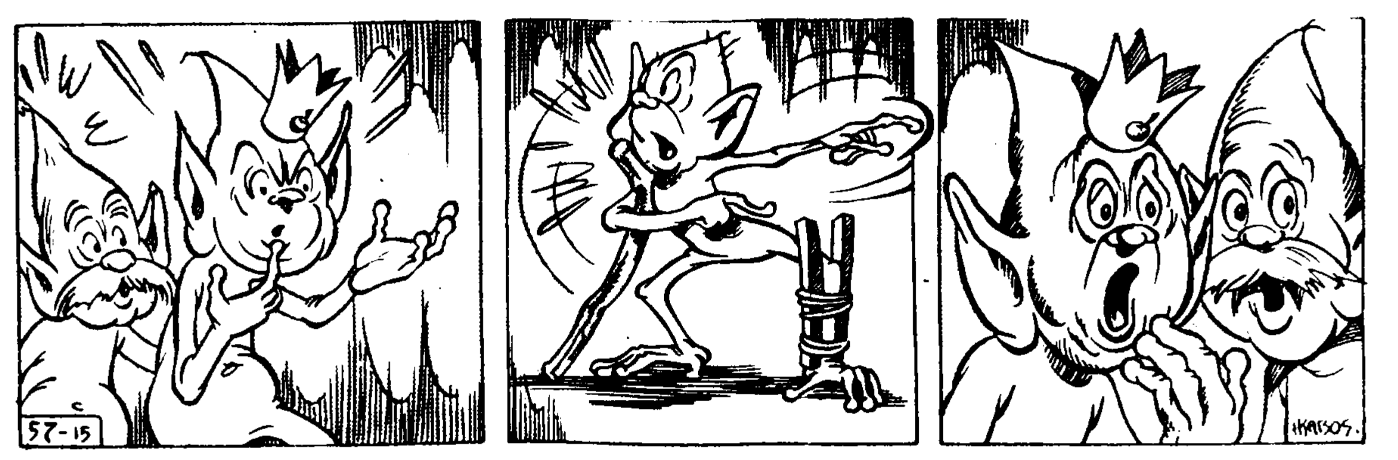
SANTO DOMINGO — De rector van de Dominicaanse staatsuniversiteit, Antonio Rojas, heeft zijn hulp aangeboden aan de politie om te proberen tot onderling begrip te komen tussen de studenten en het openbare gezag, hetgeen naar zijn mening in het beslag is van de studentenwereld en de overheid. De universiteitsrector wees met kracht de houding van de hand van een groep studenten die kwaad was over de aanwezigheid van de chef van de politiek, generaal majoor Virgilio Payano Rojas, in de universiteit. De rector maakte zich ook kwaad over de actie van de studentenfederatie die een betoging had georganiseerd bij het bezoek van de politie-generaal.

Tekko Taks en de klimopmannetjes

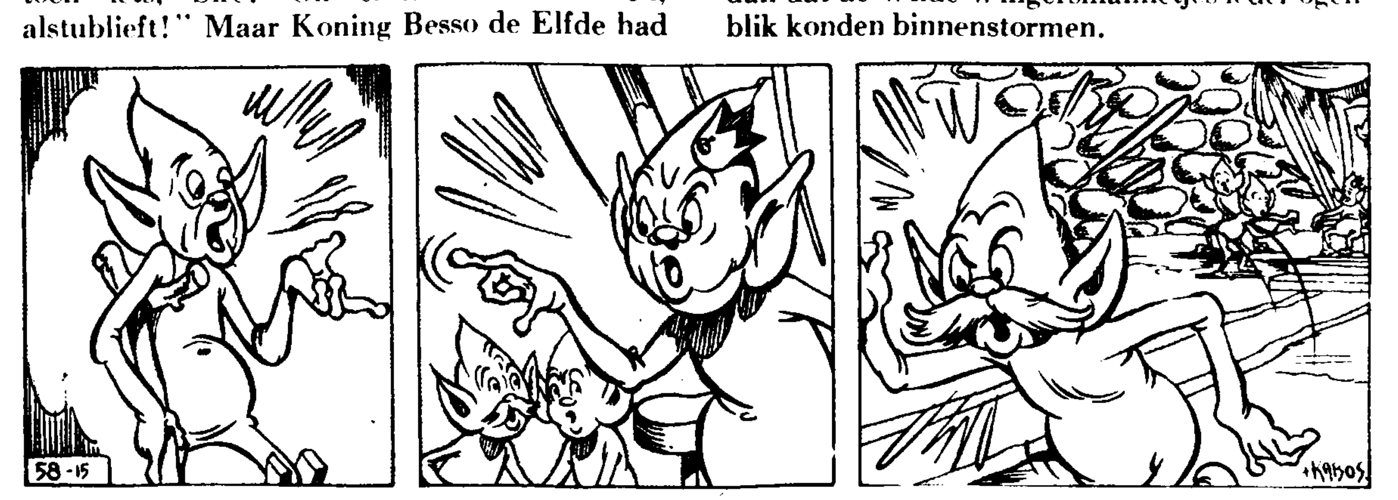


56. Wat Mural ook riep en hoe of hij gebaarde, het gaf allemaal niets. Tekko werd door de klimopmannetjes als een onwillig kind opgenomen en onder luid gejoel en gejouw de gang uitgedragen. Daar was geen verwikken meer aan. "Op naar de muur! Weg met de Wilde Wingerdmannetjes! Doorvechten, klimmen en nimmer versagen!" daverde het nu opeens luid door de gang. Machteloos om hiertegen iets te kunnen uitrichten, keek Mural zijn weldoener na, om dan, met zijn met geweld bijeen gezamelde krachten, zo snel mogelijk naar de troonzaal te hobbelen.

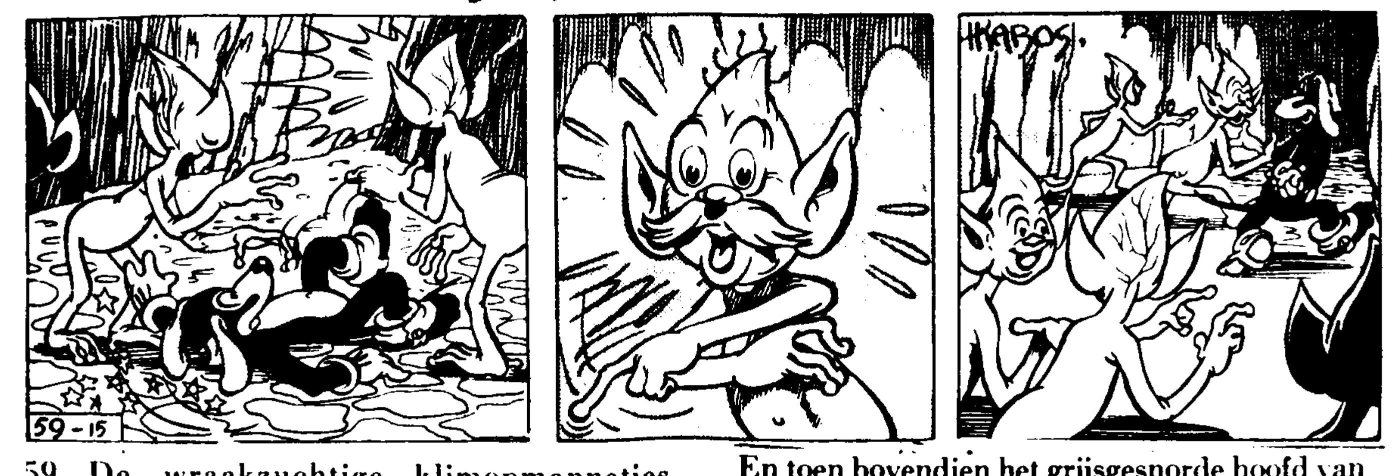
Bon-se-bon-se-bons beukte de kruk en zijn stijve been afwisselend nijdig op de vloer. Daar gooide bij de deur reeds met een brede zwaai open en strompelde met een verwilderd gezicht naar binnen. Ogenblikkelijk sprongen de koning en zijn ministers ontzet overeind en enkelen wilden zelfs al ijlings het hazenpad kiezen. Zij dachten namelijk niet anders of dat waren de woeste Wilde Wingerdmannetjes.



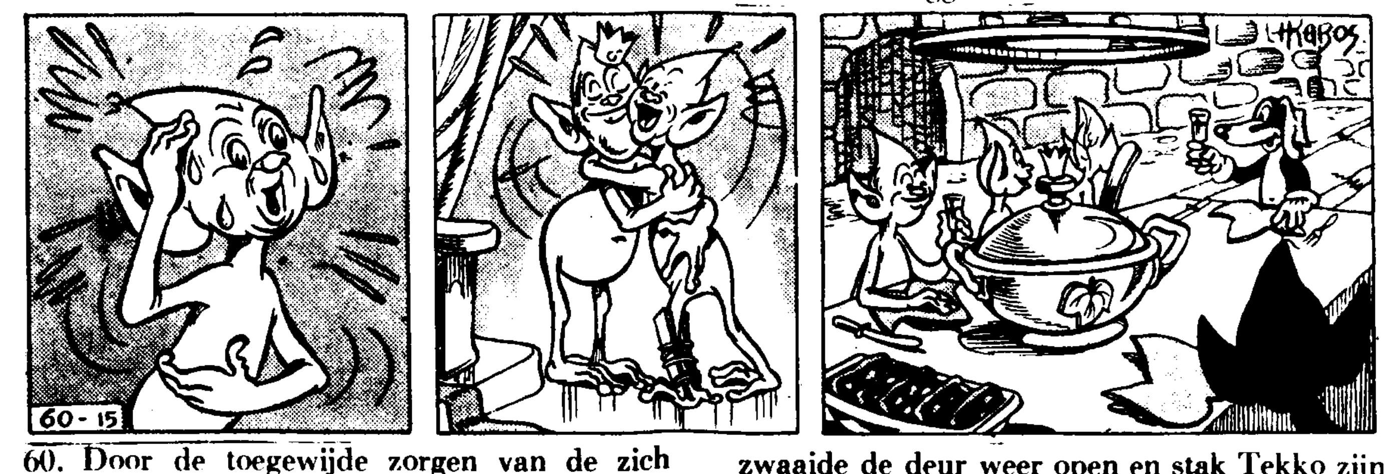
57. ":Waar is de vijand!" stamelde de Koning, die direct zijn spraak weer terug kreeg, zodra hij Mural als één van de zijnen herkende. "Zijn ze er al? Is het al zover?" "Nee Majesteit!" antwoordde Mural gejaagd. "Dat gejoel zijn onze eigen soldaten. Zij hebben dat mensmannetje te pakken .... en .... eh ..... zij willen hem van onze muur af werpen .... eh .... hem doden. Red hem! Doe toch iets, Sire! Oh eh ... red hem toch, alstublieft!" Maar Koning Besso de Elfde had op dit ogenblik wel andere dingen aan het hoofd dan mensmannetjes en ging met een gebaar van "Oh is dat alles," opgelucht weer zitten. "Maar help dan toch, sire!" schreeuwde Mural buiten zichzelf van machteloosheid. "Hij heeft mij het leven gered. Daar gaat hij! Straks is het te laat! Wij kwamen U zeggen eh ... dat eh ... dat de vijand ... !!!!!" "Wat vijand? .... schreeuwde nu allen ontdaan en verwachtten niets anders dan dat de Wilde Wingersmannetjes ieder ogenblik konden binnenstormen.



58. "Dat eh .... dat de vijand verslagen is!"sprak Mural met vermoeide stem en leunde zwaar op zijn kruk. "Zij hebben hun hele .... eh .... hun hele cavallerie verloren en eh .... zijn .... eh ..... teruggetrokken!" "HOERA!" bulkte de hele ministerraad in koor. "HOERA!" Murmelde ook Mural automatisch en wist dan nog net uit te brengen. "Maar red Tekko Taks!" Dan draaide hij een keer wezenloos met de ogen en viel flauw. Onmiddellijk was Koning Besso nu weer één en al actie. "De laatste wil van één mijner onderdanen!" schreeuwde hij. "Red ogenblikkelijk dat mensmannetje Taks! Ik begrijp wel niet wat die er mee te maken heeft, maar die man is een held! Hij heeft ons volk gered door plichtsgetrouwe opoffering en eendrachtig klimmen. Vooruit, ga hem achterna!" De minister van oorlog maakte zich direct van het groepje ministers los en snelde in eigen persoon de zaal uit en de gang in, steeds maar roepend: "Stop, stop, stop! Bevel des Konings!"



59. De wraakzuchtige klimopmannetjes hadden Tekko intussen naar het einde van de gang gesleept. En terwijl vele gedienstige handen zich repten om de twijgen en bladeren voor de opening in de muur weg te buigen, pakten de twee sterkste kereltjes onze vriend bij de armen en benen, met de bedoeling om hem met een enorme zwaai naar buiten, in zijn eigen tuintje te jonassen. Maar dan echode galmend de verlossende kreet van de minister van Oorlog door de muurspleet. "Stop, stop, stop, stop, stop.! Bevel des Konings-onings!" En toen bovendien het grijsgesnorde hoofd van de minister zelf ook nog om de hoek verscheen lieten de klimopmannetjes Tekko van schrik op de grond vallen. "Deze man is een held!" "schreeuwde de minister luid. "Hij heeft één der onzen het leven gered en is getuige geweest van de ondergang der Wilde Wingerdmannetjes! "Eén hoera'tje voor het heldhaftige mens-mannetje!" De situatie veranderde nu als bij toverslag en omstuwd door de juichende klimopmannetjes werd onze vriend naar de troonzaal teruggeleid.



60. Door de toegewijde zorgen van de zich uitslovende ministerschaar kwam Mural al heel gauw weer bij. Zijn eerste vraag gold Tekko. En toen men hem mededeelde, dat de minister van oorlog in hoogst eigen persoon de redding van zijn vriendje ter hand genomen had, krabbelde de trouwe brekebeen met een zucht van verlichting overeind. Ja, hoor maar eens! Het scheen werkelijk gelukt te zijn! Buiten de deur klonk gestadig aanzwellen het vrolijke gejuich van het naderende troepje. En niet zo gauw zwaaide de deur weer open en stak Tekko zijn olijke gezicht om de hoek of Koning Besso sprong enthousiast zijn troon af en viel zijn trouwe ploegbaas voldaan en gerustgesteld in de armen. "Dat er feest weze!" riep hij en glimlachte breed, zoals dat een nobele vorst nu eenmaal betaamt. En dat feest, dat kwam er. Een reuze feest! Tekko, de held, zat op de ereplaats aan de gedekte tafel en dit keer beijverde een ieder zich om vriendelijk en hem terwille te zijn.

Territoriale aanspraken en nationalistisch prestige

Zuidelijk Amerika heel dicht bij multi-nationale oorlog

NEW YORK — Argentinie en Chili gedragen zich dezer dagen als twee landen die op de rand van een oorlog met elkaar balanceren. Beide landen hebben grootscheepse troepenbewegingen en andere militaire maatregelen langs hun grens toegepast. Argentinie heeft zijn reservisten gewaarschuwd zich gereed te houden om zonodig onmiddellijk onder de wapenen te komen en de bewoners van de grote steden moeten zich oefenen in veiligheidsmaatregelen voor het geval van luchtaanvallen.

Het sabelgekletter en de hoge nationalistische borst die de twee militaire regeringen opzetten heeft in veel Zuidamerikaanse landen ernstige bezorgdheid veroorzaakt over het risico van een oorlog tussen Argentinie en Chili, die als een bosbrand op een groot gedeelte van het continent zou kunnen overslaan.

De leiders in Argentinie, Chili, Bolivia, Peru en Ecuador verklaren naar buiten allemaal dat zij geen oorlog willen, een oorlog die volgens de Chileense president Augusto Pinochet volslagen waanzin zou zijn.

De meeste militaire waarnemers in Zuid-Amerika en Washington houden het erop dat het militair gekrakeel, het hardst hoorbaar in Argentinie, niets meer is dan een houding om de respectieve onderhandelaars over een oud, maar nog steeds smeulend territoriaal geschil de nodige rugdekking te bieden.

GEBAKKELEI

Amerikaanse bronnen, met Zuidamerikaanse ervaring, wijzen voorts op de situatie tussen Chili en Peru. Zij geloven dat de kans op militair gebakkelei tussen deze landen midden volgend jaar groter is dan vijftig procent.

Al met al heeft het wapengerammel van de militaire leiders, die in alle betrokken landen de touwtjes in handen hebben, met daarnaast een stevige dosis nationalisme, niet nagelaten in de zuidelijke kegel van Latijns-Amerika een sfeer van angst voor oorlog te kweken. Zo verklaarde de bond van Argentijnse vrouwen onlangs in een brief aan president Jorge Videla: „Wij zijn bang. Wij vrezen voor onze zonen, voor ons land". Sommigen in Argentinie geloven dat het machtsvertoon van de leiders in Buenos Aires een geheel andere bedoeling heeft. Zij zouden de eigen bevolking zoveel angst voor oorlog willen bezorgen dat deze zich opgelucht zal voelen als werd toegegeven aan het standpunt van Chili in het territoriale meningsverschil. In militaire kringen in Argentinie wordt opgemerkt dat de regimes in Buenos Aires en Santiago over te weinig wapens, munitie en reserve-onderdelen beschikken om een oorlog te beginnen en deze enige tijd vol te houden.

BELANGRIJKE DATUMS

De angst voor militaire conflicten blijft echter groeien en daarin spelen twee datums een belangrijke rol. Op 2 november moeten de Argentijns-Chileense onderhandelingen over de territoriale kwestie worden afgesloten, zo was tevoren afgesproken. Deze kwestie betreft drie minuscule en onbewoonbare eilandjes aan de Zuidpoolcirkel, die de twee landen al tientallen jaren voor zich opeisen. Vervolgens is het op 14 februari een eeuw geleden dat Chili twee fikse provincies van Peru bezette. Sindsdien heeft geen enkele regering in Lima nagelaten plechtig te verzekeren dat het grondgebied heroverd zou worden voordat er een eeuw voorbij zou zijn.

Op zijn beurt vreest Ecuador dat het door de Sovjet-Unie stevig bewapende Peru van een militair conflict met Chili gebruik zou kunnen maken om en passant het olierijke stroomgebied van de Amazone van Ecuador af te pikken. Peru zou dit gebied bijzonder hard nodig hebben om zich te verzekeren van voldoende brandstof voor zijn strijdkrachten.

SCENARIO

In het ergst denkbare scenario dat politieke en militaire deskundigen van het Zuidamerikaanse toneel hebben getekend zou het militair zwakke Bolivia zich in een Chileens-Peruaanse oorlog aan de kant van Peru scharen als het een mogelijkheid zou zien daarbij het in de oorlog van 1879 aan Chili kwijtgeraakte kustgebied terug te krijgen.

De vijf landen hebben samen meer dan 63 miljoen inwoners en beslaan zo'n 9,6 miljoen vierkante kilometer, een derde van geheel Zuid-Amerika.

Het centrum van het gepraat over en de voorbereidingen voor oorlog bevindt zich momenteel in Argentinie, een reusachtig land met 25 miljoen mensen en een bijna vijfduizend kilometer lange van het noorden naar het zuiden over de besneeuwde toppen van het Andesgebergte lopende grens met Chili. De militaire leiders hebben de 300.000 geoefende reservisten weliswaar laten weten dat zij paraat moeten zijn om te worden opgeroepen, maar ingewijden zeggen dat zoiets wel grote moeilijkheden zou kunnen geven, omdat er niet voldoende wapens en geen legerplaatsen zijn om zoveel manschappen op te vangen. Argentinie tracht hier iets aan te doen door wapenaankopen, recentelijk van Frankrijk en Israel. Het voorspelde begrotingstekort voor 1978 is er door verdubbeld.

De Argentijnse kranten haakten snel in op het oorlogsthema en publiceerden voortdurend berichten waarin de strijdkrachten werden verheerlijkt. Enkele weken geleden, toen het laatste stadium van de onderhandelingen met Chili was ingetreden, viel in deze propaganda een stilte.

MAGELLAAN

Het Chileens-Argentijnse twistpunt ligt in het zuiden, waar het continent zich versmalt en via de Straat van Magellaan verdwijnt in een groep door ijskoude winden bestreken eilandjes, die de Tierra del Fuego vormen.

Beide landen maken aanspraak op drie stukjes grondgebied aan de Atlantische kant van het Beagle-kanaal, de belangrijkste scheepvaartweg door dit eilandengebied. De stukjes grond hebben op zich weinig waarde, maar sinds werd gesproken over de mogelijke aanwezigheid van rijke olievoorraden in de zeebodem en goede visgronden zijn ze plotseling in Chileense zowel als Argentijnse ogen van het uiterste belang geworden. In 1972 was de belangrijkheid van het omstreden gebied nog niet zo groot, want de twee landen besloten toen hun geschil voor te leggen aan de Britse kroon en zij beloofden bij voorbaat dat de uitspraak bindend zou zijn. Maar toen de Britse arbiter in 1977 Chili als rechthebbende aanwees wenste Argentinie zich daar niet bij neer te leggen. In januari 1978 spraken de presidenten van Argentinie en Chili te rechtstreekse onderhandelingen te beginnen. Als uiterste datum waarop het overleg zou worden afgerond werd 2 november vastgesteld. President Pinochet noemde toen onderhandelingen „de enige vreedzame weg om de kwestie op te lossen. „De andere mogelijkheid een gewapend conflict, dient vermeden te worden", zei hij.

Het rechtse militaire bewind in Chili houdt tevens een waakzaam oog gericht op zijn noordelijke grens met Peru. De meeste waarnemers zijn het erover eens dat de dreiging van een Peruaanse aanval op Chili de laatste tijd is afgenomen vanwege de grote financiele moeilijkheden waaronder Lima gebukt gaat. Maar sommigen waarschuwen dat een bijna bankroet land als Peru niet zoveel SovjetRussische wapens zou hebben gekocht als het niet van plan was ze ook te gebruiken, misschien om het grondgebied en de nationale trots terug te winnen die het in de oorlog van bijna een eeuw geleden aan Chili verloor. De Peruaanse strijdmacht, 70.000 man sterk, ontving kort geleden 36 Russische Sukhoi -22 gevechtsbommenwerpers, volgens Amerikaanse bronnen de modernste die er momenteel in Zuid-Amerika zijn. Zij beschikt voorts over 250 Sovjettanks uit de tweede wereldoorlog, 100 lichte tanks van Frans fabrikaat en 300 Amerikaanse gepantserde manschappenvoertuigen, allemaal geschikt om te worden ingezet in het in de vorige eeuw door Chili veroverde kustgebied.

Chili stelde tegenover deze Peruaanse militaire opbouw het leggen van mijnenvelden aan de grens. Daarvan zijn tot dusver alleen wat smokkelaars het slachtoffer geworden.

BOLIVIA

Bolivia, dat in februari zijn betrekkingen met Chili verbrak, heeft 1979 een beslissend jaar genoemd voor het herwinnen van een soevereine uitweg naar de Stille Oceaan. Het wenst niet meer gepaaid te worden met een pakhuis in de Chileense havenstad Antofagasta, vanwaar de Boliviaanse invoer per trein naar La Paz wordt gebracht.

De Chileense invasie van 1879 die Peru twee provincies kostte, betekende ook dat Bolivia zijn kuststrook kwijtraakte en daardoor hoog en droog in de Andes werd opgesloten.

ECUADOR

In diverse Latijns-Amerikaanse hoofdsteden maken Amerikaanse diplomaten melding van een toenemende bezorgdheid bij Ecuadoriaanse functionarissen over de snel groeiende militaire macht van Peru langs de grens met hun land. Het sterk gemechaniseerde Peruaanse leger zou in een eventuele oorlog met Chili een enorme behoefte aan brandstof hebben, brandstof die het in eigen bodem niet hoeft te zoeken en die ook niet snel kan worden gekocht. Maar er zit veel olie in het zuidoosten van Ecuador, niet zo ver van een lange oliepijp, die Peru eens in het gebied van de zijtakken van de Amazone had aangelegd in de hoop daar, net zoals zijn Ecuadoriaanse buren, olie aan te treffen. Dat is niet gebeurd.

Mexico en China werken samen

PEKING — Mexico en China hebben een akkoord gesloten waarin Mexico toezegt China te zullen helpen bij het ontwikkelen van het toerisme, zo heeft de Mexicaanse president Jose Lopez Portillo vrijdagavond in de Chinese hoofdstad Peking verklaard. De twee landen hebben eveneens een cultureel akkoord gesloten. De Chinese partijleider Hoea Kwo-feng en Lopez Portillo ondertekenden de twee stukken na vier dagen te hebben beraadslaagd.

De Mexicaanse president zei dat er veel overeenkomsten bestaan tussen China en Mexico op politiek gebied. Hij verklaarde dat beide landen zich uitspreken voor een verdere samenwerking op politiek, economisch, cultureel, technologisch en wetenschappelijk gebied. Zo is Mexico bereid China te helpen bij de exploitatie van olie.

Internaten moeten noodoplossing blijven

Inrichtingswerker Jules Tunk:

Gebrek aan huizen eerste oorzaak van opname kinderen in internaten





(Door Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD — "Voor mij staat centraal dat alle internaten en dagverblijven op onze eilanden op den duur moeten samen gaan werken. Uit mijn onderzoek is namelijk duidelijk gebleken dat de problematiek van deze inrichtingen grotendeels uniform is. Een federatie van dagverblijven/internaten zal zowel in pedagogisch, organisatorisch en economisch opzicht zeker zijn waarde bewijzen". Dat is het standpunt van Jules Tunk die ongeveer een jaar geleden begon met zijn onderzoekingen op dit terrein.

Een ander punt waarop door Jules een wel zeer nadrukkelijk accent wordt gelegd, is de huisvestigingsnood die op de Antillen bestaat. Statistieken wijzen uit dat het aantal kinderen dat door gebrek aan behoorlijke huisvestiging in internaten is terecht gekomen, vergeleken met alle andere oorzaken het hoogste ligt: 24%! In zijn rapport zegt Tunk hierover: "de sociaal-economische situatie binnen de Nederlandse Antillen heeft zijn negatieve weerslag op een groot deel van onze jeugdigen.

Omdat men eigenlijk te kort schiet in het bieden van ondermeer behoorlijke gezinsbegeleiding, verantwoorde woonruimte en sociale voorzieningen, zoekt men dan een oplossing in het plaatsen van jeugdigen in internaten en dagverblijven. Wij beschouwen dit echter als een noodoplossing, omdat het milieu in het algemeen en het gezin in het bijzonder de eerste verantwoordelijken zijn voor onze minderjarigen". En indien er al hulp geboden moet worden, laten we niet vergeten dat sociale hulpverlening een recht is en geen gunst!"

Jules Tunk heeft in Nederland aan de Sociale Academie te Breda gestudeerd met als specialisatie inrichtingswerk. Bij deze studie werden twee dagen per week colleges gevolgd terwijl in de resterende tijd door de studenten gewerkt moest worden in inrichtingen voor de opvang van jeugdigen. Voor Tunk was het de tuchtschool van Breda waar hij zijn ervaring met het inrichtingswerk opdeed.

Zijn studie werd afgerond met de scriptie: gezinsaanvullende en gezinsvervangende opvoeding op de Antillen. Het was op initiatief van de heer M.J. Marchena, sinds 1975 secretaris van de Voogdijraad, dat Jules Tunk na zijn studie onmiddellijk naar Curacao afreisde met de opdracht om hier een inventarisatierapport van dagverblijven/internaten op te maken, dat uiteindelijk als richtlijn zou moeten dienen bij een eventuele uitbreiding van de opvangsmogelijkheden. Dit omdat de heer Marchena tot de conclusie was gekomen dat de opvang van de jeugd zeer incidenteel geschiedde, waarbij ieder internaat of dagverblijf zijn eigen opnamecriteria hanteerde.

Ook was het de heer Marchena al snel duidelijk dat voor bepaalde groepen van minderjarigen helemaal geen opvangmogelijkheid bestond.

INVENTARISATIE

Voorafgaande aan de planning van de toekomst wilde men echter eerst een inventarisatie van het bestaande. Hiertoe zijn door de heer Tunk ondermeer intensieve gesprekken gehouden met directie, personeel en leerlingen van de inrichtingen. Daarnaast heeft hij zoveel mogelijk geprobeerd via participatie in het groepsgebeuren zelf de sfeer te proeven binnen de internaten en dagverblijven. Hoewel Tunk het met Marchena globaal eens is dat er met name in de leeftijdscategorie van 14 tot 18 jaar opvangsmogelijkheden moeten worden gecreeerd en dat in de bestaande internaten zonder meer verbeteringen kunnen worden aangebracht, stelt hij nadrukkelijk in zijn rapport: "anderzijds moet voorkomen worden dat de bestaande situaties bestendigd wordt door het perfectioneren van de middelen ter bestrijding van de gevolgen, terwijl aan de oorzaken zelf nauwelijks iets gedaan wordt".

Over de jeugdcategorie van 14 tot 18-jarigen, zegt Tunk dat ouders vaak meegedeeld moet worden dat er niets voor hun gedaan kan worden". Terwijl juist deze leeftijdsgroep vaak vastloopt door ondermeer de werkeloosheid, invloeden van reclame voor feesten, mooie kleren en dergelijke, geweldfilms zowel in theater als op de televisie en weinig recreatiemogelijkheden.

Ter ontvluchting van de werkelijkheid zoekt men dan zijn heil in minder gunstige praktijken zoals drugmisbruik. Volwassenen praten dan over een moeilijke, bedorven, asociale jeugd, waarbij echter vergeten wordt dat kinderen niet met deze eigenschappen worden geboren. Het opgroeiende kind ontdekt structuren en vormt zich daaraan formeel en inhoudelijk. Het kind is in principe creatief maar ontwikkelt deze creativiteit in zijn omgeving. En zolang van deze omgeving geen constructieve, voorlichtende en recreatieve invloeden geprojecteerd worden, stort zijn eigen kleine wereldje in elkaar en krijgt het de stempel van moeilijk, en asociaal.

Internaten dienen een noodoplossing te blijven, is de mening van inrichtingswerker Jules Tunk. Het zijn het milieu in het algemeen en het gezin in het bijzonder die de eerste verantwoordelijken zijn voor onze minderjarigen. In de huidige situatie is het grootste deel van de jeugd die in internaten is opgenomen, daar terecht gekomen door huisvestigingsproblemen.

DAGVERBLIJVEN

Jules Tunk ziet voor deze categorie jongeren geen oplossing via internaten. Volgens hem zijn de mogelijkheden via dagverblijven reeeler. Hier zouden zij onderwijs kunnen volgen of via een practische beroepsopleiding hun talenten kunnen ontwikkelen en gemotiveerd worden om zich als volwaardige burgers in onze maatschappij te kunnen bewegen. Komt deze groep met de justitie in aanraking, en loopt het uit op een gevangenisstraf, dan worden ze samen met andere gedetineerden opgesloten, terwijl zij niet verplicht zijn arbeid te verrichten, noch onderwijs kunnen volgen. Evenmin is er sprake van groepswerk of andere sociaal-pedagogische behandeling. Overigens heeft de directeur van de gevangenis het de heer Tunk helaas onmogelijk gemaakt om binnen de gevangenis persoonlijk de gang van zaken te kunnen bestuderen. Zonder enige argumentering werd het verzoek hiertoe radicaal afgewezen. Doordat eerder genoemde punten echter vaststaande feiten zijn, neigt Jules Tunk tot de stelling dat op de Antillen een gevangenisstraf eerder afbrekend dan opbouwend werkt op jeugdige gedetineerden.



Jules Tunk heeft tijdens zijn onderzoek in de Antilliaanse internaten en dagverblijven zelf actief deelgenomen aan het groepsgebeuren om als insider beter de sfeer te kunnen proeven. Hier is hij bezig met een baseballwedstrijd met een groepje jongens.

Op het Gouvernements Opvoedingsgesticht (GOG) na, lijden alle Antilliaanse internaten aan een chronische onderbezetting van pedagogisch personeel en maatschappelijk werkers. Doordat de groepen te groot zijn, worden de leiders gedwongen als oppassers te functioneren. Vooral ook als het internaat geen maatschappelijk werkers in dienst heeft waardoor de groepsleiders ook nog huisbezoeken moeten afleggen komt er van behoorlijke begeleiding van het kind weinig terecht. Het gevolg is een schijnhulpverleningsproces dat gezag en regels zowel bewust als onbewust misbruikt. Het ergste van dergelijke situaties is dat het kind de dupe wordt, waardoor men heel vaak ziet dat de problemen van het kind toenemen inplaats van omgekeerd. Ook het tekort aan maatschappelijk werkers wordt door Tunk alarmerend genoemd.

Alle internaten vermelden in hun doelstellingen dat het om een "tijdelijk" verblijf gaat waarbij tijdens de internaatsperiode aan terugplaatsing in het milieu gewerkt zal worden. De maatschappelijk werkers die dit zouden moeten doen zijn er echter niet of niet voldoende. Het GOG heeft als enige uitzondering wel drie maatschappelijk werkers in dienst op een bestand van 75 jongens. Huize San Fernando op Banda Abao bv beschikt er echter niet over één op een bestand van 100 jongens!/Men heeft al jaren geleden de overheid van dit gemis op de hoogte gebracht.

BELANGSTELLING

Volgens Jules Tunk bestaat er wel belangstelling voor de opleiding en het werk van maatschappelijk werker. Omdat er echter geen professionalisering is onder het beleid-en leidinggevend personeel blijven traditionele structuren bestaan. Dit heeft weer tot gevolg achterhaalde werkopvattingen en verhoudingen waardoor het creeeren van arbeidsplaatsen in de sociale sector zeer stroef verloopt. Dit alles leidt ertoe dat vele afgestudeerden hun terugkomst naar hun geboorte-eiland uitstellen vanwege onduidelijke perspectieven ten opzichte van positie en salariering, negatieve informatie of soms ook ongunstige ervaringen tijdens hun stage-periode. Op dit moment zouden er volgens de heer Tunk een vijftigtal afgestudeerde Antilliaanse maatschappelijk werkers in Nederland werkzaam zijn.

Slechts bij een vijftal internaten was het mogelijk de aanleidingen die tot een uithuisplaatsing hebben geleid te achterhalen. Zoals reeds eerder gemeld staan huisvestingsmoeilijkheden nummer één op de lijst, gevolgd door relatieproblemen ouders-kind. De derde groep kinderen die in onze internaten verblijft is daar terecht gekomen door geestelijke en lichamelijke verwaarlozing van de ouders. Ook door echtscheiding van de ouders belanden vrij veel kinderen in internaten. Op Curacao zitten er een relatief groot aantal jeugdigen in internaten die hier zijn gekomen voor studie-doeleinden zonder dat er hier onderdak voor ze was.

Jules Tunk: "de sociaal-economische situatie binnen de Nederlandse Antillen heeft zijn negatieve weerslag op een groot deel van onze jeugdigen."

WERKENDE MOEDERS

Een van de basisconclusies van het rapport-Tunk is ook dat er meer dagverblijven moeten komen. "In zeer veel gevallen zal dit bijdragen aan oplossing van sociale problemen omdat dan bijvoorbeeld kinderen van werkende moeders beter opgevangen kunnen worden. Met overheidssteun dienen in verschillende wijken op de diverse eilanden dagverblijven opgezet te worden waarbij men vooral de categorie van 14 jaar en ouder niet mag vergeten. Over de opvangsmogelijkheden voor debielen stelt Jules Tunk: "er dient een onderzoek gedaan te worden naar de grootte van deze groep die steeds tussen wal en schip terecht komt. Ik kan niet aan de indruk ontkomen dat het hier een grote groep jongeren betreft waarvoor tot nu toe niets gedaan wordt.

Aan de opdracht is voldaan. Het rapport over onze internaten en dagverblijven is er. Wat nu! Iedereen die een beetje de gang van zaken op de Antillen volgt moet wel bekend zijn met het verschijnsel van kostbare deskundigen-rapporten die na overhandigd te zijn voorgoed in laden verdwijnen. De reactie van de internaten zelf is tot nu toe positief geweest. Van de regering zijn tot nu toe noch positieve, noch negatieve geluiden gehoord. Toch vormen zij een zeer belangrijk schakel in het internaats-wezen op de Antillen. Essentieel is bijvoorbeeld dat de daggeldvergoedingen zo snel mogelijk verhoogd worden. Het is in ieder geval de bedoeling van Jules Tunk in het inrichtingswerk actief te blijven, en zelf zoveel mogelijk te bereiken op dit gebied: "een integrale planning en bundeling van kennis, ervaring, ideeen en plannen zou belangrijk kunnen bijdragen tot beter functioneren van onze internaten en dagverblijven. Misschien dat ik de kans krijg om zelf ook mee te werken aan de follow-up van mijn rapport".

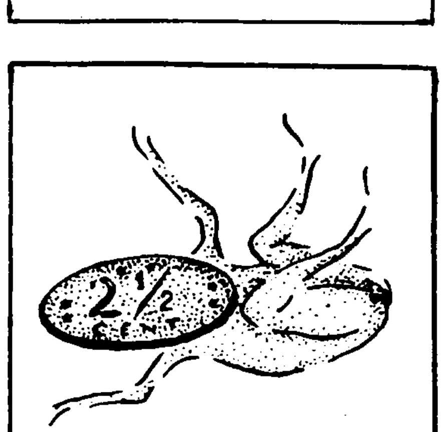
BUITEN EN BLAZEN

- PIJN -

Ora un doló
molestiabo
no laga otronan sufri'
bjewnan ta bisa:
"ora sumpinja
a hinka Sjon Grandi
e ta saké
foi pia di soldá".

Man, wees man
de ouden zeggen
met een glimlach:
"als de gouverneur
een doorn in zijn
voet heeft
haalt hij hem er
bij de soldaten uit".

P.B.



Den Bon

Den kayanan di Punda
un plaka, bló sunú
manera florin a pari'é
drumí kant'i asera
a yora ocho dia largu
roga kualkier fulán
ku por tin nesesidat
dun'é un man p'e lanta
p'e kompletá den maske
ta kumprament'i pan.

Ma kén lo molestiá
riska su dignidat,
sak rudia, dobla lomba,
shusha su man bashí
k'un miserabel plaka?
Skèin di abundansia
pa pensa mas alew!
E plaka a keda drumi
den kayanan di Punda
té fundi bai den brew.

OPI (13)
November '78
Organisashon
Planifikashon
Independensia

WEST-END ZATERDAG 7 & 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. & 8.30 p.m.

Een schrikkende verhaal van reincarnatie
"AUDREY ROSE"
MARSHA MASON — ATHONY HOPINS
Eindigt alles met de dood, of is er hierna nog een leven?
f. 3,00 — f. 2,00 Eng-Spaans BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 12.00 P.M. — Twee grote filmsterren
SOPHIA LOREN — MARCELO MASTROIANI in
"GUN MOLL"
Niemand wist dat zij een gangster was.
f. 3,00 — f. 2,00 Eng/Spaans BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 6.30 P.M. Hier is hij weer CHARLES BRONSON in:
"DEATH WISH" VINCENT GARDENIA
f. 2.00 - f. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

Pierson, Heldring & Pierson (Curaçao) N.V.
zoekt per
1 December 1978 en 1 Januari 1979
te huur
2 ONGEMEUBILEERDE WONINGEN
met **3** slaapkamers.
Aanbiedingen:
Telefoon 13955 toestel 274.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING
ANTICONCEPTIVA (De Pil)

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat krachtens beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare verkoopprijzen ten aanzien van anticonceptiva, ingaande 6 NOVEMBER 1978, voor wat betreft de eilandgebieden BONAIRE en CURAÇAO, als volgt zijn vastgesteld:

	Verpakking	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
LYNDIOL 1x22 tab.	Organon	f. 2,40	f. 3,12 (+f. 0,31)

+ is verhoging

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen, ter bevordering van de concurrentie zijn uiteraard toelaatbaar.

DE PLV. DIREKTEUR

HET DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
vraagt te huur
KANTOORRUIMTE
(± 1000 m2)
t.b.v.
HET BUREAU VOOR DE STATISTIEK
Inl.: tel. 11355 tst. 82

From the rock in Russia came a mighty wise protectress, a fairy-queen, like a symbol of peace, bearing the following names:

Ramenda, Tatiana Petra Olivia

4020 grs.
Oct. 31st 1978

She was welcomed by:
Marbella
Frank and Myrna Hanze-Merceline



Wij hebben plaats voor:

een TELEFONISTE/ WERKPLANNER
Minimum vereiste: HAVO-opleiding leeftijd: 25 jaar of ouder

een M.T.S.-er - ELECTRO TECHNIEK

een ASSISTENT MAGAZIJNMEESTER
Minimum vereiste: MAVO-opleiding

LOODGIETERS met ervaring

TIMMERMAN met rijbewijs

[illegible] bij:

TECHNI-CARIBE N.V.
Emancipatie [illegible]

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 4 NOVEMBER 1978 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURAÇAO, als volgt zijn vastgesteld:

	Verpakking	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per colli	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
Rijst Uncle Ben's	24/2 lbs	f. 41,30	f. 1,89
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Babyvoeding Cerelac	24/400 gr	f. 62,76	f. 2,80 +f. 0,11
Heinz (str. foods)	24/4½ oz	f. [illegible]	f. 0,38 +f. 0,0[illegible]
(jr. foods)	24/7½ oz	f. [illegible]	f. 0,62 +f. 0,04
(str. juices)	24/4½ oz	f. [illegible]	f. 0,46 +f. 0,02
(instant cereals)	12/8 oz	f. [illegible]	f. 1,[illegible] +f. [illegible]
Babymelkpoeder [illegible]	12/1,135 kg	f. 72,[illegible]	f. [illegible] +f. [illegible]
Koffie Maxwell (zilverpak)	48/250 gr	f. 179,[illegible]	f. [illegible] +f. [illegible]
(expresso)	48/250 gr	f. [illegible]	f. 4,[illegible] +f. [illegible]
(roodpak)	48/250 gr	f. [illegible]	f. 4,[illegible] +f. 0,37
Margarine Golden Gate	50/[illegible] oz	f. [illegible]	f. 0,77 +f. 0,[illegible]
Bebo	36/450 gr	f. [illegible]	f. 1,75 +f. 0,14
	18/900 gr	f. 51,[illegible]	f. 3,18 +f. 0,2[illegible]
	12/2250 gr	f. 78,73	f. 7,28 +f. 0,60
	4/10 lbs	f. 57,2[illegible]	f. 15,[illegible] +f. 1,3[illegible]
	2/[illegible] lbs	f. 65,2[illegible]	f. 35,20 +f. 3,02
Becel	24/250 gr	f. 35,[illegible]	f. 1,65 +f. 0,24
Melkpoeder [illegible]	12/900 gr	f. 48,[illegible]	f. 4,48 +f. 0,31
[illegible] (tot. fine gran.)	10/2 kg	f. 20,24	f. 2,19 +f. 0,12
Melkpoeder Light Coast	[illegible]	f. [illegible]	[illegible]
[illegible] (gecond. gez.)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Carnation (ongez.)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Goya	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DIEPGEVROREN VLEES ALLE MERKEN			
Steaks (gez. rundvlees met vet)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Brisket (gez. rundvlees zonder vet)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bone-in (gez. varkensvlees met been)	[illegible]	f. 63,76	[illegible]
Ham (gez. varkensvlees)	[illegible]	f. 45,98	f. 2,40 +f. [illegible]
Ribben (gez. varkensribben)	[illegible]	[illegible]	f. 1,[illegible] +f. 0,[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	f. 1,41 +f. 0,10

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen ter bevordering van de concurrentie zijn uiteraard toelaatbaar.

De absolute prijsverhogingen en prijsverlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B.: + verhogingen
— verlagingen
N. nieuwe merk

DE DIREKTEUR

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op maandag 6 november 1978 van 08.00 t/m 16.00 uur:
GEDEELTE KAYA [illegible]
GEDEELTE KAYA MOCHILA
[illegible]
GEDEELTE KAYA SAMBARKU EN OMGEVING
Electriciteitsbedrijf Curaçao

Stichting Ontwikkeling Land- en Tuinbouw N.A.
vraagt met spoed een
Vrouwelijke Administratieve Kracht
die voor halve dagen belast zal zijn met diverse administratieve werkzaamheden ten behoeve van de Stichting.

Gegadigden dienen minimaal in het bezit te zijn van een MAVO 4 of HAVO opleiding en een typediploma.

Sollicitaties te richten aan:
Seltuna Bakuvalz.n. Zeelandia [illegible]

UNITED NETHERLANDS PORTUGESE CONGREGATION



Mikvé Israel — Emanuel
1654 1864

Convocation of the Community for the election of three members to the Board of the Synagogue, Monday, November 6, 1978 in the Sala Consistorial from 12:00 Noon to 2:00 P.M.

The Secretary — Jochanan S. Taytelbaum
The President — Rene D.L. Maduro

VEILING

Op donderdag 23 november 1978, des morgens 10 uur, zullen ten verzoeke van de curator in de onbeheerde nalatenschap van de heer Enrique Eustaquio Schotborgh ten overstaan van ondergetekende te zijnen kantore, Kerkstraat 10A, aldaar, in het openbaar worden verkocht de navolgende onroerende goederen:

1. De huizen en erven [illegible]
[illegible]
5. Huizen en erf Brionweg [illegible] bekend [illegible] Stadsdistrict sectie B, no. [illegible] 256 m2.
6. Huizen [illegible]
[illegible]
8. Huizen met erf [illegible] bekend als [illegible] 250 m2.
9. Huis met erf [illegible], 62, [illegible] Stadsdistrict [illegible]

De veilingvoorwaarden liggen [illegible] veiling ten kantore van [illegible]

VEILING

Op dinsdag 21 november 1978, des morgens 10 uur, zal ten overstaan van ondergetekende te zijnen kantore, Kerkstraat 10A, [illegible] worden [illegible]:

1. [illegible]
2. het [illegible] 28 oktober 1918 [illegible]
[illegible] ESPERANZA [illegible] 7 juli 1958, [illegible] 21 [illegible]
3. [illegible] groot [illegible] gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als "DEREIJ MADURO", met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Juan Pieto nr. 67, [illegible] 22 april 1959;
[illegible]
[illegible] 7 december [illegible]
[illegible]

Bent U al geweest??
Onze [illegible] gaat nog steeds door.



Cupido
telefoon [illegible]

De Curaçaosche [illegible]
en de
V.G.K.S.
brengen U de [illegible] pianist
WALTER [illegible]
[illegible]
Debussy, Poulenc, Chopin
[illegible]

Wanted FURNISHED HOUSE with 2 bedrooms.
Willing to pay one year in advance.
Teleph. 12071 office hours.

Tot in finesses uitgewerkt

Handelskade vereeuwigd in kruissteekjes

(Door Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD — Nel-An van Eenennaam heeft een deel van onze Handelskade vereeuwigd in kruissteekjes, rijgsteken en stiksteken. Tot in de finesses toe heeft ze de statige, zeventiende-eeuwse gebouwen weergegeven met hun zachte pasteltinten, gevelsteentjes, kleine ruitjes, boogramen- en deuren en puntdaken. "Urenlang, misschien wel tot honderd keer toe heb ik daar aan die kade gezeten", lacht ze. "Iedere keer was er wel een onderdeel waar ik aan twijfelde en waarvoor ik terugmoest. Als ik nu langs die Handelskade kom, heb ik iedere keer het gevoel dat dat stukje helemaal van mij is". Maar het resultaat is alleszins de moeite waard: tot de potjes en de flesjes in de Penha-etalage toe, zijn op het handwerk te zien. Van onze Handelskade in kruissteekjes heeft Nel-An 500 handwerkpakketten samengesteld, waarvan er een stuk of 50 al zijn verkocht aan borduurgrage vrouwen of als cadeau voor borduursters. De paketten kosten 50 gulden elk.



Nel-An bezig aan de Handelskade dat zoals ze zelf zegt een beetje van haar geworden is. Urenlang heeft ze in de beginfase aan de kade gezeten, bezig met het uittekenen van de oude panden.

Het begon ermee dat mevrouw an Eenennaam in 1970 in ederland een eerste prijs won et een eigen ontwerp in orduursteken van een Amsteramse gracht. Toen ze vlak aarop naar Curacao vertrok g ze tot haar verbazing deelfde grachtwoningen hier weer rug maar dan onder een felle ropenzon aan de blauwe nnabaai. De mensen die hier ij haar op bezoek kwamen, onden het borduurwerk van de msterdamse gracht vaak o mooi dat Nel-An op het idee wam hetzelfde te doen met de andelskade. En toen begon de peurtocht.

Eerst naar het DOW om te kijken of men daar schaaltekeningen had van de oude panden. Daar bleek dat men wel de grondmaten had maar alleen van één gebouw een schaaltekening. Met de gegevens van dat ene huis heeft Nel-An toen geschat hoe de afmetingen van de andere huizen zouden kunnen zijn. Uit het boek Monumenten van Curacao kwam ze nog een schat aan gegevens tegen, die ze voor haar borduurwerk kon gebruiken.

UITTELLEN

Daarna begon de tweede fase, het uittellen en uitpriegelen in welke steken en kleuren de gebouwen op het handwerk over te brengen. "Soms was het rotwerk", weet Nel-An nog, "gelukkig had ik een heleboel mensen die me stimuleerden om ermee door te gaan. Al in die allereerste beginfase had ik bestellingen voor als het borduurpakket klaar zou zijn. In zo'n pakket zit een lap aftelbare stof met de benodigde kleuren borduurzij, telpatronen en een werkbeschrijving".

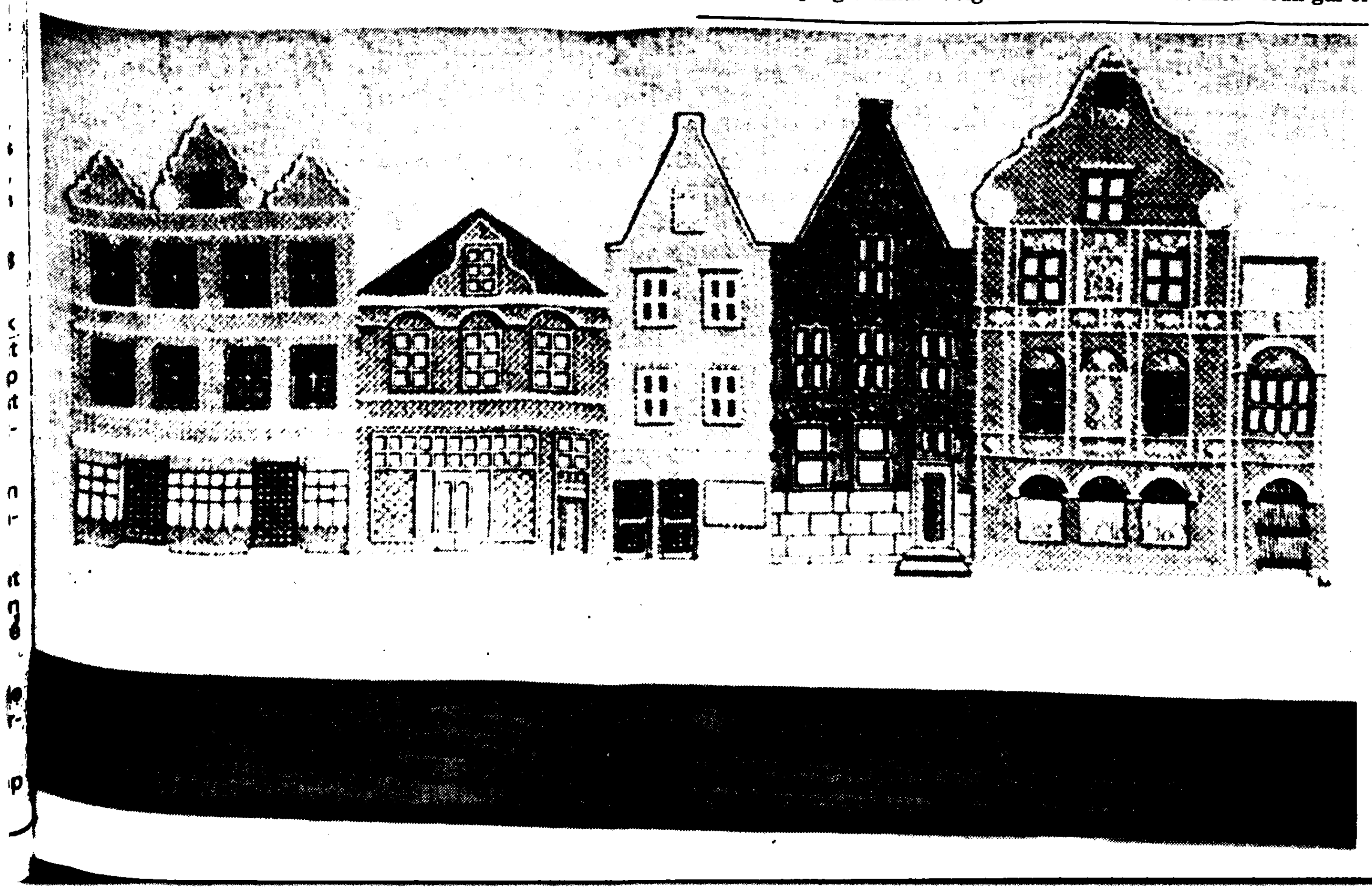
Voor Nel-An Eenennaam is het hele proces een ervaring op zich geweest. Boeiend, maar niet altijd even gemakkelijk. Materiaal dat uit Nederland werd besteld kwam niet op tijd binnen zodat haast-je-rep-je hier alle winkels afgestroopt moeten worden om toch het benodigde bijeen te kunnen krijgen. En daar was het vaststellen van de prijs. "Dat zakelijke aspect ligt me eigenlijk helemaal niet, maar dat zal ik op den duur toch ook wel kunnen leren", weet ze zeker. De verkoop houdt ze liever bij zich aan huis op de Janwéstraat, in eigen handen omdat het toch allemaal maar een beperkte omzet is en ze liever persoonlijk contact heeft met haar kopers. "Ze moeten bij me terecht kunnen voor uitleg, als het nodig is," vindt ze. Het borduurpatroon heeft ze vervaardigd volgens een reeds bestaand systeem dat bv. heel veel door het vakblad Ariadne wordt gebruikt.

SCHEPPEND

Het leven kan soms vreemd lopen. Met haar handen scheppend bezig zijn heeft Nel-An altijd fijn gevonden. Ze is ermee begonnen in Zeeland, in de stad Middelburg waar ze geboren werd. Haar eerste verkoopproducten vervaardigde ze als dertienjarige: eierwarmertjes in de vorm van Zeeuwse boerinnetjes. Een stuk of 800 heeft ze toen daarvan verkocht. Haar vader nam in die tijd de zakelijke aspecten voor haar waar. "Apetrots was hij op me" glimlacht Nel-An nu nog vertederd. "Ik zie me nog op die lange winteravonden bij de kachel zitten met mijn boerinnetjes. Toch nam niemand de gedachte aux serieux dat ik die richting verder zou kunnen studeren. Het werd allemaal meer gezien als een aardigheid."

Daarom werd Nel-An een nette secretaresse. Pas ná haar huwelijk begon ze handwerkopleidingen te volgen en een cursus kantklossen en weven. In Groningen maakte ze de voortgezette opleiding voor handwerklerares af en op Curacao de opleiding creatieve handvaardigheid en l.o. handenarbeid.

Om zelf te kunnen ontwerpen en iets op papier vast te kunnen leggen heeft ze twee jaar tekenlessen genomen. Tenslotte geeft ze al zeven jaar op ons eiland macramé en wandkleedontwerp-lessen. En er schijnt voorlopig ook geen houden aan te zijn. Wat aarzelend bekent ze dat na de Handelskade nu de Fortkerk aan de beurt is om in borduursteekjes vereeuwigd te worden, en in nog later stadium misschien een landhuis ...



De Handelskade in borduursteekjes. Initiatief van Nel-An van Eenennaam die ooit eens met een soortgelijk ontwerp, maar dan van een Amsterdamse gracht, een eerste prijs won in Nederland.

„Terror in the Promised Land"

Verzet in Amerika tegen Palestina-documentaire

WASHINGTON — Joodse pressiegroepen in de Verenigde Staten hebben door een georganiseerde campagne geprobeerd te verhinderen dat ABC-televisie een documentaire uitzond over de Palestijnse bevrijdingsbeweging, zo heeft een woordvoerder van de maatschappij bekendgemaakt.

De uitzending op maandagavond is niettemin doorgegaan. Zij heette , Terror in the promised land" en was er een in de reeks ,close-up". Zij gaf een openhartige en af en toe sympathieke kijk op de PLO en enkele van de zelfmoordcommando's van terroristen die burgelijke doelen in Israel aanvallen.

Woordvoerster Mary Fifield van ABC zei dat er ongeveer 3.000 protest-telefoontjes waren binnengekomen, waarvan ongeveer de helft voor het begin van het programma. Volgens haar was sprake van een campagne die was georganiseerd door de ,anti-smaad"-liga van het genootschap Benai Berith (zonen van het verbond).

De meeste mensen die hadden opgebeld, aldus Mary Fifield, waren jong en joods gebleken en lazen in een aantal gevallen een vastgelegde verklaring voor. Zij vertelden dat hun rabbijn of leraar hun had opgedragen op te bellen.

De ,anti-smaad-liga" gaf tevoren een persbericht uit waarin werd gezegd dat de documentaire de PLO tot martelaar verhief en dat men betreurde dat ABC, deze moorddadige onderwereldfiguren" in de hoogte stak.

De documentaire werd ingeleid en uitgeluid met de mededeling dat hij niet betekende dat men steun gaf of sympathie voelde voor de PLO. De commentator, Frank Reynolds, sloot hem af met een persoonlijke opmerking. Hij zei er alleen aan te hebben deelgenomen omdat hij meende dat hij het begrip van het Amerikaanse publiek voor een ingewikkeld probleem erdoor zou hebben kunnen vergroten.

Omdat de commerciele sponsors van de reeks ,,close-up" van ABC volgens Mary Fifield niet voldoende waren ingelicht over de omstreden aard van de documentaire, werd deze buiten de sponsors om uitgezonden.

Als gevolg van het feit dat Reynolds en andere ABC-correspondenten niet gelukkig waren met de inhoud van de documentaire, werden enkele wijzigingen aangebracht en werd hij ingeleid door een interview waarin het Israelische standpunt werd uiteengezet.

Een woordvoerder van producer Malcolm Clark zei: ,,Eerlijk gezegd is het programma het onderwerp geweest van een georganiseerde oppositiecampagne. Wij zijn blij dat we het ondanks alles hebben kunnen uitzenden, maar we hebben ervoor moeten knokken".



De gelukkige winnaar in de kampagne van KENTUCKY FRIED CHICKEN werd de heer Stanley Kowsoleea, Kaya Janchi Boskaljon 59.
Op de foto overhandigt mejuffrouw Maureen Privania van KENTUCKY FRIED CHICKEN aan de heer Stanley Kowsoleea de autosleutel van de gewonnen vol-automatische MAZDA 808 Coupé.

LTU actief in Nederland...

(Vervolg van pag. 1)

tussen West-Duitsland en de Zuid-Amerikaanse republiek.

Duitsland is hiervan op de hoogte gesteld toen twee weken geleden een Duitse delegatie kwam praten over uitbreiding van het aantal vluchten van Lufthansa (een andere Duitse vliegtuigmaatschappij) op Venezuela. Op de Duitse regering wordt daarmee druk uitgeoefend om een keuze te maken tussen LTU en Lufthansa.

PLEZIERIG

De LTU zou de Viasa-tarieven ondergraven en passagiers op de mid-atlantische route van die maatschappij en KLM afzuigen. Bovendien kan niet meer gesproken worden van charters gezien de wekelijkse vluchten, die uitgevoerd zullen worden en meer weg hebben van geregelde diensten. De KLM in Nederland heeft inmiddels de opdracht gekregen van staatssecretaris Neelie Smit-Kroes van luchtvaart om de samenwerking . met de ALM voorlopig maar op te schorten in afwachting van hetgeen staat te gebeuren op de mid-atlantische route. De ALM en KLM gaan op maatschappij niveau door met voorbereidingen die al zijn gestart. Onder de normale omstandigheden was de ALM in de loop van volgend jaar klaar geweest om te kunnen gaan participeren met de KLM op die route. Dat zou meer werkgelegenheid hebben geboden aan ongeveer honderd man, financieel aantrekkelijk zijn geweest en goed voor het beeld van de Antillen in het buitenland.

Afgelopen maandag verklaarde minister Fons van der Stee (Antilliaanse Zaken) nog bij aankomst op Curacao dat er niets te merken zou zijn van maatregelen van Nederland, nu dat op de Antillen toch besloten is voort te gaan met de plannen van ICT met LTU. Dat bestempelde hij bij die gelegenheid als een zuiver Antilliaanse aangelegenheid, die voor Nederland wel minder plezierig is.

RECIPROCITEIT

Het is de ALM verder ter ore gekomen dat de centrale regering sterk overweegt de Colombiaanse maatschappij Aerocondor toestemming te geven voor uitvoering van de vluchten tussen Bogota en de Antillen, terwijl de ALM diezelfde rechten niet krijgt. Normaal geschiedt iets dergelijks op basis van reciprociteit als er een nationale luchtvaartmaatschappij bij betrokken is. De ALM vreest een afzuigen van klanten onder andere op de route Antillen-Medellin en zou ook al een hele tijd aan het proberen zijn te kunnen gaan vliegen op de Colombiaanse hoofdstad.

De heer Yrausquin verklaarde geen verdediging te voeren voor Viasa en KLM, noch voor hun tarieven, maar voorziet wel ernstige problemen voor zijn maatschappij als straks alle vluchten, inclusief die van Viasa, KLM en Aeropostal tussen de Antillen en Venezuela, worden stopgezet. De gevolgen voor de ALM zijn een geweldige overcapaciteit de route Caracas is de beste lijn): een teveel aan vliegtuigen, in-actief personeel en uiteindelijk een financiele teruggang. Om van een teruggang van alle mogelijke andere verkeer met het buurland nog maar niet te spreken. Weliswaar zal Venezuela dat ook voelen.

POULE-VERBAND

Over de opmerking dat sterk de indruk bestaat dat Nederland en Venezuela via hun samenwerking in poule-verband tussen respectievelijk KLM en Viasa de Antillen momenteel onder druk zetten, zei de heer Yrausquin dat hij dit twee jaar geleden verklaard heeft en toen zelfs namen noemde. Op grond van de uitlatingen toen werd hij door de toenmalige regering geschorst uit alle overheidscommissies. Overigens is hij inmiddels als zodanig gerehabiliteerd.

Zijn uitlatingen van gisteren komen ook niet geheel overeen met hetgeen premier Rozendal en de ministers Winklaar en Larmonie verleden week over deze materie vertelden. Het is de heer Yrausquin niet bekend welk standpunt de regering genomen heeft in deze zaak. De regering heeft in elk geval een verslag ontvangen van de onderhandelingscommissie.

De Venezolaanse autoriteiten op St. Maarten die onder leiding stonden van een generaal die beweerde dat hij de dienst uitmaakt op luchtvaartgebied in zijn land) hebben gezegd dat de Antilliaanse en Venezolaanse ministers het eens konden zijn eerder dit jaar over luchtvaartzaken, toen nog niet gepland stond dat ICT-klanten via de Antillen ook naar Venezuela zouden kunnen vliegen.

Overigens zal de ALM geen medewerking verlenen deze passagiers daarheen te vliegen vanuit de Antillen, hoewel de ALM-directeur ook toegaf dat het mogelijk is na te gaan wie met een dergelijk ticket op de Antillen is aangekomen. Het bevreemdt de ALM verder dat nog niets is afgerond over de afhandeling van de LTU-vluchten noch die van de Equatoriana en Aerocondor, die de Europese reizigers verder zouden transporteren in Zuid-Amerika vanuit de Antillen.

Huiver

WILLEMSTAD — Dat huiver voor RVD-berichten terecht is bleek gisteren weer eens overduidelijk. Het is op niet op de eerste plaats deze voorlichtingsdienst die daarvoor moet worden aangekeken, maar ook de regering die na de RVD incorrecte berichten de wereld inbrengt en de zaak mooier doet voorkomen dan hij in werkelijkheid is.

Twee weken geleden na afloop van de luchtvaartbesprekingen op Sint Maarten tussen de Antillen en Venezuela laat de RVD weten dat de ALM wederom toestemming heeft gekregen voor een onbeperkt aantal vluchten op Caracas. Terecht maakte ALM-directeur Tawa Yruasquin zich erg kwaad over deze berichtgeving. Er wordt helemaal geen melding gemaakt van de dreigementen die de ALM boven het hoofd hangen. Er wordt slechts melding gemaakt voor verdere besprekingen ten aanzien van een toekomstige samenwerking tussen de ALM en Venezolaanse luchtvaartmaatschappijen.

Desgevraagd deelde de heer Yrausquin de Amigoe gisteren mee dat de regering toen al het verslag had ontvangen van de Antilliaanse delegatieleider en directeur van het departement van Luchtvaart mr Celso Cathalina. Voor de ALM zaten in de delegatie de heren Beaujon en Yrausquin. Het was niet geheel terecht dat de ALM-directeur gisteren de nieuwsmedia daarvoor aansprak, terwijl hij zelf even goed weet dat het practisch onmogelijk is geweest met een lid van de delegatie te hebben kunnen spreken over de gang van zaken op St Maarten, omdat diezelfde personen direct daarop in Nederland aan de onderhandelingstafel moesten gaan zitten met de Verenigde Staten.

Rudy Ellis: met toerisme zeker fouten gemaakt

KRALENDIJK — Het onderzoek naar het toerisme op Bonaire door het Caribbean tourism research centre (CTRC) waarover de Amigoe al eerder berichtte in verband met het bezoek van de CTRC-deskundigen Prime en Spinrad. is verleden jaar al begonnen, toen in samenwerking met het Toeristenbureau een enquette werd opgesteld, waarvan de bezoekers bij het verlaten van de Flamingo eilanden het formulier moesten achterlaten bij de douane-ambtenaren. Het onderzoek werd zowel in het hoog - als in het laagseizoen gehouden. Het resultaat werd naar Barbados gestuurd, waar het CTRC zijn zetel heeft.

Via een computersysteem werd een en ander geanalyseerd en hieruit werden de conclussies getrokken en de adviezen gegeven. Dit keer wordt het onderzoek op grotere schaal gedaan en niet via enquette-formulieren maar door gesprekken met allerlei instanties, bureau's, personen etc. waar aan de hand van gegevens omtrent manpower, infrastructuur, bevolkingsaanwas, etc het toeristisch potentieel van Bonaire wordt vastgesteld.

Getracht wordt een plafond vast te stellen ten aanzien van de hotelcapaciteiten van Bonaire en volgens Rudy Ellis zijn 1500-2000 kamers voor Bonaire het maximum, wil Bonaire de naam blijven behouden van mooi, onbedorven eiland en de trekpleister blijven voor natuurliefhebbers en duikers. Verder zegt de heer Ellis in een gesprek met de Amigoe dat de huidige overheid toegeeft bepaalde fouten gemaakt te hebben, maar dat men hoopt dat de reeds genomen beslissingen geen funeste gevolgen voor Bonaire zullen hebben. Met de fouten noemt hij het project Lares en Puerto Esmeralda die allebei gigantiseke projecten zijn voor aan eiland als Bonaire. Rekening moet gehouden worden met onze energie-levering zegt Rudy Ellis. Voor aan water zal indien al projecten doorgang vinden een groot tekort ontstaan en dan is de vooruitgang zeker niet in het belang van Bonbaire en zijn bewoners.

Vandaag finale Ladies toernament

WILLEMSTAD — Om vijf uur vanmiddag beginnen de finale wedstrijden voor het Ladies tennis tournament op de banen van Rust en Burgh. Men begint met de enkel-finale, waarna die in het dubbelspel volgt. Onmiddellijk nadat dit programma is afgewerkt worden de prijzen uitgereikt. In de finale komt geen enkele Curacaose tennister voor.

Gisteravond werden de semi-finales verspeeld. De uitslagen daarvan waren:

Jeanette Torres (Colombia) Amelia Salas: (Cur) 6-1 en 6-3; Ligia Cuervo (Col) Maria Santori (Pto Rico): 3-6 6-1 en 7-5. In het dubbelspel werden de volgende uitslagen geboekt: Mareta Punter - Janice Simms (V. Islands) Corva Louyrens-Amelia Salas: 7-5 en 6-1 en Jeanette Torres-Ligia Cuervo (Col) Santori-Olga Cortes (Pto Rico): 6-1, 4-6 en 6-4.

Keuze

(Vervolg van pag. 1)

gebruikt zullen worden als "stepping-stone" voor de rest van Latijns-Amerika.

Tussen deze twee vuren in staat de ALM. Op het eerste gezicht lijkt het voor de hand, dat als een keuze gemaakt moet worden tussen beide mogelijkheden, dat de voorkeur wordt uitgesproken voor de eerste. Die biedt meer zekerheid op dit moment. Van de andere kant houdt dat direct weer in dat de Antillen het hoofd buigen voor pressie vanuit Caracas en Den Haag. Bij toekomstige conflicten op luchtvaartgebied zal dan ook niet worden nagelaten dezelfde soort praktijken toe te passen, wat een enorme verzwakking betekent van de positie van de Antillen.

Maar hebben de Antillen nu dan wel zoveel in te brengen? Neem bijvoorbeeld het dreigement dat is geuit aan het adres van Bonn. Daar zal ook een keuze gemaakt moeten worden tussen de LTU en Lufthansa. Kunnen de Antillen genoeg gewicht in de schaal leggen aan de kant van de LTU of is uitbreiding van de vluchten van Lufthansa voor de regering van Helmudt Schmidt van groter belang?

In het eerste geval risceert West-Duitsland een conflict met zowel Venezuela als Nederland. terwijl in het andere geval alleen de Antillen niet zullen nalaten hun boosheid kenbaar te maken aan de regering in Bonn.

Of kunnen de industrielen uit het Ruhrgebied — waar de hoofdzetel is van de LTU — de Duitse regering tot andere gedachten brengen?

De Antilliaanse regering is in een uitermate moeilijk parket terecht gekomen. Internationale luchtvaartbetrekkingen staan op het spel, plus de economie van de Antillen. Deskundige adviseurs zullen de regering in de komende dagen alle aspecten van het geheel en de diverse gevolgen uitvoerig uit de doeken moeten doen.

De situatie is nog nijpender vanwege de verplichtingen die al zijn aangegaan en die een eventueel stappen terugdoen door de regering. extra bemoeilijken. Toch kan de overheid niet te lang wachten met het maken van een keuze tussen ICT/LTU enerzijds en de ontwikkeling van de ALM anderzijds.



WILLEMSTAD — De VLC reikte gistermiddag de prijzen uit aan de winnaars van de tekenwedstrijd die eerder dit jaar gehouden is onder de leerlingen van de diverse schooltypen en voor de verschillende leeftijdsgroepen. Deze wedstrijd werd gehouden in het kader van de milieu-actie „Lucha kontra polushon na fabor di nos poblashon". De beoordeling van de tekeningen was in handen van de heren Tom Hagenaar en Eddie Waas. De winnaars kregen allemaal een waardebon van 25 gulden voor Augustinus Boekhandel uitgereikt in het bijzijn van enkele bestuursleden van de vakbond.

Kinder-foto kalender

ORANJESTAD — De eerste kalender voor 1979 — een unieke nog wel — ontving de Amigoe gisteren van de ENNIA verzekeringen. Deze kalender is zeer passend gebaseerd op het thema van het jaar en wel 1979 Jaar van het Kind.

Op het kalenderblad van alle 12 maanden is op de achtergrond een tekening te zien van het moderne Ennia-centrum aan de Nassaustraat en op de voorgrond één of meer kinderen in een of ander bezigheid. De foto's zijn afkomstig van Rob Vermeer's checkpoint color. Op het voorblad brengt de Ennia-direktie dank uit aan de Perlititas, de andere gefotografeerde kinderen en alle ouders die hun medewerking verleenden.

Twee eeuwen Brits, maar sterk Frans beinvloed

Dominica jongste onafhankelijke staat in het Caribisch gebied

ROSEAU, DOMINICANA - Dominica, een van de bananenteelt levend eiland met nauwelijks 75.000 bewoners, is vrijdag 3 november de eerste van vijf mini-staten in het oostelijk Caribisch gebied die kort na elkaar gaan toetreden tot de rij van onafhankelijke naties. De zelfstandigheid van Dominica wordt vervolgd door die van St. Lucia op 13 december, van St. Vincent op 22 januari en vervolgens St. Kitts-Nevis en Antigua.

januari en vervolgens St. Kitts-Nevis en Antigua.

Voor deze laatste twee is het tijdstip waarop zij onafhankelijk zullen worden nog niet vastgesteld. De eilandjes hebben een gezamenlijke bevolking van minder dan een half miljoen en vrijwel geen natuurlijke hulpbronnen.

De vijf nieuwe staten in spé waren tot dusver verbonden met Engeland, dat sinds een tiental jaren alleen verantwoordelijk is voor defensie en buitenlandse zaken. Voor het overige hebben zij binnenlands zelfbestuur als geassocieerde staten van Groot-Brittannie. Toen Grenada, het zesde eiland dat oorspronkelijk deze status kreeg, in 1974 onder premier Eric Gairy voor zelfstandigheid koos waren er wat smalende opmerkingen over de vraag hoe zo'n klein land, nauwelijks meer dan honderdduizend inwoners, op eigen benen zou kunnen staan. De andere eilanden vertraagden de onafhankelijkheidskwestie verscheidene jaren, waarin stevig werd gekrakeeld tussen regering en oppositie. Maar toen een paar de definitieve datum voor hun onafhankelijkheid hadden vastgesteld volgden de overigen snel. „Wij wilden niet de eerste zijn, maar ook niet de laatste", zei de vice-premier van Antigua, Lester Bird, onlangs. Alle betrokken eilandjes hebben een gematigde regering en het is niet waarschijnlijk dat er in de nabije toekomst een nieuw Cuba tussen zit, hoewel er op Dominica, St. Lucia en St. Vincent marxistische oppositiegroeperingen zijn die zich laten horen.

DERDE WERELD

Men verwacht dat de jonge staatjes een gematigde Derde-Wereldpolitieke koers zullen volgen in internationale forums, maar het belangrijkste diplomatieke effect van de invasie van de mini-staten zal zich vermoedelijk doen gevoelen in de organisatie van Amerikaanse staten (OAS), die van oudsher wordt beheerst door Latijns-Amerikaanse landen. De elf zelfstandige Caribische leden zouden de stempatronen in deze organisatie radicaal kunnen veranderen.

De run naar zelfstandigheid betekent overigens niet dat de zon van het Brits imperium in het Caribisch gebied nu definitief ondergaat. Vijf andere gebieden blijven Britste kolonien. Zij tonen geen belangstelling om het voorbeeld van de voor onafhankelijkheid kiezende naties te volgen. Dat zijn de Turks en Caicos eilanden in het zuidelijke gebied van de Bahamas, Montserrat in het midden van het oostelijke Caribisch gebied, de Britse Maagdeneilanden, die leven van het toerisme van de Amerikaanse Maagdeneilanden, de Caymaneilanden, die door de vestiging van banken en andere financiele instellingen het Zwitserland van het Caribisch gebied zijn geworden, en Anguilla, een vlak stuk land dat zich tien jaar geleden afscheidde van St. Kitts-Nevis en dat er niet toe te bewegen is terug te keren.

ONDERWIJZER

Dominica kreeg zijn onafhankelijkheid officieel op 2 november om middernacht onder de leiding van premier Patrick John, een 43-jarige voormalige schoolmeester. Het is een door zijn ruigheid prachtig eiland van ongeveer 750 vierkante kilometer. Twee eeuwen Brits bestuur hebben Dominica niet veel welvaart bezorgd. Er zijn weinig begaanbare wegen, de verbindingen zijn slecht, er is praktisch geen industrie en er staan geen inposante gebouwen. Meer dan de helft van zijn inkomsten uit de export krijgt het eiland van zijn bananenteelt. De totale handel in dit produkt is in handen van een Britse multinational. Toen de Britten en de Fransen elkaar in de zeventiende en de achttiende eeuw bestreden om de overheersing van het Caribisch gebied besloten zij oorspronkelijk Dominica over te laten aan de woeste krijgers van de Cariben, van het Zuidamerikaanse vasteland afkomstige indianen, die hun naam aan het gehele gebied gaven. Met de komst van de blanke veroveraars liep hun

aantal sterk terug en momenteel leven de laatste Cariben in een afgelegen reservaat op de oostelijke kust van het eiland.

FRANS

Dominica was meer dan twee eeuwen Brits, maar het ligt ingeklemd tussen de Franse Westindische eilanden Guadeloupe en Martinique en de taal van de bevolking is nog steeds een Frans dialect.

Politiek gezien is Dominica de wieg van Rosie Douglas, een marxistische academicus, die in Canada gevangen heeft gezeten wegens het opblazen van een universiteitscomputer in het kader van een actie van Black Power.

Premier John maakte eerder dit jaar bekend dat hij een samenzwering had ontdekt van communisten die met hulp van Cuba na de onafhankelijkheid de regering wilden overnemen. Hij zette vervolgens zijn minister van Communicatie, Michael Douglas, een broer van de eerder genoemde Rosie Douglas, uit het kabinet.

Rosie Douglas is nog steeds in de buurt, het marxisme voor het oostelijk Caribisch gebied predikend, maar hij vormt geen belangrijke factor meer in de regering-John, die, naar wordt verwacht, direct na de onafhankelijkheid. verkiezingen zal laten houden om te profiteren van het moment van glorie voor Dominica en zich te verzekeren van een nieuwe regeerperiode van vijf jaar.

Nieuwe Britse krant op markt verschenen

LONDEN — Voor het eerst na 1975 is er in Groot-Brittannie donderdag een nieuw landelijk dagblad op de markt verschenen, The Daily Star. De krant kost nog geen kwartje en belooft de lezers opwindend en zeer actueel te zijn. Het blad mikt op de populaire ochtendmarkt met een bouleverdachtige aanpak. Iedere dag staat er over een volle pagina een blote dame afgebeeld, terwijl ook op andere pagina's de sex, schandalen en spelletjes niet geschuwd worden. De krant telt maar liefst zeven sportpagina's.

The Daily Star wordt uitgegeven door dezelfde groep die ook The Daily Express en The Sunday Express uitgeeft en wordt gedrukt in Machester. Het blad probeert een concurrent te worden van The Daily Mirror en the Sun, kranten die ook ruime aandacht schenken aan sex en schandalen.

Celam-conferentie in januari

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II heeft vandaag (zaterdag) bepaald dat de Latijnsamerikaanse bisschoppenconferentie in Puebla, Mexicostad, op 27 januari zal beginnen. Voorts bevestigde hij drie belangrijke kardinalen in hun functies van het kerkelijk bestuur. Het zijn kardinaal 'Sergio Pignedoli, voorzitter van het secretariaat voor de Niet-christenen, kardinaal Opilio Rossi, voorzitter van de Raad voor leken, en kardinaal Bernardin Gantin, voorzitter van de commissie gerechtigheid en vrede en van de raad Cor unum (één hart).

Aan de Celam-conferentie wordt deel genomen door de bisschop van Willemstad, mgr Wilhelm Ellis, die ook bij de voorbereiding nauw betrokken is geweest. De Celam-conferentie heeft al heel wat tongen in beweging gebracht. Over het discussiestuk dat aanvankelijk was opgesteld werd nogal verschillend gedacht. Eigenlijk had de conferentie in Puebla gehouden moeten zijn, maar door het overlijden van twee pausen binnen een tijdsbestek van amper een maand en omdat de paus dit soort conferenties moet uitschrijven kwam het tot vertraging.

Antilliaanse publicaties in N.T.G.

WILLEMSTAD — In het Nederlandse Tijdschrift voor Geneeskunde (NTG) is een artikel verschenen aan de hand van de bacterioloog dr J. Estatia, de kno-specialist Th. Bierman en de analisten Temmer en G. Campagnar. Het artikel handelt over een onderzoek dat de heren op Curacao hebben gedaan naar een chronische tonsillitis (ontsteking van de amandelen) die door een zeldzame verwekker wordt veroorzaakt. Het stuk is opgenomen in jaargang 1977 nr 121 blz 439. Tevens van de hand van Eustatia, in samenwerking met de kinderarts F.D. Muskiet een artikel door het tijdschrift aangenomen dat handelt over infecties bij zuigelingen door een strepto-coccus die vroeger als ongevaarlijk werd beschouwd. De coccus veroorzaakt een soort bloedvergifting en hersenvliesontsteking. Verwacht wordt dat dit artikel elk ogenblik zal verschijnen.

Met grote blijdschap maken wij de geboorte bekend van onze zoon

Faried Ali Kamel

Farouk en Ivy Kamel

St. Elizabeth Hospitaal
Kamer 122

2 november 1978

Boekhandelaren over het kinderboek op Curacao:

Strips en goedkope boeken vliegen de deur uit

— door B.Jos de Roo —

Als ik tussen de boekenrekken van boekhandel St. Augustinus mijn rijtje vragen afwerk, schuift een haveloos uitziende jongen binnen met een onverkocht pak Nobo's onder zijn arm. Hij legt het op de grond en gaat erop zitten. Uit het rek pakt hij een stripboek. Drie kwartier later ga ik weg. De jongen zit er nog. Het is een vertrouwd beeld bij de meeste boekhandels. Kinderen komen er lezen. Het is de enige vorm van promotion van het kinderboek op Curacao. Augustinus: "We staan het wel toe. Maar ze moeten het niet te lang doen en het moeten niet steeds dezelfde kinderen zijn."

Salas: "De mensen maken er wel vaak aanmerkingen op. Het is trouwens niet zozeer lezen alswel plaatjes kijken. Naar de "echte" boeken kijken ze niet om.

De boeken worden er vuil van, zodat ze moeilijk verkocht worden.".

Van Dorp-Eddine: "Als de boeken netjes blijven, staan we het wel toe. Grote mensen doen het overigens ook, als ze geen stripboek durven te kopen. Alleen als er tientallen tegelijk komen, dan moeten we er wat tegendoen."

Mensing Strada: "In de maanden november/december mag het niet, dan is het te druk. Verder mag het altijd, al zijn er soms mensen boos om. Door het toe te staan, wordt de zaak hún boekhandel. Ze lezen hier misschien tien stripboeken, maar het zelfde dat ze kopen, kopen ze hier. De boeken worden er niet onmenswaardig vuil van. De strips zijn zo kleurig dat je dat toch niet ziet. Die lezende kinderen, ze geven ook nog een zekere gezelligheid aan je zaak."

Stripboeken, daar draait het bij de jeugd om, daar zijn de boekhandels het over eens. „Je hebt er nooit genoeg van," zegt Augustinus. Maar Van Dorp-Eddine verzucht meteen: „Ze kosten nu al f. 6,20 en bij de volgende zending zal het wel meer zijn door de dalende koers van de dollar."

Het klaaglied van de boekhandels is algemeen. Jeugdboeken zijn te duur. Dat zijn ze al bij de Nederlandse uitgevers, en de koersdaling doet er nog een forse schep bovenop. „Omdat er hier Nederlands op school gegeven wordt," zegt Van Dorp-Eddine, „kunnen we niet overstappen op Engelstalige kinderboeken." Mensing zegt vroeger bij het aankoopbeleid nooit rekening gehouden te hebben met de prijs. „Maar nu is het het eerste waar we op letten, een duur boek gaat niet meer."

Interessant zijn de verschillen die tussen de boekhandels voor de dag komen als het om het populairste genre na de stripboeken gaat.

Van Dorp-Eddine: „Boeken die over Curacao gaan, met uitzondering van "Orkaan". Met name de boeken van Hanny Lim doen het goed. Ook die van Miep Diekmann." Salas constateert daarentegen dat de belangstelling voor Miep Diekmann afneemt. En Mensing ziet dat de Tardi-serie van Hanny Lim niet meer loopt, terwijl haar serie over dieren het wel doet.

WEINIG ANTILLIAANS

Ook bij de belangstelling voor het Antilliaanse kinderboek zijn er verschillen tussen de boekhandels. Het enige punt waar ze het over eens zijn, is het geringe aandeel in de omzet, maar dat is te verklaren uit het feit dat er zo weinig is. De verschillen dan.

Salas: „Er is geen extra belangstelling voor papiamentstalige kinderboeken. Van de kreet "Di nos e ta" merk je weinig als het over literatuur gaat." Augustinus: „Iedereen wil in de taal lezen die op school gebruikt wordt. Papiamentstalige boeken gaan niet extra snel."

Mensing: „Nee, er is geen bijzondere belangstelling, misschien komt dat door onze klantenkring."

Maar Van Dorp-Eddine stelt: „Als er een papiamentstalig kinderboek is, loopt dat even hard als een nederlandstalig boek over de Antillen. En die lopen al harder dan andere boeken." En bij nader inzien moet Augustinus, die zelf boeken uitgeeft, ook toegeven, dat ze nog nooit met een kinderboek zijn blijven zitten dat ze hebben uitgegeven.

EIGEN KLANTENKRING

Het is duidelijk: elke boekhandel heeft op de een of andere manier zijn eigen klantenkring, ook als het om jeugdliteratuur gaat. Mensing en Augustinus benadrukken dat ze veel voor jongere kinderen verkopen.

Augustinus: „Voor kinderen die net kunnen lezen of net nog niet. Dat loopt enorm." Mensing constateert: „Na de jonge kinderen valt er een gat. We denken wel eens dat de tieners, zo van tien, elf, twaalf jaar niet lezen. Later wel, op veertienjarige leeftijd grijpen ze naar de keukenmeidenromannetjes."

Augustinus en Mensing zijn het er ook over eens, dat er een enorme vraag is naar educatieve boeken. Hoe werkt een raket, het menselijk lichaam? Dat schijnt de jeugd in toenemende mate te boeien.

Mensing: „Series als Pietje Bell, Biggles en Karl May, dat gaat helemaal niet meer."

Van Dorp-Eddine komt met iets anders dat helemaal niet gaat. „Een kinderroman over de derde wereld, daar hoef je niet mee aan te komen. Ik heb ze wel, maar dat loopt helemaal niet hard."

Salas, Augustinus noch Mensing hebben iets gemerkt van een vraag naar geengageerde kinderboeken. Van Dorp-Eddine wel, al voegen ze meteen eraan toe: „Er wordt nog steeds meer voor ontspanning gelezen."

AANKOOPBELEID

Ook het aankoopbeleid van de boekhandels verschilt, al geven ze allemaal in eerste instantie hetzelfde antwoord op de vraag, of ze zich beperken tot het aanvullen van de voorraad of zich meer concentreren op het uitproberen van nieuwe titels.

„Allebei natuurlijk." Maar als ik daarna controleer met de vraag welke van de boeken besteld zijn die dit jaar met een zilveren of gouden griffel bekroond zijn, valt er een verlegen zwijgen bij Augustinus, Salas en Mensing. Geen enkele.

Alleen Van Dorp-Eddine blijkt ze allemaal besteld te hebben. „Maar," zo luidt de toevoeging, " we zijn voorzichtig wat de aantallen betreft. We bestellen wel alles wat op het gebied van kinderboeken verschijnt. Als we door de steeds stijgende prijzen onze boekafdeling zouden moeten inkrimpen zouden we beginnen met de afdeling voor volwassenen."

STROP

De angst voor een financiele strop zit er bij alle boekhandels diep in. Salas: „Natuurlijk proberen we nieuwe dingen uit, maar als zakenman baseer je je daarbij op de algemene belangstelling. Een mooi sprookjesboek zou ik best in de winkel willen hebben, maar met de huidige prijzen verkoop ik het niet. Voor die zilveren en gouden griffels is hier geen belangstelling."

Men kan zich afvragen of het dan niet de taak van de boekhandels is belangstelling te wekken voor kinderboeken.

Vooral als men bedenkt dat er een flinke omzet in is. Bij Augustinus verkoopt men alleen kinderboeken, bij Mensing vormen kinderboeken het grootste deel van de boekenomzet, bij Van Dorp-Eddine een flink deel.

TE DUUR

Wat doen de boekhandels dan aan de promotion van het kinderboek?

Mensing en Augustinus wijzen erop dat ze voor kinderboeken reclame maken.

Salas zegt: „Niet veel."

Alleen Van Dorp-Eddine zegt na het gesprek: „Het kinderboek dat in Nederland tijdens de kinderboekenweek bij de aanschaf van een boek voor Nf. 3,-- te koop is, geven wij aan klanten van kinderboeken gratis."

Wordt er ook niet gezamenlijk iets gedaan aan de promotion van jeugdliteratuur? Niets, zo blijkt uit de antwoorden.

Mensing: „Het is nooit ter sprake geweest."

Augustinus: „We doen heel weinig met andere boekhandels."

Salas: „Tot dusverre niet, want boekenweken doen commercieel gezien niet veel. De klant denkt van te voren: nog maar even wachten met de aanschaf van het boek, tot de boekenweek. En als de boekenweek voorbij is, denkt hij: ik heb in de boekenweek al iets gekocht.

Dat is ook de ervaring in Nederland."

Van Dorp-Eddine: "Er wordt niets aan gedaan, omdat ze het te duur vinden. Maar het is wel van belang. Als kinderen nu gaan lezen, blijven ze lezen. Maar de boekhandels treden erg individueel op. We komen eigenlijk niet toe aan de gezamenlijke promotion van het kinderboek. Ik weet wel, het is schaamteloos, maar het is de situatie nu eenmaal."

Op deze pagina

De gouden en zilveren griffels voor de beste kinderboeken zijn in Nederland uitgereikt. Daarom op deze pagina een bespreking van de winnaars. De plaatselijke boekhandels organiseren echter geen kinderboekenweek. Wat is daar de reden van? Wat doen ze dan wel? In gesprekken met Van Dorp-Eddine, Augustinus, Mensing Strada en Salas informatie over het reilen en zeilen van het kinderboek op Curacao.

Mini- gedachten in mini-boekjes

Van pater Brenneker verscheen er onlangs het tiende deeltje van de serie met moralistische gedichten „Morde supla". Reden dus om er even bij stil te staan. Er is niets moeilijkers en tegelijkertijd makkelijker dan het schrijven van zedegedichten. De keuze uit spreuken en cliché's is vrijwel ongelimiteerd, wat het tegelijkertijd des te moeilijker maakt om iets origineels te zeggen.

Zeker, Paul Brenneker trapt talloze open deuren in. Neem bijvoorbeeld een gedicht als deze: Komunismo/tin hopi aspektul komun/ ku evangelio/wel/si tin tereno parew/laga nos/papia ku otro. Of deze: Bo tin rason/kwe trabow/tur dia bai/ no semper ta dushi/ma kon ta hasi?/bida no ta suku/sea homber, sea muhe/ kwe trabow sin falta.

Erger nog, hij vervalt in herhalingen. Vergelijk eens dit gedicht: Telefon/ta un persona/sin manera/e ta drenta bo kas/sin puntrabo/ku e ta welkom/e ta exigi tur bo/atenshon.

met: Un telefon/ta sin manera/ta foi un/stul di zoja/un shon ta eksigi/preferensia/riba es ku ta/sinta warda.

Het ergste is echter dat „Morde suplá" een samenraapsel blijft van mini-gedachten in mini-boekjes. Het ontbreekt de serie aan diepgang. Illustratief in dit opzicht is het volgend gedicht: Ami no ta/preokupa muchu/ku diktatura/of demokrasia/of kwalke/ia of ismol/basta pweblo/of demokrasia/of /tin pan riba mesa.

Toch zijn er tussen de zeshonderd (!) gedichten best wel leuke vondsten: Awaseru ta kai/riba mi bario/riba bo bario/riba palasio/riba kasitanan/Djos no konose/diskriminashon/nos si. Of: Homber/sea homber/wanta un/opinion kontrali/ni bo sinku dede/no ta parew/tin hopi strea/na shelu.

Uit het materiaal van deze tien bundels zou best een aardige boekje te distilleren zijn. Het is een kwestie van het beteugelen van de publicatie-drang en dat is dan ook tegelijkertijd de moraal van deze recensie.

WALTER PALM

Het kinderboek wordt volwassen

(Door Frans Hermans)

„Friet is ook duur", zei de woordvoerder van de Nederlandse uitgevers blijmoedig tijdens een toelichting op de plannen rond de Kinderboekenweek. Een nogal zwak verweer tegen de klacht over de doorgaans hoge aanschafprijs van het kinder- of jeugdboek. De man was toen nog onkundig van de prijsbeschikking die de minister had aangekondigd voor dit volksvoedsel....

Want het kinderboek, of het nu een lees- of prentenboek betreft, is wel prijzig geworden. Een voorbeeld: de elf met Gouden en Zilveren Griffels en Penselen bekroonde uitgaven kosten gemiddeld f 17,30. Dat is niet niks. Voor veel ouders – want zij kopen meestal – is de drempel van de boekwinkel dan ook te hoog. Zij wachten wel tot nieuwe uitgaven in de bibliotheek verschijnen.

Toch groeit elk jaar weer het pakket kinderboeken in omvang en kwaliteit. Opmerkelijk is daarbij het aanbod uit het buitenland, waar (met name in Engeland) het kinderboek als volwaardige literatuur wordt gezien. Een tendens die zich pas de laatste jaren ook in ons land heeft doorgezet.

Eveneens valt op hoe hedendaagse sociale problematieken als gehandicapt zijn, scheiding van ouders, oorlog, discriminatie een belangrijk thema opleveren voor kinderlectuur. Kortom: het kinderleesboek is volwassener geworden.

Illustraties

Nog een gelukkige ontwikkeling is de groeiende kwaliteit van de illustratie. In dat opzicht kunnen Nederlandse uitgevers zich ruimschoots meten met het buitenland, waar vooral (alweer) Engeland een goede reputatie heeft. Het verbaast dan ook niet dat er dit jaar vier Gouden Penselen konden worden toegekend voor kwalitatief en creatief hoogstaand werk van The Tjong Khing en Jan Marinus Verburg. De eerste versierde met gevoel voor humor het ook al met een Gouden Griffel bekroonde „Wiele wiele stap" van Miep Diekmann. Een lust voor het oog is het ook uit schitterende prentenboek met tekst van Annie M.G. Schmidt) van Verburg. Het heet Tom Tippelaar en is kijkwerk van de bovenste (boeken)plank: geestig met veel gevoel voor details, in kloek formaat (36 bij 27 cm) en prima gedrukt (in Italië). Maar... voor een grote groep waarschijnlijk te duur: f 24,50.



MIEP DIÉKMAN



ELS PELGROM



Tekening van Peter van Straaten uit het bekroonde boek „De Kinderen van het Achterste Woud" van Els Pelgrom.



THE TJONG KHING



JAN MARINUS VERBURG

Bekroonde boeken

„Wiele wiele stap" van Miep Diekmann. Querido. Prijs f 5,90.
„De kinderen van het Achtste Woud" van Els Pelgrom. Kosmos. Prijs f 24,90.
„Ze lopen gewoon met me mee" van M. Mahy. Lemniscaat. Prijs f 15,–.
„Borre en de nachtzwarte kat" van J. Wagner. Lemniscaat. Prijs f 15,–.
„Hoe de heks ezeltje Alf te pakken kreeg" van C. Annett. Lotus. Prijs f 9,50.
„De dag van de Geitenman" van B. Byars. Kosmos. Prijs f 14,90.
„De diddakoi" van R. Godden. Hollandia. Prijs f 14,90.
„De gouden daken van Lhasa" van F. de Cesco. Leopold. Prijs f 28,50.
„Het heksenkind" van H. Griffiths. West-Friesland. Prijs f 18,25.
„Een toren tegen de Romeinen" van M. Hunter. Holland. Prijs f 18,90.
„Tom Tippelaar" van J. M. Verburg (tekst Annie M. G. Schmidt). Querido. Prijs f 24,50.

Gouden Griffels

Dan volgt hier een overzicht van de tien bekroonde boeken uit binnen- en buitenland.

Van de niet weg te branden Miep Diekmann is het al eerder genoemde boekje „Wiele wiele stap". Kleine versjes en plaatjes die voor peuters en kleuters herkenbaar zijn en hen wegwijs maken in de wereld van de grote mensen. Met veel gevoel voor onze taal (en de klank ervan), geestig en fijn voorleeswerk.

Els Pelgrom kreeg voor haar boek „De kinderen van het Achtste Woud" terecht goud. Het is het ontroerende verhaal van Noortje, een meisje van bijna 12 jaar, die in het laatste oorlogsjaar met haar vader Arnhem ontvlucht en tot de bevrijding op een boerderij woont. Met grote eenvoud, maar vooral met een groot gevoel laat Els Pelgrom „het leven van alledag" in die bittere tijd zien door de ogen van een opgroeiend kind. Het gaat over geboorte en dood, vriend en vijand, vreugde en verdriet en zaken waar Noortje niet veel van begrijpt. Een voortreffelijk boek om kinderen vanaf een jaar of tien een inzicht te geven in de vele menselijke aspecten van de bezettingsjaren. Het boek is geïllustreerd met de trefzekere pen van Peter van Straaten.

Zilveren Griffels

De acht Zilveren Griffels gingen met z'n allen naar buitenlandse auteurs. Dat mag op z'n minst opmerkelijk heten, omdat ook Nederlandse produkties kunnen meedingen. Voorlopig nemen we maar aan dat de „top" in ons land wordt gevormd door een uiterst klein groepje.

Voor kleuters (en ouderen) twee juweeltjes van prentenboeken. „Ze lopen gewoon met me mee" van M. Mahy schildert een dagdroom van Kareltje, die zeer merkwaardige dingen beleeft met dieren. Dat schilderwerk is er ook van de hand van Steven Kellogg: platen in prachtige pasteltinten.

Zo mogelijk nóg fraaier zijn de tekeningen van R. Brooks in het avontuur van „Borre en de nachtzwarte kat" van J. Wagner. Vooral bedoeld voor kleuters, met een minimum aan tekst, maar met een maximum aan zeer gedetailleerde kleurenprenten. De prijs (f 15,–) zeker waard.



Illustratie van Steven Kellogg uit „Hoe de heks ezeltje Alf te pakken kreeg" van Cora Annett.

„Hoe de heks ezeltje Alf te pakken kreeg" van C. Annett gaat over een jaloerse balker, die op een wel héél gekke wijze de aandacht van zijn baasje wil trekken. Ook een lekker voorleesboekje, met dottige tekeningen van alweer Steven Kellogg.

De strijd van de eenling tegen de massa en zijn uiteindelijke verlies is het thema in „De dag van de Geitenman" van B. Byars. Het is het aandoenlijke verhaal van Figgy en zijn weerbarstige grootvader die zich verzet tegen de aanleg van een grote verkeersweg en met een geweer probeert te voorkomen dat zijn huisje wordt afgebroken. Voortreffelijk van sfeertekening, een helder taalgebruik en opnieuw met fijne tekeningen van The Tjong Khing. Goed voor kinderen vanaf een jaar of negen.

Een diddakoi in de wereld van de zigeuners is niet helemaal „volbloed". Kizzy's moeder was geen zigeunerin. Dat betekent voor de hoofdfiguur in „De diddakoi" van Rumer Godden, het meisje Kizzy, discriminatie door alle partijen. De zigeuners zien haar niet als „echt", de „andere" mensen vinden haar ook een buitenbeentje. Hoe zij toch haar plaatsje in die soms wrede wereld weet te vinden kan voor kinderen vanaf tien jaar vaak een aardig stukje herkenning opleveren. De wat statische en dus saaie tekeningen in dit boek zijn van C. Clegg.

Boeiend verslag

Een echte roman (voor kinderen vanaf plm. 13 jaar) is „De gouden daken van Lhasa" van Federica de Sesco. Het is het buitengewoon boeiende verslag van een reis van een Brits weesmeisje, in India geboren en opgegroeid, naar Tibet. Zij reist (te paard) met de dochter van een Tibetaanse aristocraat naar Lhasa voor de grote godsdienstfeesten. Tibet is op dat moment (en nu nog) bezet door Chinese troepen. Het in drie delen opgebouwde verhaal is een zeer indringende beschrijving van karakters en culturen. Het geeft bovendien zeer veel randinformatie over de landen waar de reis doorheen voert. Elementen als gevaar, spanning, romantiek, drama en ook humor – en dit alles voortreffelijk gedoseerd – maken dit boek interessant voor geroutineerde lezers. Een paar storende germanismen van de vertaalster neem je dan op de koop toe. Voor velen een dure koop, want het boek kost niet minder dan f 28,50 en bevat niet één illustratie.

In „Het heksenkind" van H. Griffiths gaat het net als in „De diddakoi" over het isolement dat mensen elkaar kunnen opdringen. De geschiedenis speelt zich af rond 1540, een tijd waarin nog volop bijgeloof bestond, met alle daaruit voortvloeiende angsten en wreedheid. Onverklaarbaar menselijk gedrag werd al gauw uitgelegd als het werk van de duivel. Agnes, hoofdfiguur in dit verhaal, dreigt daar het slachtoffer van te worden. Een modern gegeven in oude stijl verteld, zij het soms nogal wijdlopig (en taalfoutjes reken ik dan niet eens mee). Wèl met eenvoudig, maar doeltreffend plaatwerk van R. Venema.

Slimmerd wint

Wie niet sterk is moet slim zijn. Coll, een kreupele weesjongen (óók toevallig...) op de Orkney-eilanden bij de Schotse noordkust, is het laatste. Hij bedenkt, althans in het lijvige boek van Mollie Hunter, een sterk verdedigingswapen tegen de rovende Romeinse slavenhandelaren: een gevechtstoren. In Noord-Engeland staat nog een hele reeks dergelijke torens, brochs geheten. Uiteraard is het verhaal niet authentiek, want ook nu nog weet niemand precies waarvoor die „brochs" in het begin van onze jaartelling dienden. Dat neemt niet weg dat Mollie Hunter er een spannend verhaal rond heeft geweven, met veel menselijke trekjes. Een overvloed aan romanfiguren dartelt rond in deze dikke pil, zodat van lezers vanaf ongeveer twaalf jaar wel wat aandacht wordt vereist. Toch weer eens wat anders dan ruimtereizen.

migoe English Companion

Chrysler sale causes anxiety in Venezuela

CARACAS — Venezuela will never propose a 20 or 30 per cent increase in oil prices, because this would be a threat similar to that of the atom bomb, according to Carlos Andrés Pérez.

The Venezuelan leader dismissed rumours in the local press which arose after the three day visit her of Saudi Arabia's Oil Minister, Sheik Yamani. The rumours suggested that Yamani came to Venezuela to convince the Venezuelan government not to support an increase greater than seven per cent at the next regular meeting of the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC) due to take place in Abu Dhabi in December.

There is no Saudi-Venezuelan agreement, said Perez, on a particular price. We are considering, as members of the commission created by OPEC to study the oil situation, what we should propose at the next conference. But, I must add, this is not a matter agreed between Venezuela and Saudi Arabia - we have discussed it with all the member countries of the commission.

He reiterated that there is an agreement within OPEC to increase prices, but no decision has been reached as to the amount of that increase.

Returning to the question of Yamani's visit, President Perez revealed that among other things the Saudi Arabian Minister had come to bring him the reply to his last letter to King Khaled of Saudi Arabia, sent in September.

I have sent similar letters to all the sovereigns and heads of state of OPEC member countries, he said.

It is true that during his term of office Perez has kept in constant contact with his fellow OPEC heads of state. In addition, the Ministers of Energy and Mines, Finance, the Venezuelan investment fund and international economic affairs, have made frequent trips to these countries to exchange ideas, always in an attempt to breathe more life into the oil organisation.

BONN — Soviet deputy Foreign Minister Vladimir Semyonov has been appointed ambassador to West Germany, the Bonn Foreign Ministry said.

Mr. Semyonov, 67 led the Soviet delegation at the strategic arms limitation talks (SALT) with the United States and is a leading Soviet expert on German affairs.

He succeeds Valentin Falin who has been Soviet ambassador here for the last seven years.

Teachers back to school in Panama

PANAMA CITY — With the teacher's return to work, the private schools ended a four-week national strike in demand of better salaries.

Meanwhile, the teachers of the state schools announced their return to work next Monday.

In a communiqué the teachers turned down the government's economic proposals and accepted conditionally the answers to their academic demands.

Minister of Education Gustavo Garcia de Paredes told the teachers turned down the government's economic proposals and accepted conditionally the answer to their academic demands.

Minister of Education Gustavo Garcia de Paredes told the teachers that the government approved a 40 dollar a month raise from next January and 15 dollars in 1980, as a non-demagogic solution to the teachers' just economic demands.

MEDICAL CORNER

by Dr. A. J. Samander

Vitamine E

"Whatever we think of the Truth, the Truth itself never changes..."

IT WAS IN 1930 that Dr. Evan Shute was experimenting with Vitamin E and was treating patients who were suffering from heart disease. Finally, around 1950 and Administration listed the element as essential to health. Again, in 1970, the medical profession started a fight against this vitamin claiming that Vitamin E had no use in the treatment of human ailments. Soon, thereafter, however, science began changing its mind. The controversial opinion led way to a vast amount of research which has led to many discoveries. It has been found that Vitamin E has a lot of healing qualities especially when applied to scars from severe burns. Somewhere along the line, the rumors came out that it was a sex vitamin and sales sored. This is the only claim as yet not proven. Together with Vitamin C, this new vitamin was given to retarded children and it was found that it improved their response, appetite, behaviour and physial appearance. In athletes, Vitamin E has been found to increase the supply of oxygen to the cells and this increases energy and endurance. In Illinois Dr. Thomas Cureton has increased the activity of inactive middle aged men by as much as 50% by giving them different forms of Vitamin E.

No one knows exactly what the average daily requirement of Vitamin E should be, but opinions vary from 30 international units to 1,000 I.U. In Europe, it is estimated that athletes need 2,000 I.U.

What the Vitamin E can do lies in the future. As man stumbles into tomorrow searching for answers, he will wonder what else the future will hold. For some, it will be disappointments; for others maybe a little hope; but for all of us, some answers will always be just beyond our reach....

Dutch custom officer shot dead at frontier

HAARLEM — A Dutch custums officer was shot dead and two others wounded, one seriously, when a young couple opened fire on them at the Dutch-German border here today, police said. Police named the dead man as Mr. D. Jong, 20, of Tilburg. Borders with West Germany and Belgium were sealed off as police hunt for the man, aged about 30, and the woman aged about 20 Police said the couple walked across the German Neustrasse crossing point north of Aachen and were approached by four Dutch customs officials. The man, who tried to escape by climbing a wall, suddenly opened fire with a submachine gun, hitting three of the four officials.

The couple forced a baker to surrender his red-coloured van and the couple drove off. The van was later found abandoned three kilometers away in this Southeastern Dutch town. The couple sped away in a yellow-painted Mercedes car bearing German number plates in the direction of Heerlen, about 15 kilometres from here. Police earlier said that the couple fired their guns from two cars while crossing the border from Holland into Germany but turned round and fled back. Police declined to confirm a German report that the shooting was probably done by two West German terrorists who were trying to escape frome Holland into West Germany.

The world in a nutshell

PRETORIA — South African Prime Minister Pieter Botha has announced a judical commission to investigate allegations of a massive misues of public funds. He also said he was asking for parliament to be recalled.

Mr. Botha, reacting rapidly to a major political crisis after only five weeks in office, said the commission had to make its findings by December 6. Its report would be submitted to parliament — now in recess — the next day.

*****

GENEVA, — Rhodesia's air strike into Zambia hit a storage depot close to a huge refugee camp housing 14,000 mainly female refugees from Rhodesia, a spokesman for the United Nations high commissioner for refugees (UNHCR) said. But, he said, the Victory Camp itself, outside Lusaka, was not hit.

The spokesman said this information had been cabled from the UNHCR representative in Zambia, quoting ZAPU sources.

ZAPU (the Zimbabwe African People's Organisation) is nationalist leader Joshua Nkomo's Zambia-based wing of the Patriotic front guerrilla alliance.

*****

BAGHDAD — Arab Kings and Presidents held a series of private talks here in an attempt to resolve differences over plans to thwart Egyptian-Israeli peace moves.

The bilaterial meetings came on the first full day of a summit grouping all 22 members of the Arab league except Egypt which was not invited.

Conference sources said Crown Prince Fahd of Saudi Arabia conferred with King Hussein of Jordan and was due to meet at least three other heads of state later in the day.

Iraqi Information Minister Saad Qassem Hammoudi told reporters the conference would reconvene in full session to discuss a working paper submitted by a preparatory meeting of Foreign Ministers today.

LONDEN — China's industry chief Vice-Pre Wang-Chen, arrives here Monday for a 10-day loo British factories technology.

It was Mr Wang — the senior Chinese leader to this country — who last vember said Peking w acquire Britain's Ha vertical take-off strike plan

The frail, 71-year-old Army veteran will see Harrier put through its p during a tour on Thursd British aerospace headqu at Kingston, west of Londo

Discussions on the Harri jump jet", and other adv British arms, including tank and anti-aircraft mi have been continuing for time but official sources say Peking has yet to plac orders for weapons.

*****

SALISBURY — Bishop Muzorewa has declared that as far as he concerned Rhodesia was st course for one-man, one elections and black ma rule on December 31.

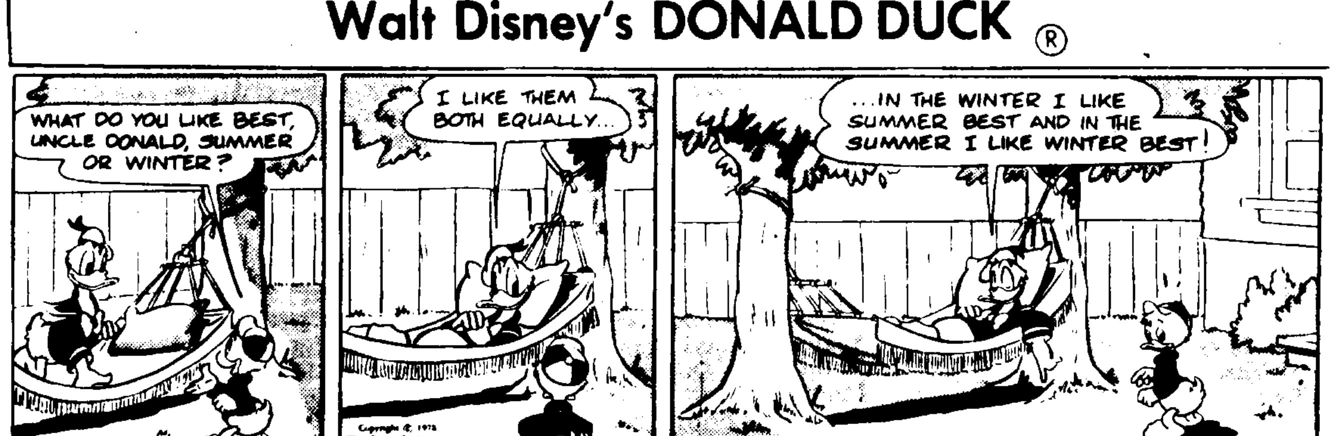
And he told reporters o return from three weeks i United States and Europ his United African Na Council (UANC) — a partner in the trans government — would co any suggestion of delay w its power.

The bishop who was g by an ecstatic crowd of party supporters, mainl men, at Salisbury Airpor asked about Premier Smith's statement on S that he did not believe th cember 31 target date co met.

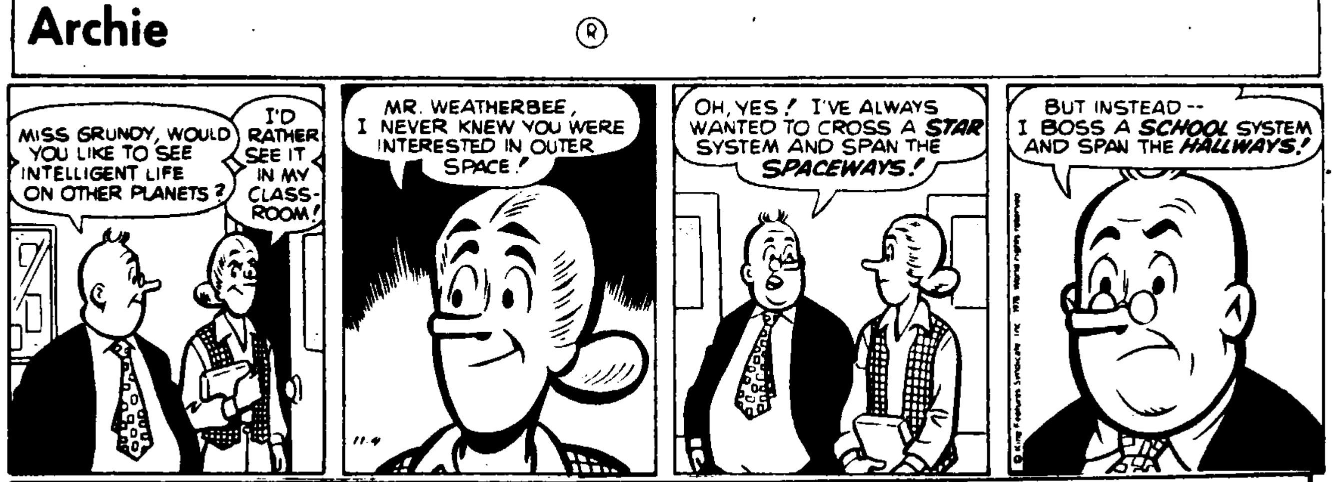
Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney

